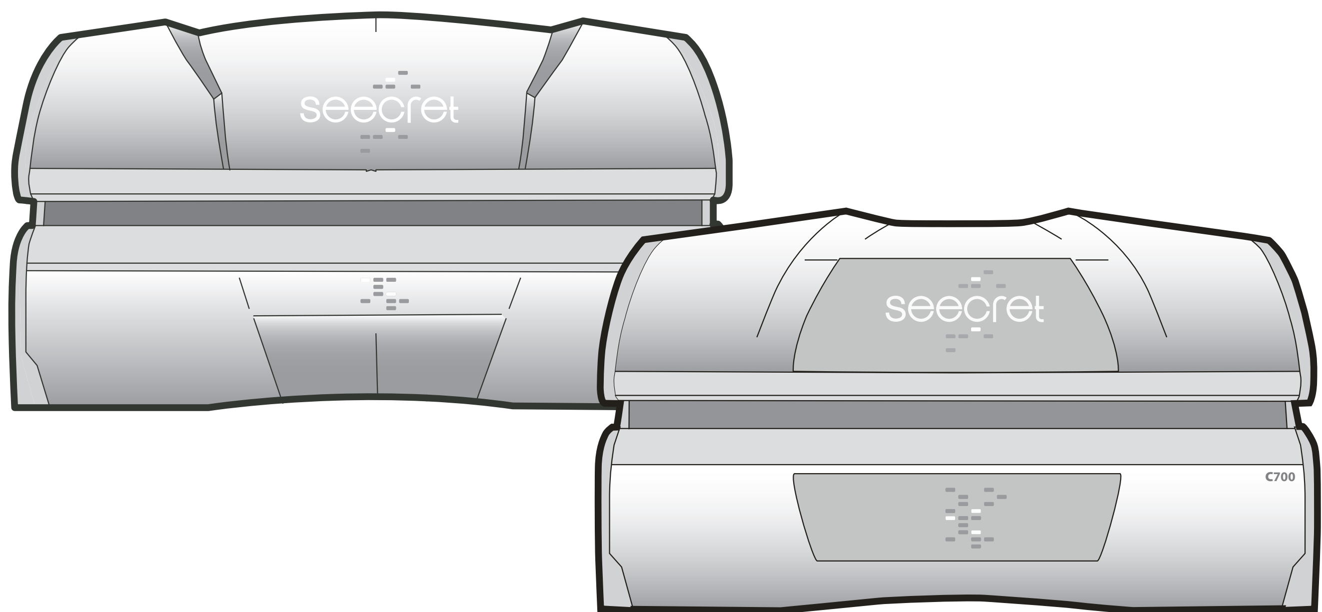
Manual



seecret

C500 C700

Owner's manual · Anleitung · Handleiding

Headquarters

Hapro International
P.O.Box 73
4420 AC Kapelle
The Netherlands
Tel.: +31(0)113-362362
Fax.: +31(0)113-362399

Office Germany

Hapro Deutschland GmbH
Südring 30
56412 Ruppach-Goldhausen
Germany
Tel: +49 (0)2602 – 9400-0
Fax: +49 (0)2602 – 940049

This manual provides the required information on warnings, instructions and assembly. You should use this manual for more than just the necessary appliance assembly and/or maintenance instructions; you need to familiarize yourself with all of the information provided. Persons who use the appliance need to be informed and supervised, and it is your duty to make sure they receive proper assistance.

Dieses Handbuch stellt alle notwendigen Informationen - Warnungen, Anweisungen und Zusammenbauanleitung - bereit. Sie sollten dieses Handbuch nicht nur für die erforderlichen Anweisungen zum Zusammenbau des Gerätes und/oder für Wartungsanweisungen verwenden, sondern Sie sollten sich mit allen bereitgestellten Informationen vertraut machen. Personen, die ein Gerät nutzen, müssen informiert und beaufsichtigt werden und es liegt in Ihrer Verantwortlichkeit, dass sie die notwendige Hilfe erhalten.

Deze handleiding geeft alleen de noodzakelijke informatie mbt waarschuwingen, instructie en opbouw. Gebruik deze handleiding niet alleen voor de noodzakelijke opbouw en/of onderhoud van het apparaat, u dient zich te op de hoogte te stellen van alle gegeven informatie. Personen die gebruik maken van het apparaat dienen geïnformeerd en begeleid te worden. Het is uw verantwoordelijkheid ervoor te zorgen dat dit gebeurd.

ENG

Congratulations on the purchase of your Hapro appliance. Your new appliance has been manufactured with the utmost care and attention and consists of high-quality parts. All Hapro appliances have been developed whilst complying with the strictest applicable European standards.

Contents

Read this first

The information contained in this manual regarding assembly and operation should be followed in full. Failure to do so may render the product warranty or liability on behalf of the supplier null and void. If there is any uncertainty as to whether the instructions contained in this manual have been followed properly and entirely, you should contact the supplier of the appliances.

ENG

1 Contact your authorised Hapro dealer immediately if the appliance does not function as outlined in this manual.

2 Do not operate this appliance in humid and chlorine spaces.

3 Always make sure the fuses can carry the load. This appliance has to be protected by ground fault circuit interrupter (GFCI) of 0.03A.

4 Always disconnect the power to the appliance at the wall breaker (isolator) when servicing or cleaning the in-side construction of the cabin. Maintenance for which the procedure is not described in this manual should only be carried out by a qualified electrician. Never clean the electrical components with inflammable and or chemical fluids.

5 Ensure that the canopy does not touch the wall when opened.

6 Prevent the acrylic sheets from coming into contact with sharp objects.

7 The appliance may not be operated if:

- the acrylic panel in the canopy and/or bench is missing
- one or more of the fans in the appliance are not functioning properly
- the timing mechanism is not functioning properly
- the temperature inside the cabin is 30°C or higher

8 To ensure maximum effectiveness, replace the acrylic sheet after 1200 hours.

9 To ensure maximum effectiveness, replace the Seecret XL 100W-R lamp, after 800 hours, Seecret 25W- R lamp, after 500 hours and the VitaD^{+} XL 100W, after 650 hours.

10 Check local regulations to find out the proper procedure for lamp disposal.

11 DesinFact may be used to clean and disinfect the acrylic sheet. Never use cleaners that contain alcohol, as these can damage the acrylic sheet.

12 Emitter and other technical information of the appliance is indicated on the specification sticker.

13 If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

14 To replace lamps and starters, remove by turning a quarter turn to the left. Placement of new lamps and starters is done in the reverse to the above mentioned procedure.

15 When installing the appliance, follow the recommended minimum distances listed in the "Dimensions / Placement" chapter.

16 Where applicable, clean the dust filters after every 50 hours of use. Regularly (more frequent than 50 hours) check the dust filters.

17 Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

21 Non-users, especially children, must not be present when the appliance is being operated.

Note

Repairs may only be carried out by qualified personnel.

ENG

Information about appliances containing Vita D+ tubes

1 This appliance is not suitable for use by:
- Persons with reduced sensory and/or mental capacity
- Persons lacking knowledge of or experience with these appliances, with the exception of individuals who are being supervised or have received instructions regarding the use of the appliance by a person who assumes responsibility for their safety.

2 These appliances are not suitable for use by:
- Persons whose skin is prone to burn without being exposed to sunlight
- Persons whose skin is already sunburned or has been burned in a tanning bed
- Persons who have been diagnosed with skin cancer or precursors of skin cancer
- Persons without a medical advice who experience unexpected symptoms such as itching within 48 hours of using a appliance for the first time.
- persons who tend to freckle
- persons with a natural red hair colour
- persons having abnormal discoloured patches on skin
- persons having more than 16 moles (2 mm or more) on the body
- persons having atypical moles (defined as asymmetrical moles larger than 5 mm in diameter with variable pigmentation and irregular borders; in case of doubt, seek medical advice)
- Seek medical advise if persistent lumps or sores appear on the skin or if there are changes in pigmented moles.
- persons with a family history of melanoma.
- persons having a first-degree relative with a history of melanoma.
- persons under a doctor's care for diseases that involve photosensitivity and/or receiving photosensitising medications
- persons who burn easily when exposed to the sun, or having a history of frequent severe sunburn during childhood
- persons who are not able to tan at all or not able to tan without burning when exposed to the sun
- Persons younger than 18

3 Make sure that upon commencing a series of sessions your customers have a rest day following their first session. If there is no sign of any undesirable skin reaction they can then continue with the series of sessions.

4 Make sure that your customers do not use the appliance more than once a day. The appliance may not be used if during the same he or she already tanned using natural sunlight. The skin does not make a distinction between the two. Take exposure to natural sunlight into account.

5 Some medicines and beauty products contain substances which can cause certain undesirable reactions when combined with exposure to UV radiation. Other substances may also sometimes have a similar effect. Below you will find a list of substances which can react when combined with exposure to UV radiation:
- Sulphonamide - in various medications, including antibiotics
- Tetracyclines - in antibiotics and acne medication
- Nalidexine acid - in urinary tract infection medication
- Chlorothiazide - in diuretics
- Sulphonylurea - in diabetes medication
- Phenothiazines - anxiety medication
- Triacetyldiphenylisatine - in laxatives
- Psoralenes - in tanning accelerators
- Cyclamates - in sweeteners
- Para-aminobenzoic acid (PABA) - in sunscreen creams/oils
- Musk ambrette, musk oil - in perfumes
- Bleaching agents - in washing powders/ liquids
- Eosine - in colourings
- Halogenated salicylamide - in antifungal substances

6 When combined with exposure to ultraviolet light, cosmetic products, e.g. perfumes and make-up can cause the skin to react. Ensure that your customers skin is clean of all not SEECRET products before they start the session. Some products penetrate deep into the skin. Recommend that they clean their skin thoroughly a few hours before each session, or better still, recommend that they wear no make-up at all the day before. Also tell your customers to remove any jewellery before using the appliance.

7 Make sure that your customers do not use cream or oil that contains a sun block or self-tanning lotion when using the appliance. These products contain substances which influence the session times and thus make the prescribed times unreliable. Also make sure that your customers do not use tanning pills in combination with a series of sessions or exposure to natural sunlight. The combination of tanning pills and UV light can increase the possibility of skin irritation and sunburn.

8 If the skin is red and taut shortly after the session it is likely sunburned. Wait one week for these symptoms to disappear before using the appliance again, revise the session table and reduce the length of the individual sessions for the customer in question. If the use of the appliance gives rise to undesirable reactions that you cannot explain, stop using the appliance and advise your customer to see their doctor if the symptoms do not disappear within a short space of time.

9 Make sure that your customers always wear protective goggles to protect their eyes - even if you may have seen pictures of people tanning without using these goggles. UV light which directly enters the eyes can cause eye disorders (snow blindness, actinic conjunctivitis or cataracts). Contact lenses and sun glasses are not a substitute for goggles.

10 Reduce the session time by 20% during the first 50 hours when using new lamps. During these 50 hours, the lamps emit 120% power instead of the usual 100%. After the first 50 hours the lamps will emit as normal..

11 Protect sensitive skin parts such as scars, tattoos and genitals from exposure.

12 In cases of pronounced individual sensitivity or allergic reaction to ultraviolet radiation, medical advice is recommended before starting exposure

13 The unprotected eye may develop surface inflammation and in some cases, after a cataract operation for example, damage may accur to the retina after eccessive exposure. Cataracts may develop after prolonged exposures.

14 Ultraviolet radiation from the sun or UV appliances can cause skin or eye damage. These biological effects depend upon the quality and quantity of the radiation as well as the skin and eye sensitivity of the individual.

15 Excessive exposure may cause skin to burn. Excessive repeated exposure to ultraviolet radiation from the sun or UV appliances may lead to premature ageing of the skin as well as increase risk of skin tumours. These risks increase with increasing cumulative UV exposure. Exposure at an early age increases the risk of skin damage later in life.

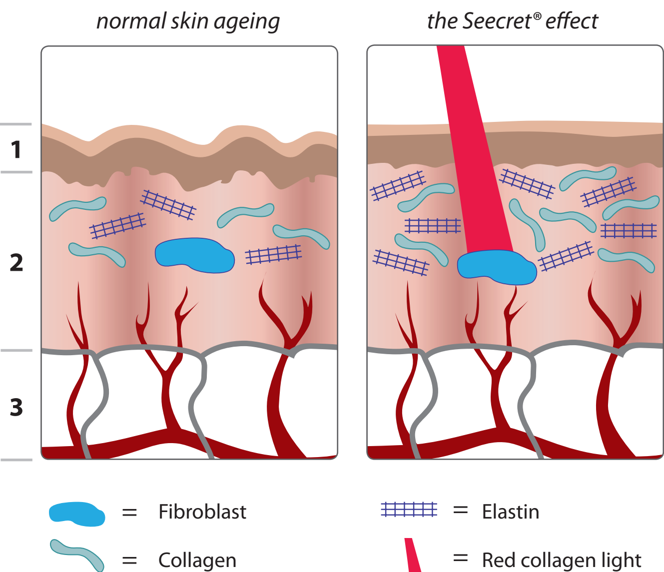
Note

If your customers are using any medication, ask them to consult their doctor before starting a series of sessions.

General information on Seecret

Seecret offers you a relaxing skin stimulation therapy which results in your skin looking years younger. The light from the Seecret lamps activates the cells which produce collagen leaving your skin looking firmer and smoother.

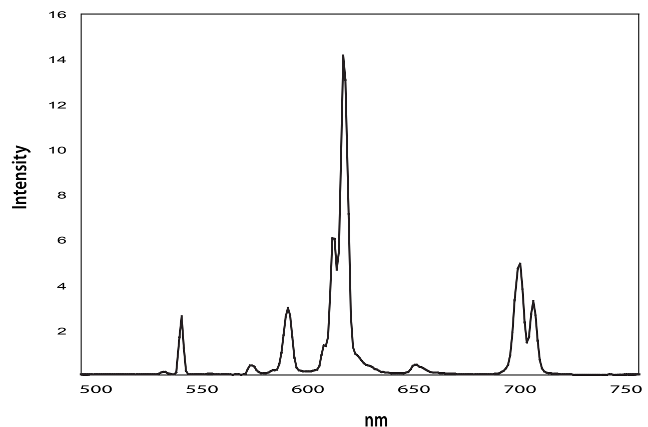
The principle:
The skin consists of 3 layers. 1. The Epidermis, 2. The Dermis and 3. The Subcutaneous. The epidermis is the tough outer skin layer that protects us from harmful external influences. This skin layer consists of cells that are constantly being renewed.
The layer under this is the dermis. Collagen makes up ¾ of the dermis. This is the tissue that gives our skin its firmness. In the dermis there are also fibroblasts which are responsible for the production of collagen. The layer under this, the subcutaneous layer, stores energy and keeps us warm.



Seecret uses the natural self-healing powers of the skin. The unique red light with a wave length of 620 nm misleads the skin into thinking that skin damage has occurred. Because of this, the repairing process starts, resulting in the skin becoming younger. The cells responsible for this process are called fibroblasts. The red light from the Seecret lamps ensures that these cells are provided with energy as a result of which they can produce more collagen. This red light also stimulates the blood circulation and the skin's healing powers.

Of all types of visible light, only red light is capable of penetrating deep enough into the skin in order to activate cells for the skin rejuvenation process. The process also activates cells that are not directly radiated.
Some other skin rejuvenation processes first damage the skin, as a result of which the repair process is initiated. Seecret is a stimulation process by which the skin gradually rejuvenates naturally and without injury.

The light from the Seecret lamps make you look good, the Vita D+ lamps make you feel good. The Vita D+ lamps stimulate the production of Vitamin D. Vitamin D is essential for building up the bone structure and also has a positive effect on the metabolism as well as reducing blood pressure. The unique combination of encouraging vitamin D production and rejuvenation of your skin ensures that you feel fitter, more agreeable and perhaps also healthier.



Session build up:
Like all safe and painless skin stimulation methods, just one Seecret treatment alone, will not improve the skin. Skin aging is a process of years and one session of 12 minutes cannot undo that. A build up series is necessary to reduce the age of the skin. 2-3 build up sessions per week are necessary over a period of 2-3 months. After approximately 1 month the first results are visible and after 2-3 months your skin is at its optimal level. After this, 2 sessions per month are needed in order to keep your skin up to level. The session length is dependent on your skin type. A darker skin lets less light into the deeper skin layers where cell activation occurs. This is why the session length for dark skin is 14 minutes vs. 12 minutes for licht skin.
Each session provides your cells with new energy. This energy is retained for a period of time, so that your cells have enough energy until the next session. If, between two sessions, you have been exposed to conditions that age the skin, then an extra session can address this damage directly.

		Light skin 12 min	Dark skin 14 min
number of sessions per week	Week 1 - 15	2	2

*Maximum number of sessions per year is 250 (25KJ/m2)**

* *For Finland, the maximum number of sessions per year is 50 (5 KJ/m²).*

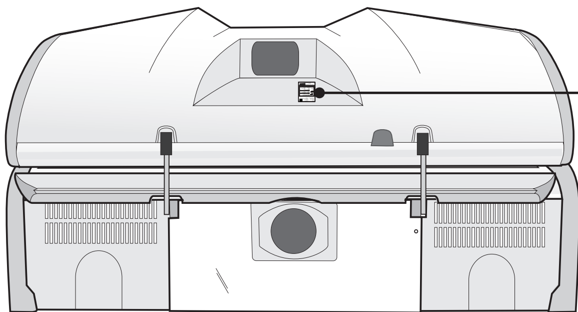
ENG

ENG

Information on lamps

The lamps mentioned are a summary of the types that are suitable for use in the appliance.

Lamps
Seecret XL 100W-R
Seecret 25W-R
VitaD+ XL 100W



Model: Seecret
Type: ......
Serial number: 00 xx 000000
Rated voltage: 400V/3N~/PE/50Hz
Rated power input: .... kW

XXXXX_XX

Ballast: ....

Ballast: .... W

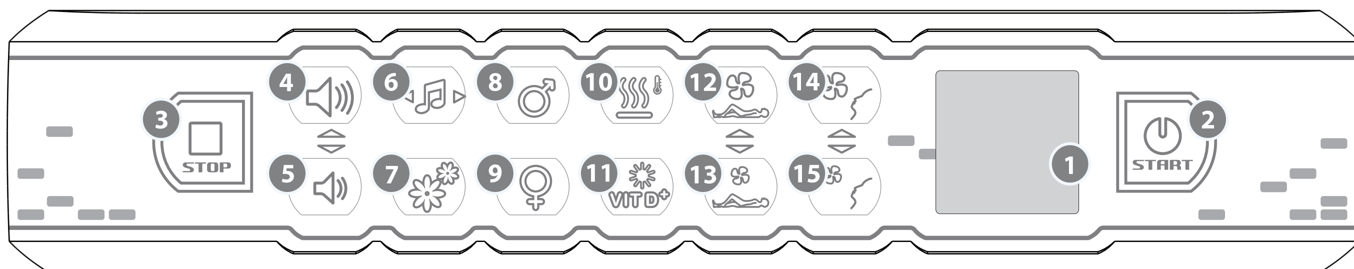
Ballast: .... W

Made by: Hapro International B.V.
PO Box 73
4420 AC Kapelle, Netherlands

CE

Operation

General:

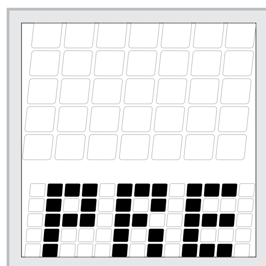


1	Display	9	Female button
2	Start/ Confirm	10	Heating
3	Stop/ Cancel/ Pauze	11	Vit D+
4	Increase volume	12	Increase body cooling
5	Decrease volume	13	Decrease body cooling
6	Music channel selection (optional)	14	Increase face cooling
7	Xsens (optional)	15	Decrease face cooling
8	Male button		

Control functions



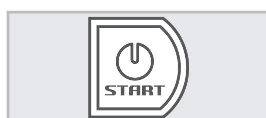
Coin-op mode + remote start
Press <**2**> 1x to start the appliance.



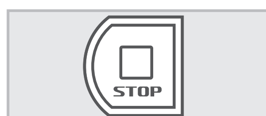
Stand alone mode
Press <**2**> 1x.
The display shows the text "PRESS FEMALE OR MALE BUTTON". Use the <**8**> and <**9**> keys to change the gender.

Use the <**14**> and <**15**> keys to change the tanning time.

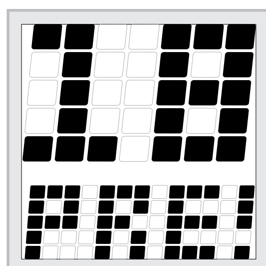




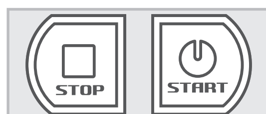
Press <**2**> 1x to confirm the chosen gender. The appliance will switch on and the session time will start.



Pause mode
Press <**3**> 1x during a tanning session to put the appliance into pause mode. The lamps will switch off. The body cooling will continue operating (maximum 4 minutes). Xsens (optional) will pause.



The display will continue to show the session time left and the message "PRESS START TO RESUME" will scroll across the bottom.



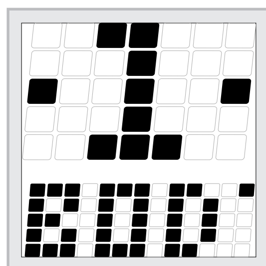
While in pause mode press <**2**> 1x to switch the appliance on again or press <**3**> 1x to switch the appliance off. This will stop the session and the appliance wil start the mandatory 3-minute cooling off period.

Note:

Session time will continue to elapse when the appliance is in pause mode.

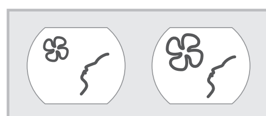


Body Cooling
The **<12>** button is used to decrease the body cooling.
The **<13>** button is used to increase the body cooling.

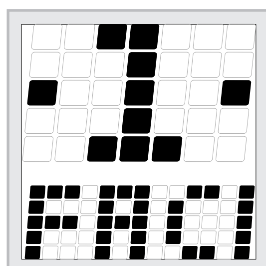


The level of intensity will appear at the top of the display, and “BODY COOLER” will scroll across the bottom.

The body cooling can be set to 4 different levels.
Setting 0: Body cooling is off
Setting 1: Body cooling on minimum setting
Setting 2:
Setting 3: Body cooling on maximum setting



Face cooling
The **<14>** button decreases the face cooling.
The **<15>** button increases the face cooling.

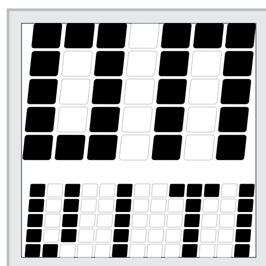


The level of intensity will appear at the top of the display, and “FACE COOLING” will scroll across the bottom.

The face cooling can be set to 4 different levels.
Setting 0: Face cooling is off
Setting 1: Face cooling on minimum setting
Setting 2:
Setting 3: Face cooling on maximum setting



Vit D^+
Press **<11>** 1x to switch the function on or off.



The level will appear/scroll at the top of the display, and “VITAMINE-D^+” will scroll across the bottom.

Setting “ON” = Vitamine D^+ is on
Setting “OFF”= Vitamine D^+ is off

When the session starts Vitamine D^+ will be active.

After 10 minutes the Vitamine D^+ lamps will switch off.
The function can not be switched on again. “NOT AVALABLE” will scroll across the bottom.

Note:

If you do not press any key for 3 seconds, you will exit the function mode automatically. The (remaining) session time will appear in the display.

ENG



Heating (optional)

Press **<10>** 1x to switch the function on or off.

The level of intensity will appear at the top of the display, and "HEATING" will scroll across the bottom.

Setting "ON" = Airco is on
Setting "OFF"= Airco is off

When the tanning session starts Heating will be active.

If the Body Cooling is put on level 0 or 1, the Heating will automatically switch off.
When pressing the button Heating, "NOT AVALABLE" will scroll across the display.
To be able the to put the Heating back on, swith the Body Cooling to level 2 or 3.



Xsens (optional)

Press **<7>** 1x to switch the function on or off.

The level will appear/scroll at the top of the display, and "XSENS" will scroll across the bottom.

Setting "1" = Xsens minimum
Setting "2" = Xsens maximum

When the tanning session starts Xsens will be active.



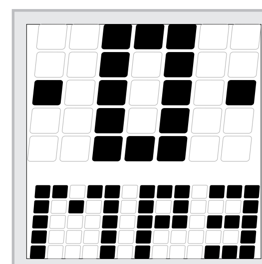
Channel selection (optional)

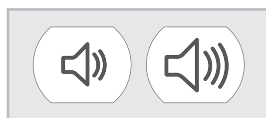
Channel selection. Use the "channel selection" button to select the desired music channel.
There is a choice of 4 music channels. If an MP3 option has been connected, there will be a choice of 5 music channels.

The number of the music channel will appear at the top of the display, and "CHANNEL" or "MP3" will scroll across the bottom.

Channel "0" = MP3 Line in
Channel"1" - "4" = music channel

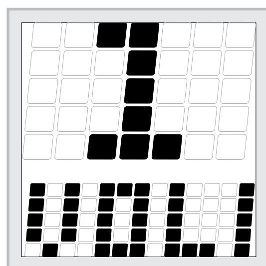
If a Soundaround system is connected the software will detect this automatically, and the accompanying buttons will be activated.





Volume

Press the **<5>** button to decrease the volume of the speakers.
Press the **<4>** button to increase the volume of the speakers.

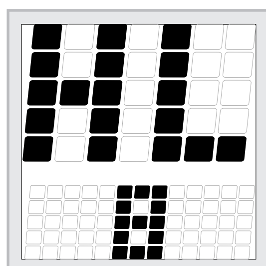


The volume level will appear at the top of the display and "VOLUME" will scroll across the bottom.

The volume can be set to 12 different levels.
Volume "0" = music volume off
Volume "12" = music volume maximum

The default level is 1 when the tanning session starts.

OTHER FUNCTIONS

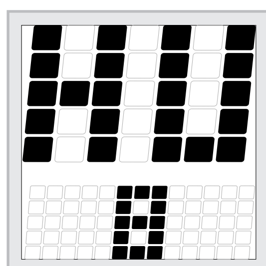


Reading the lamp hour counter

To be able to read the hour counter for the lights, press the the **<7>** and **<4>** simultaneously for 3 seconds and keep them pressed.

The code "HL" will appear at the top of the display and the number will scroll at the bottom.

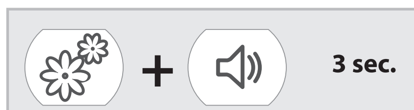




Reading the appliance hour counter

The hour counter is read by simultaneously pressing the **<7>** and the **<5>** buttons for 3 seconds and keeping them pressed.

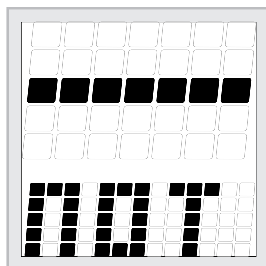
The code "HU" will appear at the top of the display and the number will scroll at the bottom.



Messages

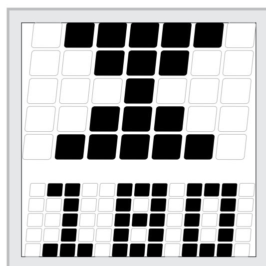
ENG

GENERAL



"Not present"

If an option is not available on the appliance, the message "NOT PRESENT" will scroll across the bottom of the display. This means that the function in question is not available to use.

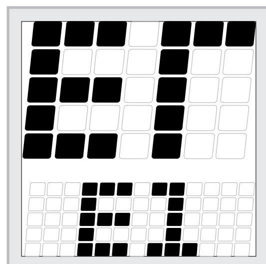


Cooling down

When the appliance is switched off, a mandatory cooling off period will start automatically.
An hourglass will appear at the top of the display and a number will appear at the bottom (indicating the remaining cooling off time in seconds).

Appliance = 180 sec.

ERROR



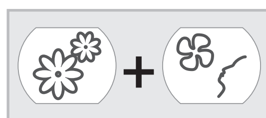
If an error occurs, "ERROR" will scroll across the top of the display, and a code will appear at the bottom.

E1 = Internal timer has a defect
E2 = Fan in bottom tray has a defect
E3 = Communication error between relay and switch part
E5 = Heating or blower defect
E6 = Unknown phase
E9 = Maximum bench temperature exceeded
E10 = Maximum canopy temperature exceeded
E11 = Communication error ventilation controller bench
E12 = Communication error ventilation controller canopy

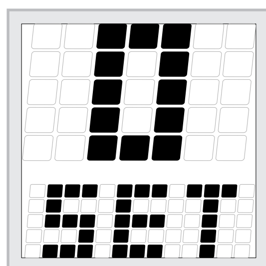
Attention:

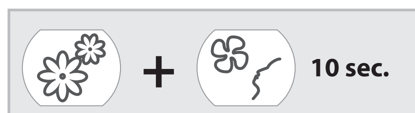
If one of the error messages appears on the display, you should stop using the appliance, unplug the appliance and contact your dealer.

Choose coin-op or stand alone



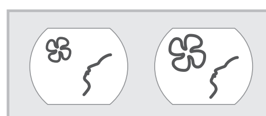
The appliance comes set up for use with an external timer or coin-op. To change this, the following procedure applies.





Keep the **<7>** and the **<14>** buttons pressed simultaneously for 10 seconds.

The parameter "00" will appear at the top of the display, and the name of the parameter "SET" will scroll across the bottom. This number is the maximum tanning time (in minutes) per session.

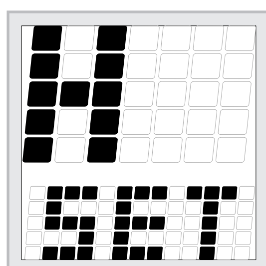


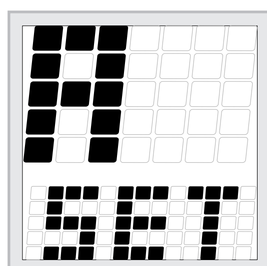
Use the **<15>** and **<14>** keys to adjust the number accordingly.

Choose a number between "1" and "30" for stand alone use.
Choose "0" to use the appliance with a coin-op.



Press **<2>** to save the chosen number.





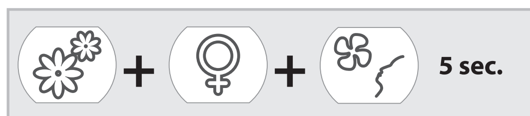
A = Timer / muntautomaat
H = Interne timer

Note:

*Should the set up need to be interrupted, this can be done by pressing the **<3>** button.*
If no adjustment is entered within 30 seconds, the operation will return to its original settings.
*If the appliance has an external timer or is coin-operated and does not have a "remote start" function, but should be started by using the **<2>** button, your dealer will be able to set this for you.*

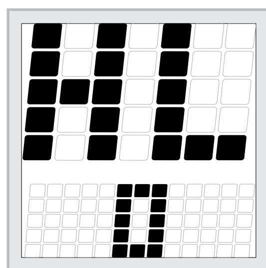
Reset hour counter for the lamps

ENG



The hour counter for the lamps should be reset after replacing the lamps.
Keep the **<7>, <9>** and the **<14>** buttons pressed simultaneously for 5 seconds.

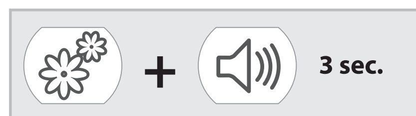
CONTROLE



Reading the lamp hour counter

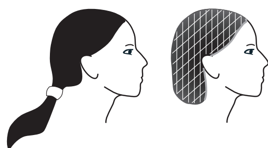
The hour counter is read by simultaneously pressing the **<7>** and the **<5>** buttons for 3 seconds and keeping them pressed.

The code "HL" will appear at the top of the display and the number "0" will scroll at the bottom.

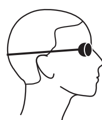


Symbols

ENG



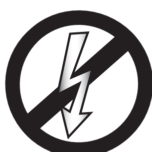
Warning symbol:
People with long hair should wear a hairnet!



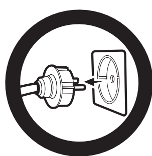
Warning symbol:
Wear the protective goggles provided



Warning symbol:
Attention please!



Warning symbol:
Sunbed should be disconnected from power source



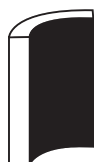
Warning symbol:
Remove plug from socket



Symbol:
Canopy



Symbol:
Bench



Symbol:
Vertical appliance

ENG

Warranty

Our appliances are manufactured with the greatest attention and are of excellent quality.

Every Hapro appliance is manufactured to meet the international IEC/EN standards. We provide a manufacturer's warranty of 1 year.

Your new appliance has a manufacturer's guarantee of 1 year, which commences on the date of installation. Within the warranty period all faults that are the result of material or manufacturing errors will be repaired at no cost. Please contact your dealer for any warranty enquiries.

In order to make a claim under the terms of this guarantee, you must be able to produce the original invoice or receipt bearing the date of purchase. The type and serial number of the appliance should also be indicated.

The warranty is subordinate to the national regulations on product warranties.

Not covered under this warranty

Appliances which have the type, serial number and/or other identification labels removed, damaged or altered.

Lamps, starters and acrylic sheets.

Damage due to purchaser abuse, neglect, transport, improper use or improper maintenance.

Damage due to use of accessories not originally supplied by Hapro or inferior accessories.

Damage due to installation, repair or assembly not done by Hapro authorised personnel.

Damage due to fire, lightning, earthquakes or other natural disasters.

Declaration of Confirmity

Manufacturer

Hapro International b.v.
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, The Netherlands
www.hapro.com

Product identification

Seecret C500

This document is valid for all above mentioned types produced as from 09/05/2010.



Means of conformity

The products are in conformity with Directive 2004/1008/EC of the European Community and the Low-Voltage Directive 2006/95/EC of the European Community.

Testing, Electro-Magnetic Compatibility

Carried out by:	Hapro Laboratory Fleerbosseweg 33 4420 AC Kapelle, The Netherlands
Standards used:	EN 61000-6-3:2007; EN 55022:2006; EN 55014-1:2006; EN 61000-6-1:2007; EN 61000-4-2:1995+A1:1998,A2:2001; EN 61000-4-3:2006; EN 61000-4-4:2004; EN 61000-4-5:2006; EN 61000-4-6:1996+A1:2001

Testing, Low-Voltage Directive

Carried out by:	Hapro Laboratory Fleerbosseweg 33 4420 AC Kapelle, The Netherlands
Standards used:	EN 62233:2008; EN 60335-1:2002; EN 60335-2-27:20033+A1:2008, A2:2008; EN 62471

Representative

Name: D.C. van de Linde
Function: Managing Director
Date: 09-05-2010
Signature:

CE

22841_01.1

HAPRO
a VDL Company

ENG

Declaration of Confirmity

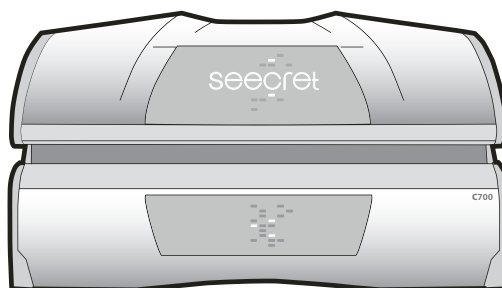
Manufacturer

Hapro International b.v.
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, The Netherlands
www.hapro.com

Product identification

Seecret C700

This document is valid for all above mentioned types produced as from 09/05/2010.



Means of conformity

The products are in conformity with Directive 89/336/EC of the European Community and the Low-Voltage Directive 2006/95/EC of the European Community.

Testing, Electro-Magnetic Compatibility

Carried out by:	Hapro Laboratory Fleerbosseweg 33 4420 AC Kapelle, The Netherlands
Standards used:	EN 61000-6-3:2007; EN 55022:2006; EN 55014-1:2006; EN 61000-6-1:2007; EN 61000-4-2:1995+A1:1998,A2:2001; EN 61000-4-3:2006; EN 61000-4-4:2004; EN 61000-4-5:2006; EN 61000-4-6:1996+A1:2001;

Testing, Low-Voltage Directive

Carried out by:	Hapro Laboratory Fleerbosseweg 33 4420 AC Kapelle, The Netherlands
Standards used:	EN 62233:2008; EN 60335-1:2002; EN 60335-2-27:20033+A1:2008, A2:2008; EN 62471

Representative

Name:	D.C. van de Linde
Function:	Managing Director
Date:	09-05-2010
Signature:	

CE

HAPRO
a VDL Company

22842_00.1

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Hapro Gerätes. Dieses Gerät wurde mit der größtmöglichen Sorgfalt hergestellt und besteht aus qualitativ hochwertigen Einzelteilen. Alle Hapro Geräte sind so entwickelt und abgestimmt, dass sie den strengsten europäischen Normen entsprechen.

Inhalt

Zuerst lesen

Alles in dieser Anleitung bezüglich Aufbau, Anweisungen und übriger Hinweise, muss korrekt und vollständig ausgeführt werden. Anderenfalls können keine Garantie- bzw. Produkthaftungsansprüche geltend gemacht werden. Sollte undeutlich sein, ob das Beschriebene gut und vollständig ausgeführt worden ist, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Händler auf.

1 Sollten Sie Mängel an Ihrem Gerät entdecken, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Händler auf.

2 Stellen Sie das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder hoher Chlorkonzentration auf.

3 Sorgen Sie für korreckte Abscherung des Gerätes. Das Gerät darf nur über einen Fehlerstromschutzschalter von 0,03A angeschlossen werden.

4 Bei Reinigen des Gerätes muss dieses vom Stromnetz getrennt werden. Alle nicht beschriebene Arbeiten müssen von einem Fachmann ausgeführt werden. Elektrische Teile nicht feucht reinigen.

5 Sorgen Sie um Beschädigungen zu vermeiden dafür, dass das geöffnete Oberteil die Mauer nicht berühren kann.

6 Vermeiden Sie Kontakt von scharfen Gegenständen mit der Acrylscheibe.

7 Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn:
- die Acrylscheibe im Oberteil oder der Bank fehlt;
- die Lüftung des Gerätes nicht optimal funktionieren kann;
- der Timer defekt ist;
- die Temperatur in der Kabine 30ºC oder mehr ist.

8 Wechseln Sie für die optimale Effektivität des Gerätes, die Acrylscheiben alle 1200 Betriebsstunden.

9 Wechseln Sie für die optimale Effektivität, die Seecret XL 100W-R Röhren nach 800 Betriebsstunden, Seecret 25W- R Röhren nach 500 Betriebsstunden und VitaD+ XL 100W Röhren nach 650 Betriebsstunden.

10 Entsorgen Sie Ihre gebrauchten Röhren auf die gesetzlich vorgeschriebene Weise.

11 Achtung: Zur Reinigung der Acrylscheibe darf nur spezieller Acrylreiniger benutzt werden. Verwenden Sie niemals Alkoholhaltige Reiniger; diese können die Acrylscheibe beschädigen.

12 Informationen bezüglich Röhren und Gerätespezifikationen finden Sie auf der Kennzeichnungstafel.

13 Um Unfällen zuvor zu kommen muss das Netzkabel bei Beschädigungen durch den Hersteller, dessen Servicedienst oder andere qualifizierte Fachleute ersetz werden.

14 Entfernen Sie Röhren und Startern durch diese eine Vierteldrehung gegen den Uhrzeigersinn zu drehen. Montieren geschieht in umgekehrter Reihenfolge.

15 Achten Sie bei Aufstellen des Gerätes auf die im Kapitel Abmessungen/Aufstellung vorgeschriebenen Mindestabstände.

16 Reinigen Sie, wenn zutreffend, alle 50 Betriebsstunden die Staubfilter. Kontrollieren Sie die Staubfilter regelmäßig.

17 Achten Sie darauf,
- dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- dass Nichtbenutzer, im besonderen Kinder, sich nicht im Raum befinden wenn das Gerät im Betrieb ist.

Achtung

Sollten Ihre Kunden Arzneien verwenden, verweisen Sie bitte auf vorherige Konsultierung des Arztes, d. h. bevor also mit der Bräunungskur begonnen wird.

Information für Geräte mit Vita D+ Röhren

1 Dieses Gerät ist nicht bestimmt für Gebrauch durch:

- Personen mit verminderten sensorischen, psychischen und/oder geistigen Fähigkeiten.
- Personen ohne Kenntnissen von, oder Erfahrung mit dem Gebrauch des Gerätes, außer wenn sie beaufsichtigt werden, oder Anweisungen über die Benutzung des Gerätes, von einer für ihrer Sicherheit verantwortlichen Person erhalten haben.

2 Geräte dürfen nicht benutzt werden von:

- Personen deren Haut ohne Einwirkung von Sonnenlicht verbrennt.
- Personen deren Haut schon verbrannt ist.
- Personen bei denen Hautkrebs oder Vorzeichen davon festgestellt wurde.
- Personen bei denen innerhalb von 48 Stunden nach dem ersten Sonnenbad unerwartete Effekte aufgetreten sind, ohne ärztlichen Rat.
- Personen die schnell Sommersprossen entwickeln.
- rothaarigen Personen.
- Personen mit anormalen Verfärbungen der Haut.
- Personen mit mehr als 16 Muttermalen (von 2 mm oder größer).
- Personen mit atypischen Muttermalen (definiert als asymmetrische Muttermale von mehr als 5 mm Durchmesser, mit variabler Pigmentierung und unregelmäßigen Rändern; im Zweifelsfall ärztlichen Rat einholen).
- Bei anhaltenden Beschwerden, schmerzhalten Stellen auf der Haut oder Veränderungen in Pigmentflecken, suchen Sie Ihren Arzt auf.
- Personen mit Melanomen in der Familienanamnese.
- Personen mit einem erstgradigen Familienmitglied mit Melanomen in der Familienanamnese.
- Personen die im Zusammenhang mit Lichtempfindlichkeit und/oder lichtempfindlicher Medikation unter ärztlicher Behandlung stehen.
- Personen die in der Sonne schnell verbrennen oder in der Kindheit häufig, schwere Sonnenbrände hatten.
- Personen die unter Einfluss der Sonne gar nicht verfärben, oder schnell verbrennen.
- Personen unter 18 Jahren.

3 Achten Sie darauf, dass Ihre Kunden nach dem ersten Sonnenbad einen Ruhetag einlegen. Wenn sich keine ungewünschten Hautreaktionen zeigen, kann die Kur fortgesetzt werden.

4 Achten Sie darauf, dass Ihre Kunden das Gerät nicht mehr als 1x pro Tag benutzen. Für die Haut besteht hierbei kein Unterschied zwischen echter und künstlicher Sonne. eine Anzahl von Stoffen die mit UV-Strahlen reagieren können:

- Sulfonamide - in diversen Medikamenten und Antibiotika
- Tetracycline - in Antibiotika, Anti-Acnémitteln
- Nalidexine-säure - in Medikamenten gegen Infektionen der Urinewege
- Chloorthiazide - Diuretika
- Sulfonylureum - in Medikamenten gegen Diabetes
- Phenothiazine - in Medikamenten gegen Stress
- Triacetyldiphenylisatine - in Abführmitteln
- Psoralene - in Schnellbräunern
- Para-aminobenzoësäure (PABA) - in Sonnenschutzmitteln
- Ambrettemoschus, Moschusköl - in Parfums
- Weismacher - in Waschmitteln
- Eosine - in Farbstoffen
- Gehalogenisierte Salicylanilide - in antimykotischen Substanzen

6 Kosmetische Produkte - Parfums und Make-Up - können in Kombination mit Ultraviolett Licht eine Hautreaktion verursachen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Kunden vor Begin des Sonnenbades eine saubere Haut haben. Bestimmte Mittel dringen Tief in die Haut ein. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Kunden einige Stunden vor dem Sonnenbad ihre Haut gut gereinigt haben und, am besten einen Tag vorher überhaupt kein Make-Up mehr benutzen. Lassen Sie Ihre Kunden vor dem Sonnenbad möglichen Schmuck entfernen.

7 Sorgen Sie dafür, dass Ihre Kunden keine Sonnenschutzcreme, -öl oder Selbstbräuner unter deem Gerät verwenden. Diese Produkte enthalten Stoffe, die die Bräunungszeiten beeinflussen und daher die vorgeschriebenen Zeiten unzuverlässig machen. Sorgen Sie außerdem dafür, dass Ihre Kunden keine Bräunungspillen eingenommen haben. Die Kombination von Bräunungspillen und UV-Licht kann das Risiko von Hautirritationen und Sonnenbrand vergrößern.

8 Wenn die Haut einige Zeit nach Benutzung des Gerätes rot und gespannt wird, hat sie wahrscheinlich einen Sonnenbrand. Wachten Sie eine Woche bis diese abgeklungen ist, kontrollieren Sie das Schema und kürzen Sie die Bräunungszeiten ein. Wenn die Benutzung des Gerätes unerwünschte und unerwartete Reaktionen hervorruft, sorgen Sie dafür , dass der Kunde die Kur abbricht. Wenn die Symptome nicht innerhalb kurzer Zeit verschwinden, lassen Sie den Kunden einen Arzt aufsuchen.

9 Achten Sie darauf, dass die Kunden immer die mitgelieferte Schutzbrille benutzen. UV-Licht das direkt in die Augen gelangt, kann Schneeblindheit, verblitzt Augen oder Katarakte. Kontaktlinsen und Sonnenbrillen als Ersatz für die Gerätebrillen sind weder Erlaubt noch ausreichend.

10 Reduzieren Sie während der ersten 50 Betriebsstunden der Röhren, die Bräunungszeiten um 20%. Während der ersten 50 Betriebsstunden geben die Röhren 120% Energie ab, danach normale 100 %.

11 Schützen Sie empfindliche Teile der Haut, z.B. Narben, Tattoos und Genitalien vor Ultravioletter Strahlung.

12 Im Fall von besonderer Empfindlichkeit oder allergischen Reaktionen vor Ultravioletter Strahlung, empfehlen wir vor Benutzung des Gerätes erst ärztlichen Rat einzuholen.

13 Ultraviolette Strahlung der Sonne oder UV-Geräten kann Haut- oder Augenschäden verursachen. Diese biologischen Effekte sind sowohl abhängig von Qualität und Quantität der Strahlung, als auch der Empfindlichkeit von Haut und Augen des Benutzers.

14 Die Haut kann bei übermäßiger Exposition verbrennen. Wiederholt übermäßig aussetzen der Haut an Ultraviolette Strahlung der Sonne oder UV-Geräten, kann vorzeitige Alterung der Haut, sowie ein erhöhtes Risiko auf entstehen von Hauttumoren zur Folge haben. Diese Risiken nehmen mit kumulativer Exposition an UV zu. Die Exposition in jungen Jahren erhöht das Risiko von Hautschäden im späteren Leben

15 Exposition der ungeschützten Augen an UV-Strahlung kann zu oberflächlichen Entzündungen führen. Langzeitige Exposition (z.b. nach einer Staroperation) kann zu Schäden an der Retina führen. Vielfache Exposition der ungeschützten Augen an UV-Strahlung kann Star zur Folge haben.

Achtung

Wenn Ihre Kunden Medikamente benutzen, fragen Sie, dass vor Beginn der Kur erst ein Arzt konsultiert wird.

Allgemeine Information Seecret

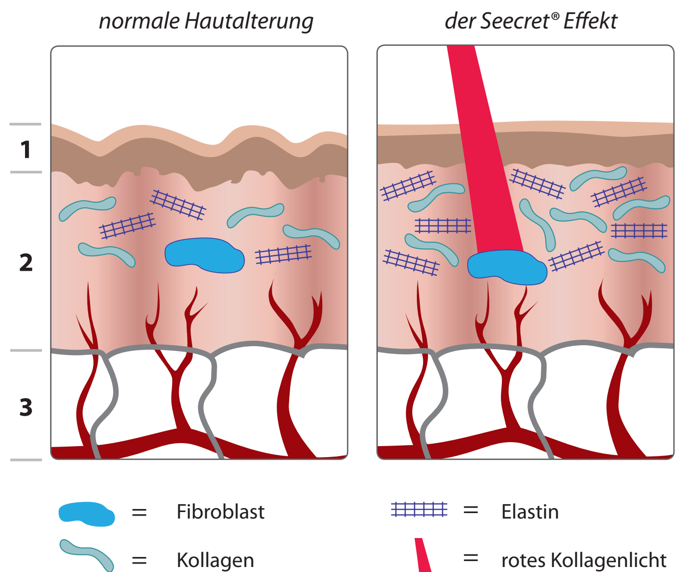
Seecret bietet Ihnen eine entspannte Hautstimmulationstherapie wodurch Ihre Haut um Jahre jünger aussieht. Das Licht der Seecret Röhren aktiviert die Zellen die Collagen produzieren, wodurch Ihre Haut straffer und glatter aussehen wird.

DEU

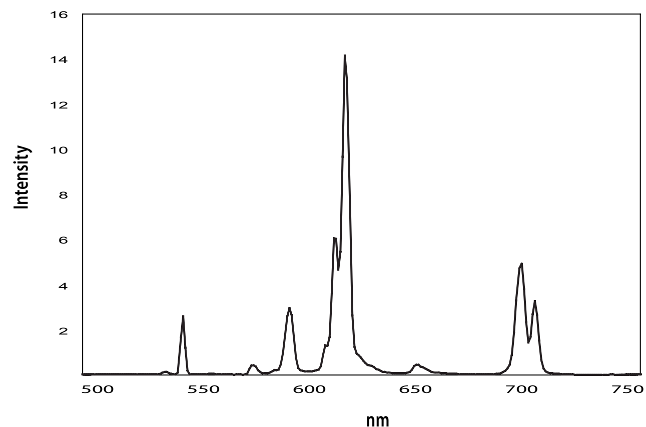
Das Prinzip:
Die Haut besteht aus 3 Lagen: 1. Epidermis, 2. Dermis und 3. Subkutis. Die Epidermis ist die starke äußerste Hautschicht die uns gegen schädliche äußere Einflüsse schützt. Diese Hautschicht besteht aus Zellen die konstant erneuert werden.
Die Schicht darunter ist die Dermis. Die Dermis besteht zu 75% aus Collagen. Dies ist das Gewebe, das der Haut Festigkeit gibt. In der Dermis befinden sich auch Fibroblasten die für die Produktion von Collagen verantwortlich sind. Die Schicht darunter, die Subkutis speichert Energie und hält uns warm.

Seecret benutzt die natürlichen, selbstheilenden Eigenschaften der Haut. Das einzigartige Rotlicht mit 620 nm Wellenlänge lässt die Haut denken, dass Hautschaden aufgetreten ist. Hierdurch starten Reparaturprozesse wodurch die Haut jünger wird. Die für diesen Vorgang verantwortlichen Zellen heißen Fibroblasten. Das Rotlicht der Seecret Röhren sorgen dafür, dass diese Zellen angeregt werden um mehr Collagen zu erzeugen. Außerdem fördert rotes Licht die Durchblutung und die heilenden Eigenschaft der Haut.

Von allen Sorten sichtbaren Lichtes ist nur rotes Licht in der Lage um tief genug in die Haut einzudringen um Zellen für die Hautverjüngung zu aktivieren. Auch Zellen die nicht direkt angestrahlt werden, werden aktiviert.
Einige andere Hautverjüngungsprozesse beschädigen die Haut erst, wodurch der Reparationsprozess in Gang komt. Seecret ist ein Stimmulierungsprozess wobei die Haut ohne Schaden auf natürliche Weise allmählich verjüngt wird.



Das Licht der Seecret Röhren sorgt dafür, dass Sie gut aussehen, die Vita D+ Röhren sorgen dafür, dass Sie sich gut fühlen. Die Vita D+ Röhren stimulieren die Produktion von Vitamin D. Vitamin D ist unentbehrlich für den Aufbau der Knochenstruktur und hat im weiteren einen positiven Effekt auf den Stoffwechsel und sorgt für Senkung des Blutdrucks. Die einzigartige Kombination von Stimmulation von Vitamin D Produktion und Verjüngung der Haut sorgen dafür, dass Sie Sich fitter, angenehmer und möglicherweise auch gesünder fühlen.



Sitzungsaugbau:
Wie alle sicheren und schmerzlosen Hautstimmulierungsmethoden wird nur eine Seecret Behandlung die Haut nicht verbessern. Hautalterung ist ein Prozess von Jahren und eine Behandlung von 12 Minuten kann das nicht Rückgängig machen. Zur Reduzierung des Hautalters ist eine Aufbauserie notwendig. In einem Zeitraum von 2-3 Monaten sind 2-3 Aufbausitzungen pro Woche notwendig. Nach ungefähr 1 Monat sind die ersten Resultate sichtbar und nach 2-3 Monaten ist Ihre Haut auf dem optimalen Niveau. Hiernach sind 2 Sitzungen pro Monat notwendig um Ihre Haut auf diesem Niveau zu halten. Die Sitzungsdauer ist abhängig vom Hauttypen. Eine dunklere Haut lässt weniger Licht durch in die tieferen Hautlagen wo die Zellaktivierung stattfindet. Darum ist die Sitzunsdauer bei einem dunklen Hauttypen 14 Minuten und bei helleren Hauttypen 12 Minuten.
Jede Sitzung versieht Ihre Zellen mit neuer Energie. Diese Energie wird ein Weile festgehalten, wodurch Ihre Zellen genug Energie bis zur nächsten Sitzung haben. Wenn Sie zwischen zwei Terminen hautalternden Umständen ausgesetzt waren, kann ein extra Termin diesen Schaden gleich angehen.

		helle Hautfarbe 12 min	dunkle Hautfarbe 14 min
Anzahl Sitzungen pro Woche	Woche 1 bis 15	2	2

*Maximum Anzahl Sitzungen pro Jahr ist 250 (25KJ/m2)**

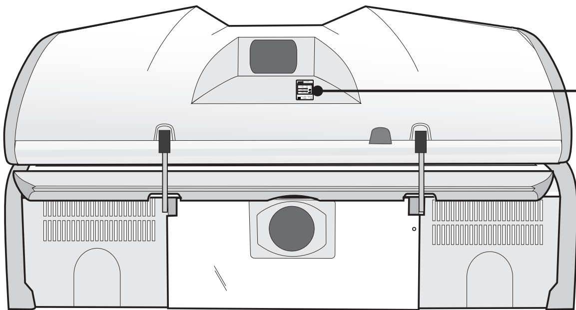
**Für Finnland, ist die Maximum Anzahl Sitzungen pro Jahr 50 (5 KJ/m 2)*

Informationen zu den Röhren

Die hierunter genannten Röhren sind eine Auflistung von möglichen Röhren in dem von Ihnen erworbenen Gerät.

Röhren
Seecret XL 100W-R
Seecret 25W-R
VitaD+ XL 100W

DEU



Model: Seecret
Type: ......
Serial number: 00 xx 000000
Rated voltage: 400V/3N~/PE/50Hz
Rated power input: .... kW

XXXXX_XX

Ballast:	....
Ballast:	.... W
Ballast:	.... W

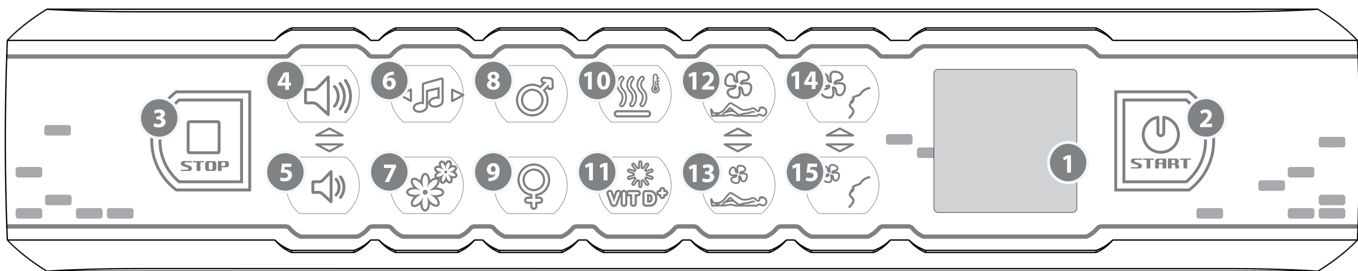
CE

Made by: Hapro International B.V.
PO Box 73
4420 AC Kapelle, Netherlands

Bedienung

DEU

Algemein:

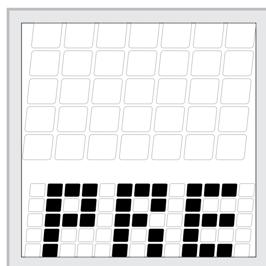


1	Bildschirm
2	Starten/ Bestätigen
3	Stoppen/ Abbrechen/ Anhalten
4	Lautstärke höher
5	Lautstärke niedriger
6	Kanalwahl (optional)
7	Xsens (optional)
8	Auswahl Mann
9	Auswahl Frau
10	Heizung
11	Vitamin D+
12	Körperkühlung höher
13	Körperkühlung niedriger
14	Gesichtskühlung höher
15	Gesichtskühlung niedriger

Bedienfunktionen



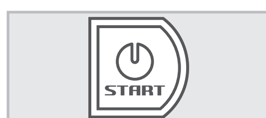
Stand alone Modus & Münzbetrieb + Fernstart
Drücken Sie 1x auf **<2>**.



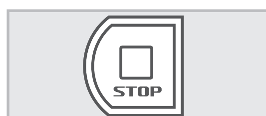
Im Display erscheint der Text “press male or female button”. Mit den Tasten <8> und <9>, wird eine Wahl zwischen Mann und Frau Modus getroffen.

Mit den Tasten **<14>** und **<15>**, kann die Bräunungszeit verändert werden.

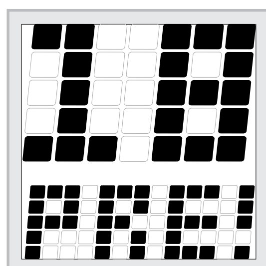




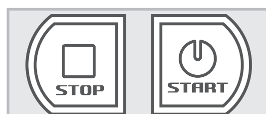
Drücken Sie 1x auf **<2>** um die Mann/Frau Wahl zu bestätigen. Das Gerät wird eingeschaltet und die Sitzung beginnt.



Modus „Pause“
Drücken Sie während einer Bräunungssitzung 1 x auf **<3>**, um das Gerät in den Modus „Pause“ zu schalten. Die Röhren werden ausgeschaltet. Die Körperkühlung ist jedoch weiterhin in Betrieb (maximal 4 Minuten). Xsens (Option) schaltet in den Modus „Pause“.



Im Display bleibt oben die verbleibende Zeit sichtbar und unten läuft “PRESS START TO RESUME”.



Drücken Sie im Modus „Pause“ 1 x auf <**2**>, um die Sonnenbank wieder einzuschalten, oder drücken Sie 1 x auf <**3**>, um die Sonnenbank auszuschalten. Die Bräunungssitzung wird gestoppt und die Sonnenbank wird mit der obligatorischen 3-minütigen Abkühlphase beginnen.

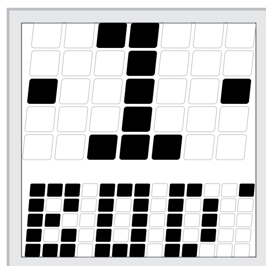
Achtung:

Die Bräunungszeit läuft weiterhin ab, auch wenn sich das Gerät im Modus „Pause“ befindet.

DEU

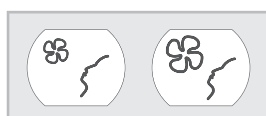


Körperkühlung
Mit der Taste **<12>** kann die Körperkühlung niedriger eingestellt werden.
Mit der Taste **<13>** kann die Körperkühlung höher eingestellt werden.

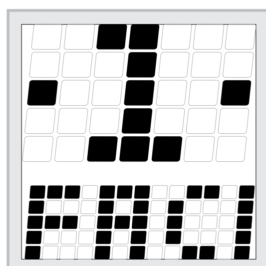


Der Intensitätsgrad wird oben im Display angezeigt und die Meldung „BODY COOLER“ (Körperkühler) wandert unten über das Display.

Die Körperkühlung ist in 4 Stufen regelbar.
Einstellung „0“ = ausgeschaltet
Einstellung „1“ = Minimumwert für Körperkühler
Einstellung „2“ =
Einstellung „3“ = Maximumwert für Körperkühler



Gesichtskühlung
Mit der Taste **<14>** kann die Gesichtskühlung niedriger eingestellt werden.
Mit der Taste **<15>** kann die Gesichtskühlung höher eingestellt werden.



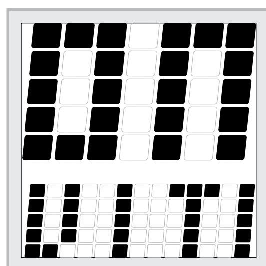
Der Intensitätsgrad wird oben im Display angezeigt und die Meldung „FACIAL COOLER“ (Gesichtskühlung) wandert unten über das Display.

Die Gesichtskühlung ist in 4 Stufen regelbar.
Einstellung „0“ = ausgeschaltet
Einstellung „1“ = Minimumwert für Gesichtskühlung
Einstellung „2“ =
Einstellung „3“ = Maximumwert für Gesichtskühlung



Vit D+
Drücken Sie 1x **<11>** um diese Funktion Ein oder Aus zu schalten.

Im Display erscheint/läuft oben der Zustand und unten läuft “VITAMINE-D^+”



Stand “ON” = Vitamin D^+ eingeschaltet
Stand “OFF”= Vitamin D^+ ausgeschaltet

Normal Stand wenn das Gerät einschaltet ist “ON”.

Nach 10 Minuten schalten die Vitamin D^+ Röhren ab. Die Funktion kann nicht wieder eingeschaltet werden.
Im Display läuft unten “NOT AVALABLE”.

Hinweis:

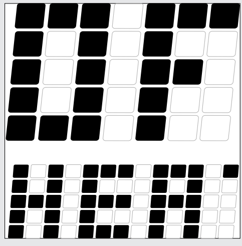
Wenn Sie innerhalb von 3 Sekunden keine Taste drücken, wird der Funktionsmodus automatisch beendet. Die (verbleibende) Bräunungszeit erscheint im Display.



Heizung

Drücken Sie 1x auf **<10>** um diese Funktion Ein oder Aus zu schalten.

Im Display erscheint/läuft oben der Zustand und unten läuft "HEAT".



Stand "ON" = Heizung eingeschaltet
Stand "OFF"= Heizung ausgeschaltet

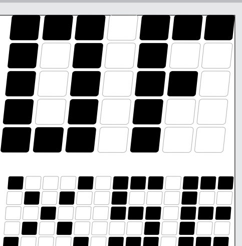
Normal Stand wenn das Gerät einschaltet ist "ON".

Wenn die Körperkühlung ausgeschaltet ist, läuft im Display "NOT AVAILABLE".
Die Heizung wird bei ausschalten der Körperkühlung automatisch ebenfalls ausgeschaltet.
Sie wird bei wieder einschalten der Körperkühlung automatisch ebenfalls wieder eingeschaltet.



Xsens (optional)

Drücken Sie 1 x auf **<7>**, um die Funktion ein- oder auszuschalten.



Der Intensitätsgrad wird oben im Display angezeigt bzw. wandert oben über das Display. Gleichzeitig wandert die Meldung „XSENS" unten über das Display.

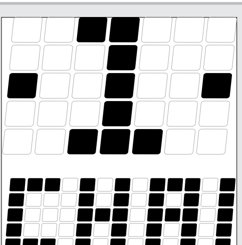
Einstellung „ON" (Ein) = Xsens wird eingeschaltet
Einstellung „OFF" (Aus) = Xsens wird ausgeschaltet

Standardmäßig schaltet diese sich bei jeder Bräunungssitzung ein.



Auswahl des Musikkanals (optional)

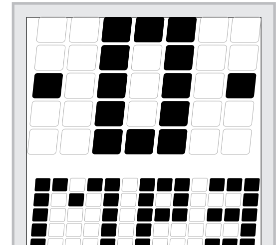
Mit der Taste <**6**> kann der gewünschte Musikkanal gewählt werden. Es kann aus 4 Musikkanälen ausgewählt werden. Wenn ein MP3-System angeschlossen ist, kann aus 5 Musikkanälen ausgewählt werden.

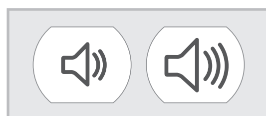


Die Nummer des Musikkanals erscheint oben im Display und die Meldung „CHANNEL" (Kanal) oder „MP3" wandert unten über das Display.

Kanal „0" = MP3-Eingangsbuchse
Kanal „1" – „4" = Musikkanal

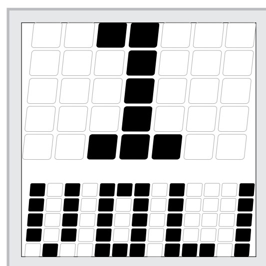
Wenn ein Soundaround-System angeschlossen wird, wird dies automatisch von der Software erfasst und die zugehörigen Tasten werden aktiviert.





Musiklautstärke

Mit der Taste **<5>** kann die Lautstärke der Lautsprecher verringert werden.
Mit der Taste **<4>** kann die Lautstärke der Lautsprecher erhöht werden.

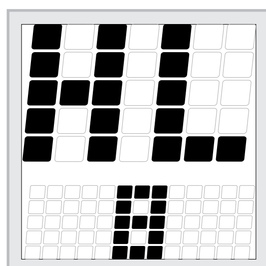


Der Lautstärkepegel wird oben im Display angezeigt und die Meldung „VOLUME" (Lautstärke) wandert unten über das Display.

Die Lautstärke ist in 12 Stufen regelbar.
Lautstärkepegel „0" = Musiklautstärke ausgeschaltet
Lautstärkepegel „12" = maximale Musiklautstärke

Standardmäßig steht sie auf der 1. Stufe, wenn die Bräunungssitzung beginnt.

OVERIGE FUNCTIES

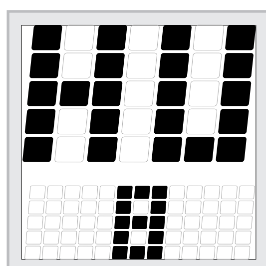


Aufrufen des Röhrenbetriebszeit-Zählers

Um den Stundenzähler der Lampen auszulesen, müssen die Tasten **<7>** und **<4>** 3 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt gehalten werden. Diese Tasten müssen auch nach 3 Sekunden gedrückt gehalten werden.

Der Code „HL" erscheint oben im Display und die Zahl wird unten im Display angezeigt.

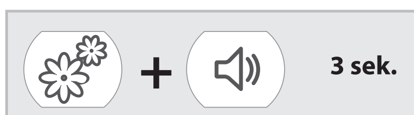




Aufrufen des Gerätebetriebszeit-Zählers

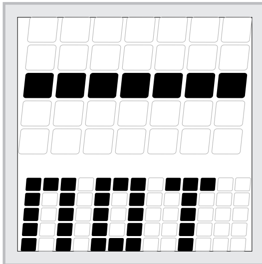
Indem die Tasten **<7>** und **<5>** 3 Sekunden gleichzeitig gedrückt gehalten werden, kann der Stundenzähler ausgelesen werden. Diese Tasten müssen auch nach 3 Sekunden gedrückt gehalten werden.

Der Code „HU" erscheint oben im Display und die Zahl wird unten im Display angezeigt.



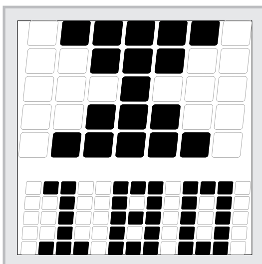
Meldungen

ALLGEMEIN



“Not present” (Nicht vorhanden)

Wenn eine Option für das Gerät nicht verfügbar ist, wandert die Meldung „NOT PRESENT“ (Nicht vorhanden) unten über das Display. Das bedeutet, dass diese fragliche Funktion nicht verfügbar ist.

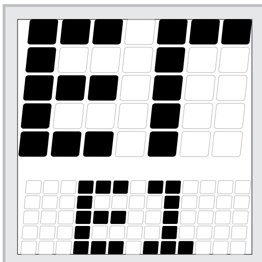


Nachkühlung

Wenn das Gerät ausgeschaltet wird, läuft automatisch eine Abkühlperiode ab.
Im Display erscheint oben eine Sanduhr und unten ablaufend die Restzeit der Abkühlperiode in Sekunden.

Gerät = 180 sec.

FEHLER



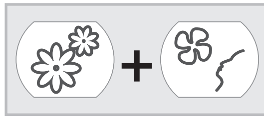
Falls ein Fehler auftritt, wandert die Meldung „ERROR“ (Fehler) oben über das Display und ein Code wird unten im Display angezeigt.

E1 = Interner Timer ist defekt
E2 = Ventilator im Unterteil ist defekt
E3 = Kommunikationsfehler zwischen Bedien- und Schaltteil

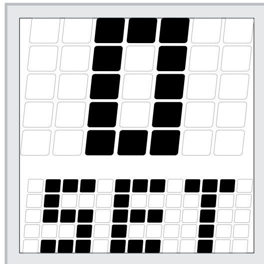
Achtung:

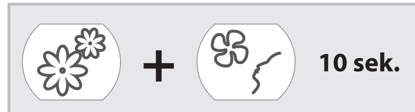
Wenn eine der Fehlermeldungen im Display erscheint, dürfen Sie die Sonnenbank nicht weiter verwenden. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts ab und kontaktieren Sie Ihren Händler.

Wahl des Modus „Coin-op“ (Münzbetrieb) oder „Stand alone” (Eigenständiger Betrieb)



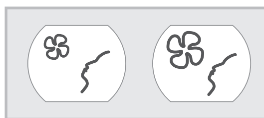
Bei Auslieferung ist das Gerät für die Verwendung mit einem externen Timer oder einem Münzautomat vorgesehen. Um den Modus zu ändern, müssen Sie die nachfolgenden Schritte ausführen.





Halten Sie die Tasten **<7>** und **<14>** 10 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt.

Im Display erscheint oben der Werte “00” und unten der Name des Hauptparameters “SET”. Dieser Wert ist die maximale Zeit (in Minuten) pro Sitzung.

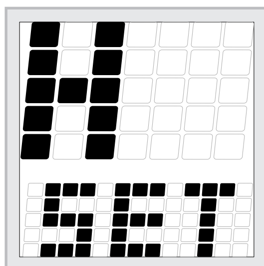


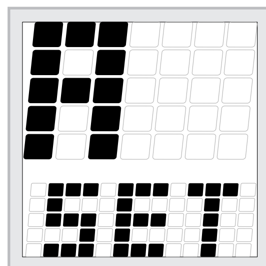
Verwenden Sie die Tasten **<15>** und **<14>**, um die Zahl entsprechend einzustellen.

Wählen Sie eine Zahl zwischen „1“ und „30“, wenn Sie das Gerät im Modus „Stand alone“ (Eigenständiger Betrieb) nutzen wollen. Wählen Sie die Zahl „0“, wenn Sie das Gerät im Modus „Coin-op“ (Münzbetrieb) nutzen wollen.



Drücken Sie auf **<2>**, um die gewählte Zahl zu speichern.



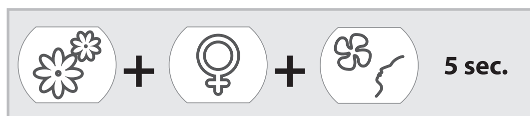


A = externen Timers oder Münzautomaten
H = internem Timer

Hinweise:

Wenn die Einstellung abgebrochen werden soll, kann die Taste ***<3>*** *gedrückt werden.*
Wenn für einen Zeitraum von 30 Sekunden keine Einstellung geändert wird, geht die Bedienung auf die Starteinstellung zurück.
Wenn der externe Timer oder Münzautomat keine “Fernstart”-Funktion hat, die Sonnenbank aber trotzdem über die Taste ***<2>*** *gestartet werden soll, kann Ihr Händler dies für Sie einstellen.*

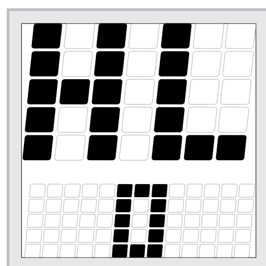
Zurücksetzen des Röhrenbetriebszeit-Zählers



Der Röhrenbetriebszeit-Zähler sollte nach dem Austausch der Röhren zurückgesetzt werden. Halten Sie die Tasten **<7>, <9>** und **<14>** 5 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt.

DEU

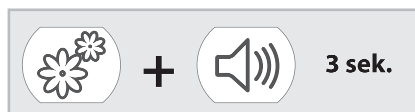
PRÜFEN



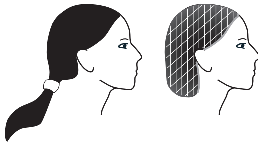
Aufrufen des Röhrenbetriebszeit-Zählers

Um den Stundenzähler der Lampen auszulesen, müssen die Tasten **<7>** und **<4>** 3 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt gehalten werden. Diese Tasten müssen auch nach 3 Sekunden gedrückt gehalten werden.

Der Code „HL“ erscheint oben im Display und die Zahl „0“ wird unten im Display angezeigt.

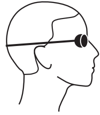


Symbol



Warnsymbol:

Bei Langhaarfrisuren ist ein Haargummi oder ein Haarnetz zu verwenden!



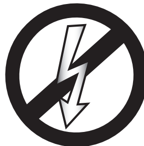
Warnsymbol:

Tragen Sie beim Bräunen immer die mitgelieferte Schutzbrille



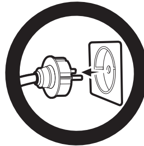
Warnsymbol:

Bitte beachten!



Warnsymbol:

Sonnenbank sollte vom Netz getrennt werden



Warnsymbol:

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose



Symbol:

himmel



Symbol:

iegefläche



Symbol:

Vertikale fläche

DEU

Garantie

Unsere Bräunungsgeräte werden mit größter Sorgfalt hergestellt und sind von hervorragender Qualität. Alle Hapro-Geräte entsprechen den internationalen “IEC/EN-Normen” und tragen das Kema-Prüfungsabzeichen. Wir gewähren eine Herstellergarantie von 1 Jahr.

Auf Ihre neue Hapro-Geräte haben Sie eine Herstellergarantie von einem Jahr, welche am Tag des Einbaus beginnt. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Störungen infolge von Material- und/ oder Herstellungsfehlern repariert. Für Garantieangelegenheiten können Sie sich an Ihren Händler wenden.

Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, nehmen Sie bitte, mit der ursprünglichen Rechnung, Kontakt mit Ihrem Lumina-Händler auf.

Bei Geräten, bei denen die Rechnung verändert oder unlesbar gemacht wurde, verfällt die Garantie.

Die Garantiebestimmungen unterliegen den nationalen Richtlinien bezüglich der Garantieverpflichtung des Hersteller und seiner Handelspartner gegenüber dem Konsumenten.

Von der Garantie ausgeschlossen sind

Geräte, bei denen die Typen- oder Seriennummer oder sonstige Erkennungsmerkmale entfernt, beschädigt oder verändert wurden

Lampen, Starter und Acrylglasscheiben

Schäden infolge unsachgemäßer Anwendung, übermäßiger Kraftanwendung bei Benutzung und Transport und mangelnder Pflege des Gerätes

Schäden infolge der Verwendung von nicht originalen und/oder mangelhaften Ersatzteilen

Schäden infolge von Reparaturen, die nicht von einem durch Hapro-anerkannten Betrieb ausgeführt wurden

Schäden infolge von Feuer, Blitzschlag, Erdbeben oder anderen Naturgewalten

DEU

Konformitätserklärung

Hersteller

Hapro International b.v.
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Niederlande
www.hapro.com

Produktidentifizierung

Seecret C500

Dieses Dokument ist für alle oben erwähnten Arten gültig die produziert wurden vom 09-05-2010.



Konformitätserklärung

Die Produkte sind konform mit den Richtlinien 2004/1008/EC und 2006/95/EC (über Niederspannung) der Europäischen Gemeinschaft.

Prüfungen, elektromagnetische Verträglichkeit

Ausgeführt von:	Hapro Laboratory Fleerbosseweg 33 4420 AC Kapelle, Niederlande
Zugrunde liegende Normen:	EN 61000-6-3:2007; EN 55022:2006; EN 55014-1:2006; EN 61000-6-1:2007; EN 61000-4-2:1995+A1:1998,A2:2001; EN 61000-4-3:2006; EN 61000-4-4:2004; EN 61000-4-5:2006; EN 61000-4-6:1996+A1:2001

Prüfungen, Richtlinie über Niederspannung

Ausgeführt von:	Hapro Laboratory Fleerbosseweg 33 4420 AC Kapelle, Niederlande
Zugrunde liegende Normen:	EN 62233:2008; EN 60335-1:2002; EN 60335-2-27:20033+A1:2008, A2:2008; EN 62471

Vertreter

Name:	D. C. van de Linde
Funktion:	Geschäftsführer
Datum:	09-05-2010
Unterschrift:	

HAPRO
a VDL Company

CE

22841_01.2

Konformitätserklärung

Hersteller

Hapro International b.v.
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Niederlande
www.hapro.com

Produktidentifizierung

Seecret C700

Dieses Dokument ist für alle oben erwähnten Arten gültig die produziert wurden vom 09/05/2010.



Konformitätserklärung

Die Produkte sind konform mit den Richtlinien 89/336/EC und 2006/95/EC (über Niederspannung) der Europäischen Gemeinschaft.

Prüfungen, elektromagnetische Verträglichkeit

Ausgeführt von:	Hapro Laboratory Fleerbosseweg 33 4420 AC Kapelle, Niederlande
Zugrunde liegende Normen:	EN 61000-6-3:2007; EN 55022:2006; EN 55014-1:2006; EN 61000-6-1:2007; EN 61000-4-2:1995+A1:1998,A2:2001; EN 61000-4-3:2006; EN 61000-4-4:2004; EN 61000-4-5:2006; EN 61000-4-6:1996+A1:2001;

Prüfungen, Richtlinie über Niederspannung

Ausgeführt von:	Hapro Laboratory Fleerbosseweg 33 4420 AC Kapelle, Niederlande
Zugrunde liegende Normen:	EN 62233:2008; EN 60335-1:2002; EN 60335-2-27:20033+A1:2008, A2:2008; EN 62471

Vertreter

Name:	D. C. van de Linde
Funktion:	Geschäftsführer
Datum:	09-05-2010
Unterschrift:	

CE

HAPRO
a VDL Company

22842_00.2

DEU

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Hapro apparaat. Uw nieuwe apparaat is gemaakt met de grootst mogelijke zorg en bestaat uit kwalitatief hoogstaande onderdelen. Alle Hapro apparaten zijn ontwikkeld volgens de strengst geldende van toepassing zijn de, Europese normen.

NLD

Inhoud

Lees dit eerst

Alle zaken mbt opbouw, instructies en overige vermeldingen in deze handleiding dienen correct en volledig te worden uitgevoerd. Indien dit niet correct of volledig gebeurd, kan geen aanspraak gemaakt worden op enige productgarantie of aansprakelijkheid vanuit leverancierszijde. Indien er onduidelijkheid is of het vermelde goed en volledig uitgevoerd is, dient u contact op te nemen met de leverancier van de apparaat.

1 Mocht er iets aan uw apparaat mankeren, neemt u dan contact op met uw dealer.

2 Plaats het apparaat niet in vochtige ruimtes of ruimtes met een hoog chloorgehalte.

3 Zorg ervoor dat het apparaat correct afgezekerd is. Het apparaat mag alleen via een aardlekschakelaar van 0,03A aangesloten worden.

4 Bij het schoonmaken van het apparaat moet deze spanningsloos gemaakt worden. Alle niet beschreven werkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een vakbekwame electromonteur. Electrische componenten niet vochtig reinigen.

5 Zorg er voor dat de hemel, indien geopend, de muur niet raakt i.v.m. beschadigingen.

6 Vermijd contact van scherpe voorwerpen met de acrylplaat.

7 Het apparaat mag niet gebruikt worden indien:
- de acrylplaat in de hemel en/ of bank afwezig is;
- de ventilatie van het apparaat niet optimaal kan functioneren;
- de timer defect is;
- de temperatuur in de cabine 30ºC of meer is.

8 Vervang de acrylplaten na elke 1200 branduren voor optimale effectiviteit van het apparaat.

9 Vervang, voor een optimale effectiviteit, de Seecret XL 100W-R lamp, na 800 uur, Seecret 25W- R lamp, na 500 uur en de VitaD+ XL 100W, na 650 uur.

10 Voer uw gebruikte lampen af op de wettelijk voorgeschreven manier.

11 Let op: Voor het reinigen van de acrylplaat mag alleen speciale acrylreiniger gebruikt worden. Nooit reinigers gebruiken die alcohol bevatten, deze kunnen de acrylplaat beschadigen.

12 Lampinformatie en andere apparaat specificaties staan vermeld op het markeringsplaatje.

13 Om ongelukken te voorkomen moet het netsnoer als dit beschadigd is, vervangen worden door de fabrikant, haar service agent of een gelijkwaardige gekwalificeerde persoon.

14 Verwisselen van lampen en starters; verwijder de lamp en starter door deze een kwartslag naar links te draaien. Lampen en starters plaatsen gaat in de omgekeerde volgorde.

15 Als het apparaat geïnstalleerd wordt, neem dan goed de voorgeschreven minimale afstanden in acht, zoals voorgeschreven in het hoofdstuk Afmetingen / Opstelling.

16 Indien van toepassing, reinig de stoffilters na elke 50 branduren. Controleer de stoffilters regelmatig.

17 Zorg ervoor dat
- dat kinderen niet spelen met het apparaat.
- dat niet-gebruikers, met name kinderen, niet in de kamer zijn wanneer het apparaat in werking is.

NLD

Let op

Reparaties mogen alleen door gekwalificeerd personeel gedaan worden.

Informatie voor apparatuur voorzien van Vita D+lampen

1 Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door:
- Personen met een verminderd zintuiglijk-, mentaal- en /of geestelijk vermogen
- Personen zonder kennis of ervaring, behalve zij die onder toezicht staan van, of instructie gehad hebben over het gebruik van de apparaat door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.

2 Apparaten dienen niet gebruikt te worden door:
- Personen waarbij de huid verbrand zonder aan de zon te zijn blootgesteld.
- Personen wiens huid reeds door zon of apparaat verbrand is.
- Personen waarbij huidkanker of voortekenen hiervan zijn geconstateerd.
- Personen zonder medisch advies, waarbij binnen 48 uur na het eerste zonnebad onverwachte effecten zoals jeuk zijn geconstateerd.
- Personen die snel sproetjes ontwikkelen.
- Personen die van nature roodharig zijn.
- Personen met abnormale verkleuringen op de huid.
- Personen met meer dan 16 moedervlekken (van 2 mm of groter) op het lichaam.
- Personen met atypische moedervlekken (gedefinieerd als asymmetrische moedervlekken van meer dan 5 mm in doorsnede met variabele pigmentatie en onregelmatige randen; bij twijfel medisch advies inwinnen).
- Ga naar de dokter als u last blijft houden van bultjes of pijnlijke plekken op de huid of als er veranderingen in pigmentvlekken optreden.
- Personen met een familiegeschiedenis van melanomen.
- Personen met een eerstegraads familielid met een geschiedenis van melanomen.
- Personen die onder doktersbehandeling staan voor ziekten die verband houden met lichtgevoeligheid en/of lichtgevoelige medicatie krijgen.
- Personen die gemakkelijk verbranden als ze worden blootgesteld aan de zon of een geschiedenis hebben van frequente, ernstige roodverbrande huid tijdens hun jeugd.
- Personen die helemaal niet kleuren of wel kleuren zonder te verbranden als ze worden blootgesteld aan de zon.
- Personen jonger dan 18 jaar.

3 Zorg dat uw klanten na het eerste zonnebad een rustdag nemen. Doen zich geen ongewenste huidreacties voor, dan kunnen zij de kuur vervolgen.

4 Draag er zorg voor, dat uw klanten het apparaat niet meer dan 1x per dag gebruiken. Maak hierbij geen onderscheid tussen binnen en buiten zonnen, de huid doet dit ook niet.

5 In sommige medicijnen en schoonheidsprodukten komen stoffen voor die, in combinatie met zonnebaden, ongewenste reacties kunnen oproepen. Ook andere stoffen hebben soms een soortgelijk effect. Hieronder treft u een opsomming aan van een aantal stoffen die kunnen reageren met UV-stralen:
- Sulfonamide - in diverse geneesmiddelen waaronder antibiotica
- Tetracyclines - in antibiotica, anti-acnémiddelen
- Nalidexinezuur - in geneesmiddelen tegen infecties aan de urinewegen
- Chloorthiazide - Plaspillen
- Sulfonylureum - in geneesmiddelen tegen suikerziekte
- Phenothiazinen - in geneesmiddelen tegen stress
- Triacetyldiphenylisatine - in laxeermiddelen
- Psoralenen - in bruiningversnellers
- Para-aminobenzoëzuur (PABA) - in anti-zonnebrand- middelen
- Musk ambrette, Muskolie - in parfums
- Witmakers - in wasmiddelen
- Eosine - in kleurstoffen
- Gehalogeneerd salicylanilide - in schimmelwerende stoffen

6 Cosmetische produkten - parfums en make-up - kunnen in combinatie met ultraviolet licht een huidreactie veroorzaken. Zorg er daarom voor dat uw klanten een schone huid hebben als zij gaan zonnebaden. Sommige middelen dringen diep in de huid door. Zorg er daarom voor dat uw klanten hun huid een paar uur voor elk zonnebad grondig reinigen en bij voorkeur een dag van te voren, helemaal geen make-up gebruiken. Laat uw klanten hun sieraden verwijderen, voordat uw klanten gaan zonnen.

7 Zorg ervoor dat uw klanten geen anti-zonnebrandcrème, -olie of zelfbruinend middel onder het apparaat gebruiken. Deze produkten bevatten stoffen die de sessie tijden beïnvloeden en de voorgeschreven tijden onbetrouwbaar maken. Zorg er tevens voor dat uw klanten geen gebruik maken van bruiningspillen in combinatie met een apparaatkuur of het zonnen buiten. De combinatie van gebruik van bruiningspillen en blootstelling aan UV-licht kan de kans op huidirritatie en zonnebrand vergroten.

8 Als de huid enige tijd na de sessie rood en strak wordt, heeft deze waarschijnlijk zonnebrand opgelopen. Wacht een week met de volgend sessie, tot dit over is, controleer het schema en verkort de sessies. Levert het gebruik van het apparaat ongewenste reacties op die u niet kunt verklaren, zorg dan dat uw klanten stoppen met de kuur. Adviseer uw klant, contact op te nemen met hun arts, als de klachten niet binnen korte tijd verdwijnen.

9 Draag er zorg voor dat uw klanten hun ogen altijd met de meegeleverde beschermbril beschermen. UV-licht dat rechtstreeks de ogen binnendringt kan de oorzaak zijn van oogaandoeningen (sneeuwblindheid, lasogen of staar). Contactlenzen en zonnebrillen zijn niet toegestaan als vervanging van apparaatbrilletjes.

10 Verminder de bruiningstijd met 20 % tijdens de eerste 50 branduren van de lampen. Gedurende deze 50 branduren geeft de lamp niet de normale 100 % energie, maar 120 %. Na de eerste 50 branduren leveren de lampen de normale energie.

11 Bescherm gevoelige huiddelen, zoals littekens, tatoeages en genitaliën tegen blootstelling aan ultraviolette straling.

12 In geval van een uitgesproken gevoeligheid of allergische reactie op ultraviolette straling, raden wij u aan medisch advies in te winnen voordat u de apparaat gebruikt.

13 Ultraviolette straling van de zon of UV apparaten kan huid of oogbeschadigingen veroorzaken. Deze biologische effecten zijn afhankelijk van de kwaliteit en de kwantiteit van de straling evenals van de huid- en ooggevoeligheid van het individu.

14 De huid kan verbranden na buitensporige blootstelling. Buitensporig herhaalde blootstelling aan ultraviolette straling van de zon of UV apparaten kan leiden tot vroegtijdige veroudering van de huid evenals verhoogd risico op het ontstaan van huidtumoren. Deze risico's nemen toe met cumulatieve blootstelling aan UV. Blootstelling op jonge leeftijd verhoogt de risico's op huidbeschadiging op latere leeftijd.

15 Blootstelling van het onbeschermde oog aan UV-straling kan leiden tot oppervlakte ontstekingen. Langdurige blootstelling (na bijvoorbeeld een staaroperatie) kan leiden tot schade aan het netvlies. Veelvuldige blootstelling van het onbeschermde oog aan UV-straling kan staar tot gevolg hebben.

Let op

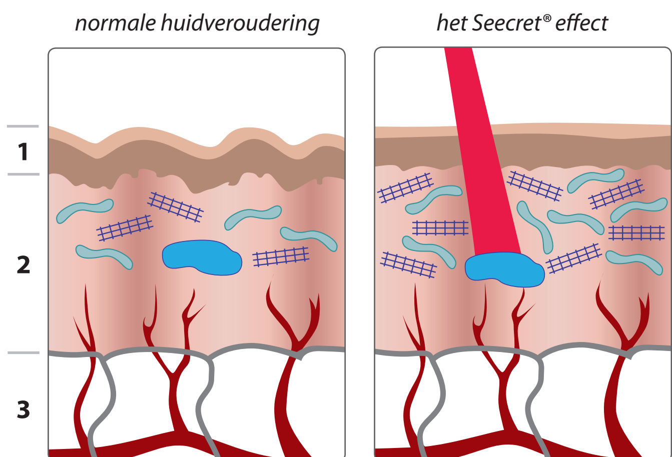
Als uw klanten medicijnen gebruiken, vraag hen dan eerst overleg te plegen met hun arts, voordat zij een kuur beginnen.

Algemene informatie Seecret

Seecret biedt u een ontspannende huid stimuleringstherapie waardoor uw huid er jaren jonger uit gaat zien. Het licht van de Seecret lampen activeert de cellen die collageen aanmaken waardoor uw huid er steviger en gladder uit zal zien.

NLD

Het principe:
De huid bestaat uit 3 lagen: 1. de Epidermis, 2. de Dermis en 3. de Subcutis. De epidermis is de sterke buitenste huidlaag die ons beschermt tegen schadelijke invloeden van buitenaf. Deze huidlaag bestaat uit cellen die constant worden vernieuwd.
De laag daaronder is de dermis. De dermis bestaat voor ¾ uit collageen. Dit is het weefsel dat onze huid stevigheid geeft. In de dermis bevinden zich ook fibroblasten die verantwoordelijk zijn voor de aanmaak van collageen. De laag daaronder, de subcutane laag slaat energie op en houd ons warm.

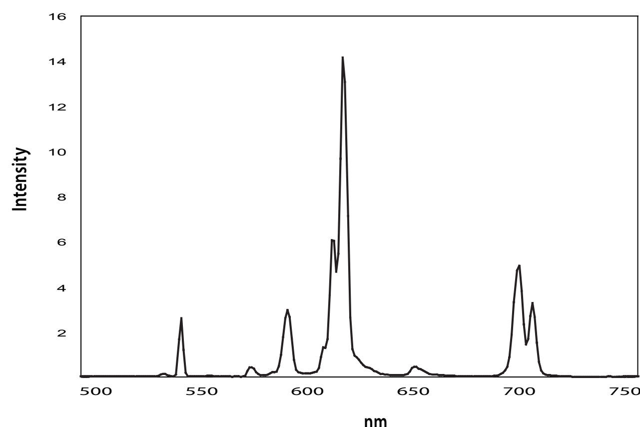


= Fibroblast
= Collageen
= Elastin
= Rood collageen licht

Seecret maakt gebruik van het natuurlijke zelfhelende vermogen van de huid. Het unieke rode licht met een golflengte van 620 nm misleidt de huid door deze te laten denken dat er huidschade heeft plaatsgevonden. Hierdoor start het reparatieproces waardoor de huid jonger wordt. De cellen die voor dit proces verantwoordelijk zijn heten fibroblasten. Het rode licht van de Seecret lampen zorgt ervoor dat deze cellen van energie worden voorzien waardoor ze meer collageen kunnen aanmaken. Tevens bevordert dit rode licht de doorbloeding en het genezende vermogen van de huid.

Van alle soorten zichtbaar licht is alleen rood licht in staat om diep genoeg in de huid door te dringen om cellen voor het huidverjongingsproces te activeren. Het proces activeert ook cellen die niet direct aangestraald worden.
Sommige andere huidverjongingsprocessen beschadigen de huid eerst, waardoor het reparatieproces op gang komt. Seecret is een stimuleringsproces waarbij de huid op natuurlijke wijze geleidelijk wordt verjongd, zonder schade.

Het licht van de Seecret lampen zorgt ervoor dat u er goed uit ziet, de Vita D+ lampen zorgen ervoor dat u zich goed voelt. De Vita D+ lampen stimuleren de aanmaak van Vitamine D. Vitamine D is onmisbaar bij de opbouw van de botstructuur en heeft verder een positief effect op de stofwisselingen en zorgt voor verlaging van de bloeddruk. De unieke combinatie van de stimulering van vitamine D aanmaak en verjonging van uw huid zorgen ervoor dat u zich fitter, plezieriger en wellicht ook gezonder voelt.



Sessieopbouw:
Zoals alle veilige en pijnloze huidstimuleringsmethoden zal één Seecret behandeling de huid niet verbeteren. Huidveroudering is een proces van jaren en één sessie van 12 minuten kan dat niet ongedaan maken. Een opbouwserie is noodzakelijk om de huidleeftijd omlaag te krijgen. Gedurende een periode van 2-3 maanden zijn 2-3 opbouwsessies per week noodzakelijk. Na ongeveer 1 maand zijn de eerste resultaten zichtbaar en na 2-3 maanden is uw huid op het optimale niveau. Hierna zijn 2 sessies per maand noodzakelijk om uw huid op niveau te houden. De sessieduur is afhankelijk van uw huidtype. Een donkere huid laat minder licht door in de diepere huidlagen waar de celactivering plaatsvindt. Daarom is de sessieduur bij een donkere huidskleur 14 minuten ipv 12 minuten bij een lichte huidskleur.
Elke sessie voorziet uw cellen van nieuwe energie. Deze energie wordt een tijdje vastgehouden, waardoor uw cellen genoeg energie hebben tot de volgende sessie. Als uw tussen twee sessies door heeft blootgestaan aan omstandigheden die de huid verouderen dan kan een extra sessie deze schade direct aanpakken.

		Lichte huidskleur 12 min	Donkere huidskleur 14 min
aantal sessies per week	Week 1 t/m week 15	2	2

*Maximale aantal sessies per jaar is 250 (25KJ/m2)**

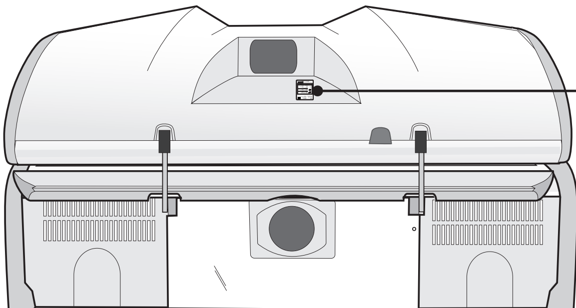
** Voor Finland, is het maximum aantal sessies per jaar 50 (5 KJ/m²)*

Informatie over de lampen

De hieronder genoemde lampen zijn een opsomming van lampen die gebruikt kunnen zijn in de door u aangeschafte apparaat.

Lampen
Seecret XL 100W-R
Seecret 25W-R
VitaD+ XL 100W

NLD



Model: Seecret
Type: ......
Serial number: 00 xx 000000
Rated voltage: 400V/3N~/PE/50Hz
Rated power input: .... kW

XXXXX_XX

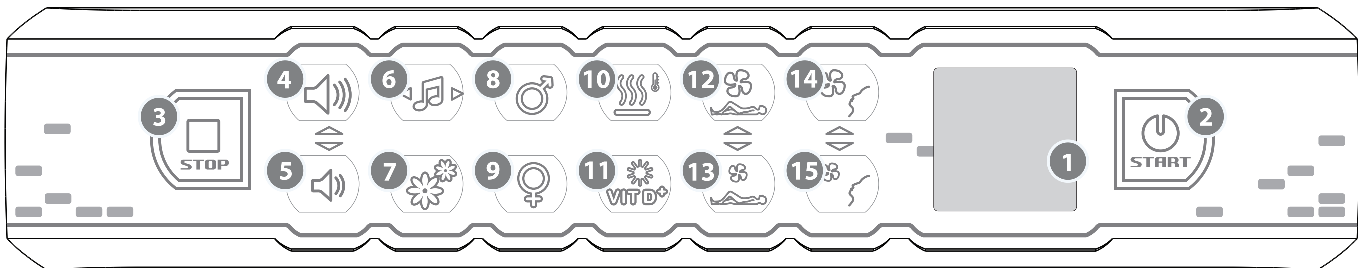
Ballast: ....
Ballast: .... W
Ballast: .... W

CE

Made by: Hapro International B.V.
PO Box 73
4420 AC Kapelle, Netherlands

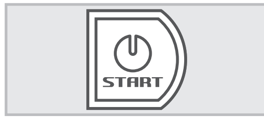
Bediening

Algemeen:

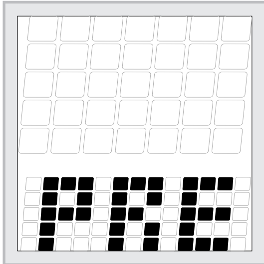


1	Display	**9**	Keuzeknop vrouw
2	Start/ Bevestigen	**10**	Verwarming
3	Stop/ Annuleren/ Pauze	**11**	Vitamine D+
4	Geluid harder	**12**	Lichaamskoeling harder
5	Geluid zachter	**13**	Lichaamskoeking zachter
6	Kanaalkeuze (optioneel)	**14**	Gezichtskoeling harder
7	Xsens (optioneel)	**15**	Gezichtskoeking zachter
8	Keuzeknop man		

Bedieningsfuncties



Stand alone mode & Munt automaat mode + remote start
Druk 1x op **<2>**.



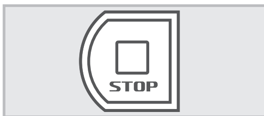
In het display verschijnt de text "press male or female button". Door de knoppen **<8>** en **<9>** te gebruiken, wordt een keuze gemaakt tussen man of vrouw.

Door de knoppen **<14>** en **<15>** te gebruiken, kan de bezonningstijd gewijzigd worden.

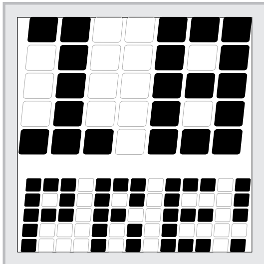




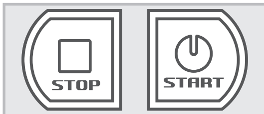
Druk 1x op **<2>** om de gekozen geslachtsinstelling te bevestigen. Het toestel wordt ingeschakeld en de sessie wordt gestart.



Pauze mode
Druk tijdens de sessie 1x op **<3>** om het toestel in pauze modus te zetten. De lampen worden uitgeschakeld. De lichaamskoeling blijft ingeschakeld (maximaal 4 minuten). Xsens (optioneel) en wordt gepauzeerd.



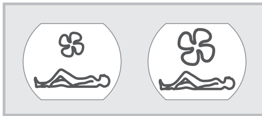
In het display blijft bovenin de resterende tijd zichtbaar en onderin scrollt "PRESS START TO RESUME".



Druk tijdens de pauze modus 1x op **<2>** om het apparaat weer in te schakelen of druk 1x op **<3>** om het apparaat uit te schakelen. De sessie wordt hiermee beëindigd en wordt de verplichte afkoel periode van 3 minuten gestart.

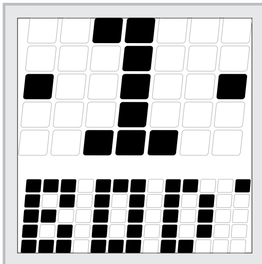
Let op:

In de "pauze mode" loopt de tijd door.



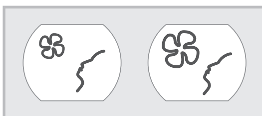
Lichaamskoeling

Met de knop **<12>** kan men de koeling op het lichaam zachter zetten.
Met de knop **<13>** kan men de koeling op het lichaam harder zetten.



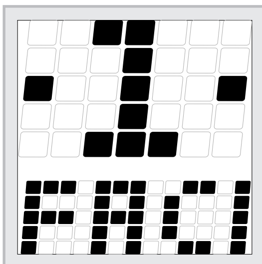
In het display verschijnt bovenin de waarde en onderin scrollt "BODY COOLER".

De lichaamskoeling is te regelen in 4 standen.
Stand "0"= uitgeschakeld
Stand "1"= minimaal
Stand "2"
Stand "3"= maximaal



Gezichtskoeling

Met de knop **<14>** kan men de koeling op het gezicht zachter zetten.
Met de knop **<15>** kan men de koeling op het gezicht harder zetten.



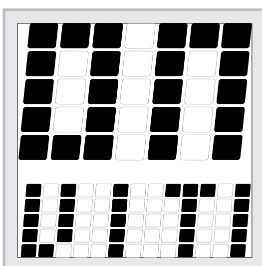
In het display verschijnt bovenin de waarde en onderin scrollt "FACIAL COOLER".

De gezichtskoeling is te regelen in 4 standen.
Stand "0"= uitgeschakeld
Stand "1"= minimaal
Stand "2"
Stand "3"= maximaal



Vit D+

Druk 1x **<11>** om de functie in of uit te schakelen.



In het display verschijnt/scrollt bovenin de waarde en onderin scrollt "VITAMINE-D+".

Stand "ON" = Vitamine D+ ingeschakeld
Stand "OFF"= Vitamine D+ uitgeschakeld

Standaard zal deze inschakelen bij elke bezonningssessie.

Na 10 minuten zullen de Vitamine D+ lampen uitschakelen. De functie kan niet opnieuw worden ingeschakeld. In het display scrollt onderin "NOT AVALABLE".

Let op:

Als u gedurende 3 seconden geen toets indrukt, wordt de functie modus automatisch afgesloten. In het display verschijnt de (resterende) tijd.

NLD



Verwarming

Druk 1x op **<10>** om de functie in of uit te schakelen.

In het display verschijnt/scrollt bovenin de waarde en onderin scrollt “HEAT”.

Stand “ON” = verwarming ingeschakeld
Stand “OFF”= verwarming uitgeschakeld

Standaard zal deze inschakelen bij elke bezonningssessie.

Indien de lichaamskoeling uitgeschakeld is scrollt in het display “NOT AVAILABLE”.
De verwarming wordt bij het uitschakelen van de lichaamskoeling ook automatisch uitgeschakeld.
Deze schakelt ook weer automatisch aan bij het inschakelen van de lichamskoeling.



Xsens (optioneel)

Druk 1x **<7>** om de functie in of uit te schakelen.

In het display verschijnt/scrollt bovenin de waarde en onderin scrollt “XSENS”.

Stand “ON” = Xsens ingeschakeld
Stand “OFF”= Xsens uitgeschakeld

Standaard zal deze inschakelen bij elke bezonningssessie.



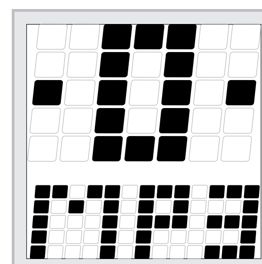
Muziekkanaal selectie (optioneel)

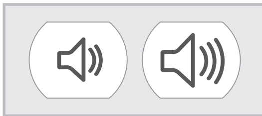
Met de knop **<6>** kan het gewenste muziekkanaal gekozen worden. Er kan gekozen worden tussen 4 muziekkanalen.
Indien een MP3 optie is aangesloten, kan er gekozen worden tussen 5 muziekkanalen.

In het display verschijnt bovenin de waarde en onderin scrollt “CHANNEL / MP3”.

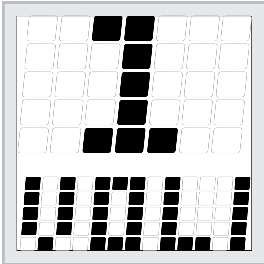
Kanaal “0” = MP3 Line in
Kanaal “1” t/m “4”= muziekkanaal

Indien een soundaround systeem wordt aangesloten, zal de software deze automatisch detecteren. De bijbehorende knoppen zullen geactiveerd worden.





Muziekvolume
Met de knop <**5**> kan het geluidsniveau van de luidsprekers worden verlaagd.
Met de knop <**4**> kan het geluidsniveau van de luidsprekers worden verhoogd.

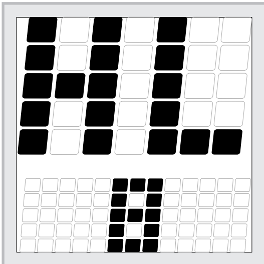


In het display verschijnt/scrollt bovenin de waarde en onderin scrollt "VOLUME".

Het geluidsniveau is in 12 stappen regelbaar
Stand "0" = muziekvolume uit
Stand "12"= muziekvolume maximaal

Standaard staat deze op stand "1" indien de sessie start.

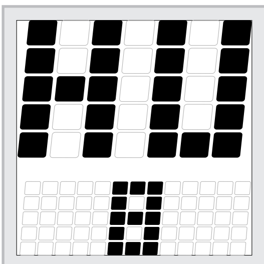
OVERIGE FUNCTIES



Uitlezen lampen urenteller
Houd de knoppen **<7>** en **<4>** tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt om de lampen urenteller uit te lezen. De knoppen dienen ook na 3 seconden ingedrukt te blijven.

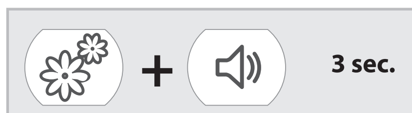
In het display verschijnt bovenin "HL" en onderin de waarde.





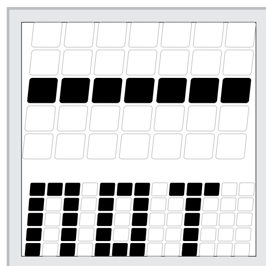
Uitlezen toestel urenteller
Houd de knoppen **<7>** en **<5>** tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt om de toestel urenteller uit te lezen. De knoppen dienen ook na 3 seconden ingedrukt te blijven.

In het display verschijnt bovenin "HU" en onderin de waarde.



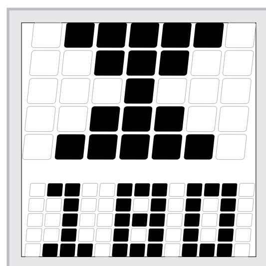
Meldingen

ALGEMEEN



"Not present"

Indien een optie niet aanwezig is in het toestel, scrollt in het display "NOT PRESENT". De betreffende functie is dan niet beschikbaar voor gebruik.

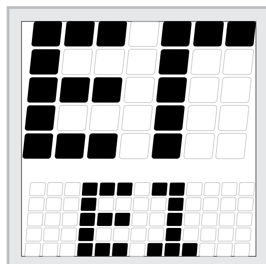


Nakoeling

Indien het apparaat wordt uitgeschakeld, wordt automatisch een verplichte afkoelperiode ingeschakeld.
In het display verschijnt bovenin een zandloper en onderin een getal (dat in seconden de resterende afkoelperiode aangeeft).

Toestel = 180 sec.

STORING



Indien een fout optreedt, scrollt er bovenin het display "ERROR" en verschijnt onderin een code.

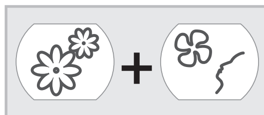
E1 = Interne timer is defect
E2 = Ventilator in onderbak is defect
E3 = Communicatiestoring tussen bedien- en schakeldeel
E5 = Verwarming of blower defect
E6 = Fasefout, op het schakeldeel ontbreekt een netfase
E9 = Maximale tempratuur bank overschrede
E10 = Maximale tempratuur hemel overschreden
E11 = Communicatie storing met ventilatorprint bank
E12 = Communicatie storing met ventilatorprint hemel

Let op:

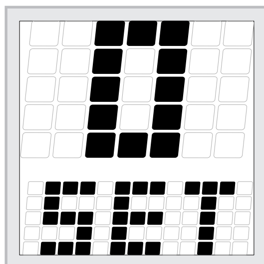
Indien een van de bovenstaande foutmeldingen op het display verschijnt, dient u de zonnebank niet meer te gebruiken en de stekker uit het stopcontact te halen. Neem contact op met uw dealer.

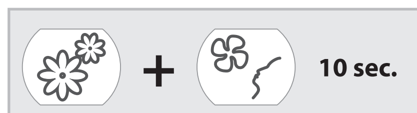
Instellen muntautomaat of stand alone

NLD



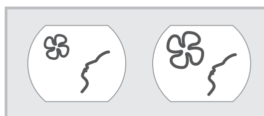
Standaard staat het toestel ingesteld voor gebruik met een externe timer of muntautomaat. Dit kan veranderd worden door de onderstaande procedure te volgen.





Houdt de knoppen **<7>** en **<14>** tegelijkertijd 10 seconden ingedrukt.

In het display verschijnt bovenin de waarde “00” en onderin de naam van de hoofdparameter “SET”.
Deze waarde is de maximale tijd (in minuten) per sessie.

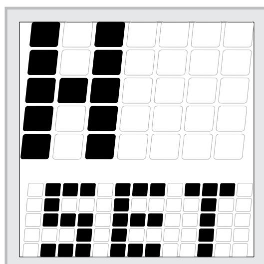


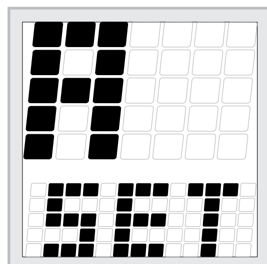
Door op de knoppen **<15>** en **<14>** te gebruiken, kan de waarde naar wens aangepast worden.

Stel een waarde tussen “1” & “30”in voor “stand alone” gebruik.
Stel de waarde in op “0” om het apparaat met een muntautomaat te gebruiken.



Druk op **<2>** om de ingestelde waarde op te slaan.



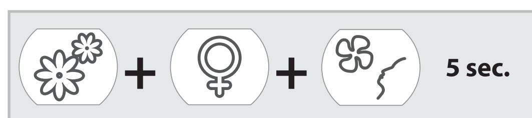


A = Timer / muntautomaat
H = Interne timer

Let op:

*Indien het instellen afgebroken dient te worden, kan dit door de knop **<3>** in te drukken.*
Indien voor een periode van 30 seconden geen instelling wordt meegegeven zal de bediening terugvallen naar de beginsituatie.
*Indien de externe timer of muntautomaat geen “remote start” functie heeft maar het apparaat wel dmv de knop **<2>** moet worden gestart, kan dit door uw dealer worden ingesteld.*

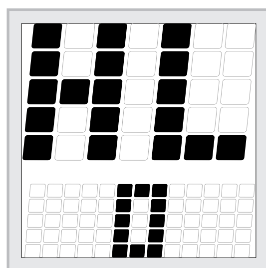
Reset uren van de lampen



Na het vervangen van de lampen, dient u de urenteller van de lampen te resetten.
Houdt de knoppen <**7**>, <**9**> en <**14**> tegelijkertijd 5 seconden ingedrukt.

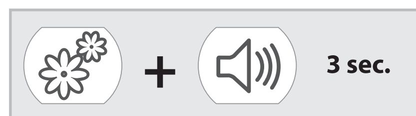
NLD

CONTROLE

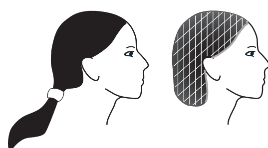


Uitlezen lampen urenteller
Houd de knoppen **<7>** en **<4>** tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt om de lampen urenteller uit te lezen. De knoppen dienen ook na 3 seconden ingedrukt te blijven.

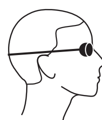
In het display verschijnt bovenin "HL" en onderin de waarde "0".



Symbols



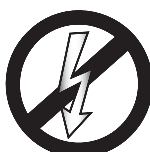
Warning symbol:
People with long hair should wear a hairnet!



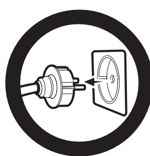
Warning symbol:
Wear the protective goggles provided



Warning symbol:
Attention please!



Warning symbol:
Sunbed should be disconnected from power source



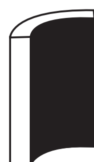
Warning symbol:
Remove plug from socket



Symbol:
Canopy



Symbol:
Bench



Symbol:
Vertical appliance

NLD

Garantie

Onze apparaten worden met uiterste zorg gefabriceerd en zijn van uitstekende kwaliteit. Alle Hapro apparaten worden geproduceerd conform de internationale IEC/EN normeringen. Wij verstrekken een fabrieksgarantie van 1 jaar.

Op uw nieuwe Hapro apparaat heeft u een fabrieks-garantie van 1 jaar, welke in gaat op de datum van installatie. Binnen de garantietermijn worden alle storingen als gevolg van materiaal- en of fabrikagefouten kostenloos gerepareerd. Voor garantiezaken kunt u contact opnemen met uw dealer.

Om aanspraak te maken op de garantie dient u de originele factuur te overleggen. Indien de factuur op enigerlei wijze is veranderd of onleesbaar gemaakt, komt de garantie te vervallen.

Deze garantiebepalingen zijn ondergeschikt aan de nationale regels met betrekking tot de garantie bepaling van produkten.

Van garantie zijn uitgesloten

Apparaten waarvan het type-, serienummer en/of andere identificatiegegevens zijn verwijderd, beschadigd of gewijzigd.

Lampen, starters en acrylplaten.

Schade ten gevolge van oneigenlijk gebruik, ruwe behandeling of ruw transport en tekortkomingen in onderhoud.

Schade ten gevolge van toepassing van niet-originele of ondeugdelijke accessoires.

Schade tengevolge van reparaties, installatie en montage door een niet door Hapro erkende reparateur.

Schades veroorzaakt door vuur, bliksem, aardbeving, of andere natuurrampen.

Conformiteitsverklaring

NLD

Producent

Hapro International b.v.
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Nederland
www.hapro.com

Product identificatie

Seecret C500

Dit document geldt voor alle bovenstaande typen geproduceerd vanaf 09/05/2010.



Conformiteitsverklaring

De producten zijn in overeenstemming met de Richtlijn 2004/1008/EC van de Europese Gemeenschap en met de Laagspanning Richtlijn 2006/95/EC van de Europese Gemeenschap.

Test, Electro-Magnetische Compatibiliteit

Uitgevoerd door:	Hapro Laboratory Fleerbosseweg 33 4420 AC Kapelle, Nederland
Gebruikte standaarden:	EN 61000-6-3:2007; EN 55022:2006; EN 55014-1:2006; EN 61000-6-1:2007; EN 61000-4-2:1995+A1:1998,A2:2001; EN 61000-4-3:2006; EN 61000-4-4:2004; EN 61000-4-5:2006; EN 61000-4-6:1996+A1:2001

Test, Laagspanning richtlijn

Uitgevoerd door:	Hapro Laboratory Fleerbosseweg 33 4420 AC Kapelle, Nederland
Gebruikte standaarden:	EN 62233:2008; EN 60335-1:2002; EN 60335-2-27:20033+A1:2008, A2:2008; EN 62471

Vertegenwoordigend

Naam:	D.C. van de Linde
Functie:	Algemeen directeur
Datum:	09-05-2010
Handtekening:	

CE

22841_01.3

HAPRO
a VDL Company

NLD

Conformiteitsverklaring

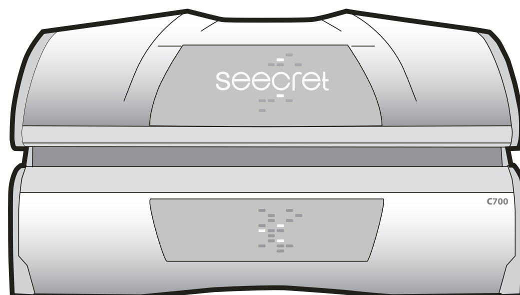
Producent

Hapro International b.v.
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Nederland
www.hapro.com

Product identificatie

Seecret C700

Dit document geldt voor alle bovenstaande typen geproduceerd vanaf 09/05/2010.



Conformiteitsverklaring

De producten zijn in overeenstemming met de Richtlijn 89/336/EC van de Europese Gemeenschap en met de Laagspanning Richtlijn 2006/95/EC van de Europese Gemeenschap.

Test, Electro-Magnetische Compatibiliteit

Uitgevoerd door:	Hapro Laboratory Fleerbosseweg 33 4420 AC Kapelle, Nederland
Gebruikte standaarden:	EN 61000-6-3:2007; EN 55022:2006; EN 55014-1:2006; EN 61000-6-1:2007; EN 61000-4-2:1995+A1:1998,A2:2001; EN 61000-4-3:2006; EN 61000-4-4:2004; EN 61000-4-5:2006; EN 61000-4-6:1996+A1:2001;

Test, Laagspanning richtlijn

Uitgevoerd door:	Hapro Laboratory Fleerbosseweg 33 4420 AC Kapelle, Nederland
Gebruikte standaarden:	EN 62233:2008; EN 60335-1:2002; EN 60335-2-27:20033+A1:2008, A2:2008; EN 62471

Vertegenwoordigend

Naam:	D.C. van de Linde
Functie:	Algemeen directeur
Datum:	09-05-2010
Handtekening:	

CE

22842_00.3

HAPRO
a VDL Company

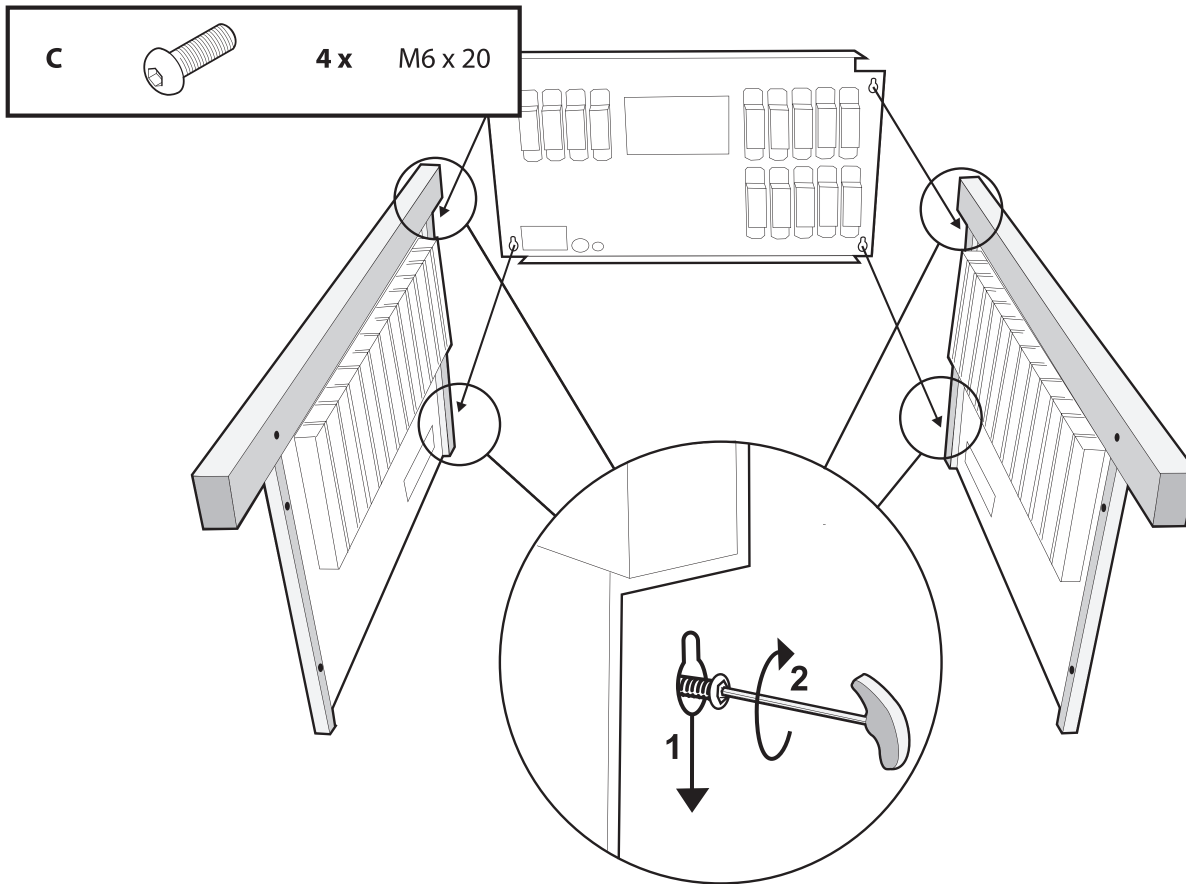
Assembly, Montage, Montage

A:	10 x	4,2x9,5
B:	16 x	4,0x12
C:	21 x	M6x20
D:	4 x	4,2x13
E:	6 x	3,5x19
F:	2 x	M8x30
G:	2 x	M6x50
H:	6 x	M6x70
I:	12 x	M6
J:	2 x	M6
K:	2 x	M8
L:	8 x	M6
M:	2 x	M6
N:	2 x	M8

O:	1 x
P:	2 x
Q:	1 x
R:	1 x
S:	1 x
T:	1 x
U:	1 x
V:	1 x

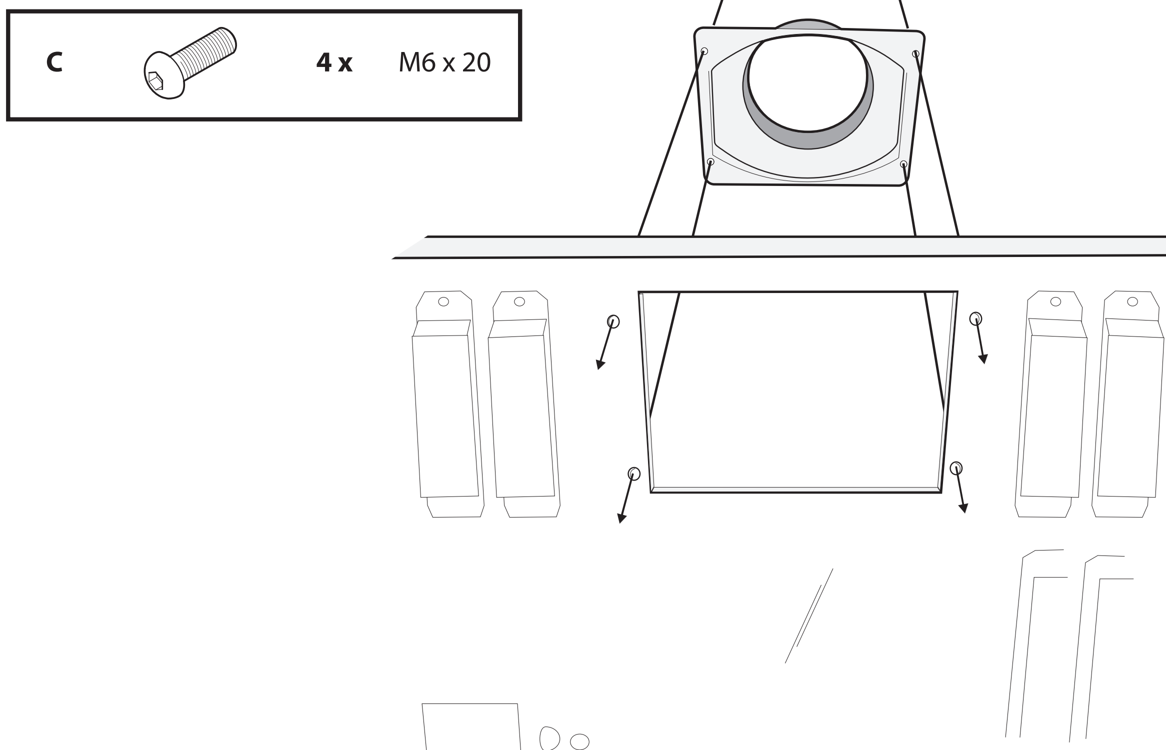
1

C		**4 x**	M6 x 20

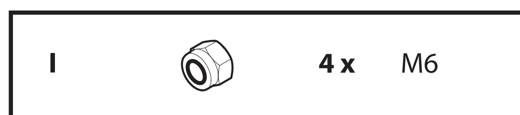


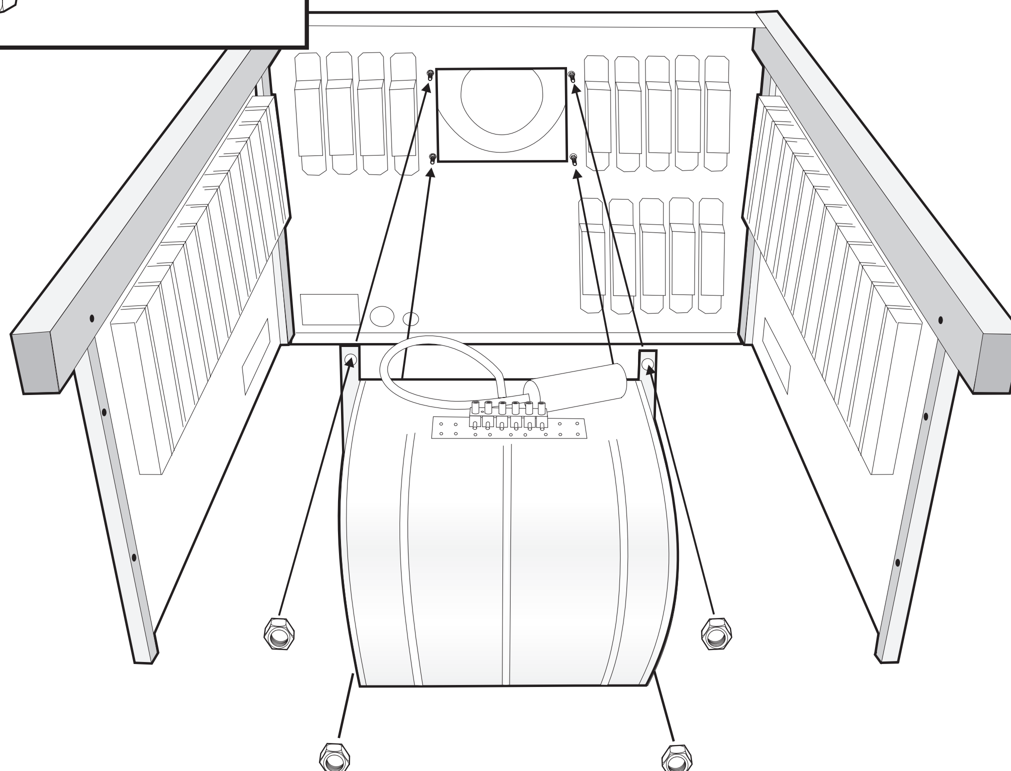
2

C		**4 x**	M6 x 20

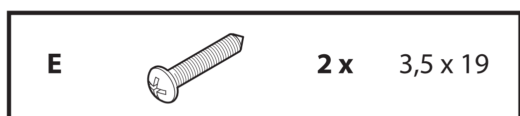


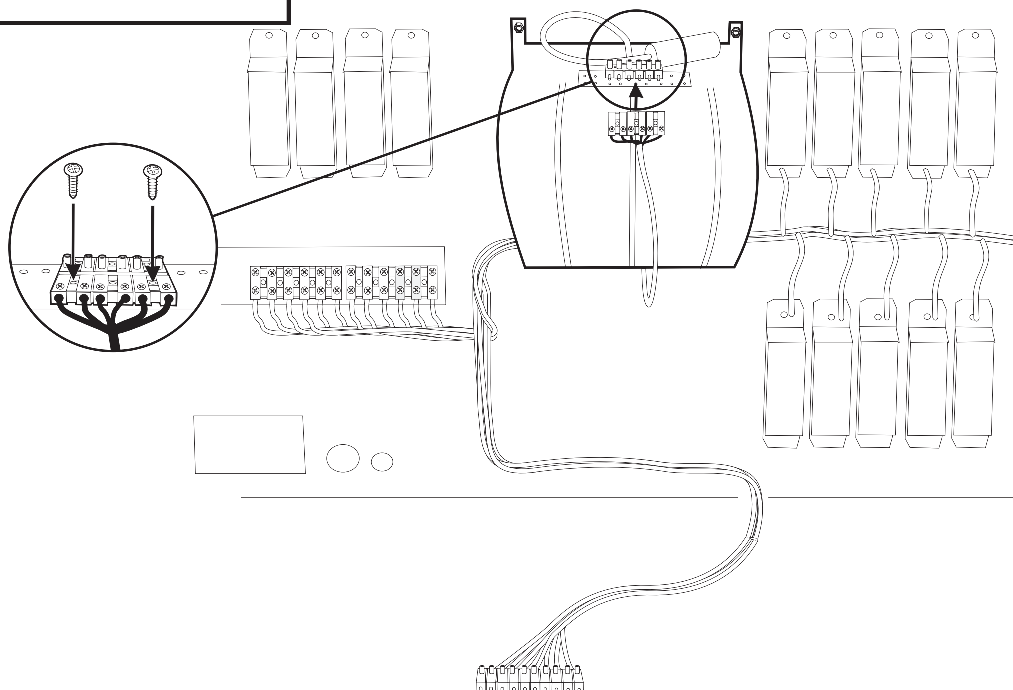
3



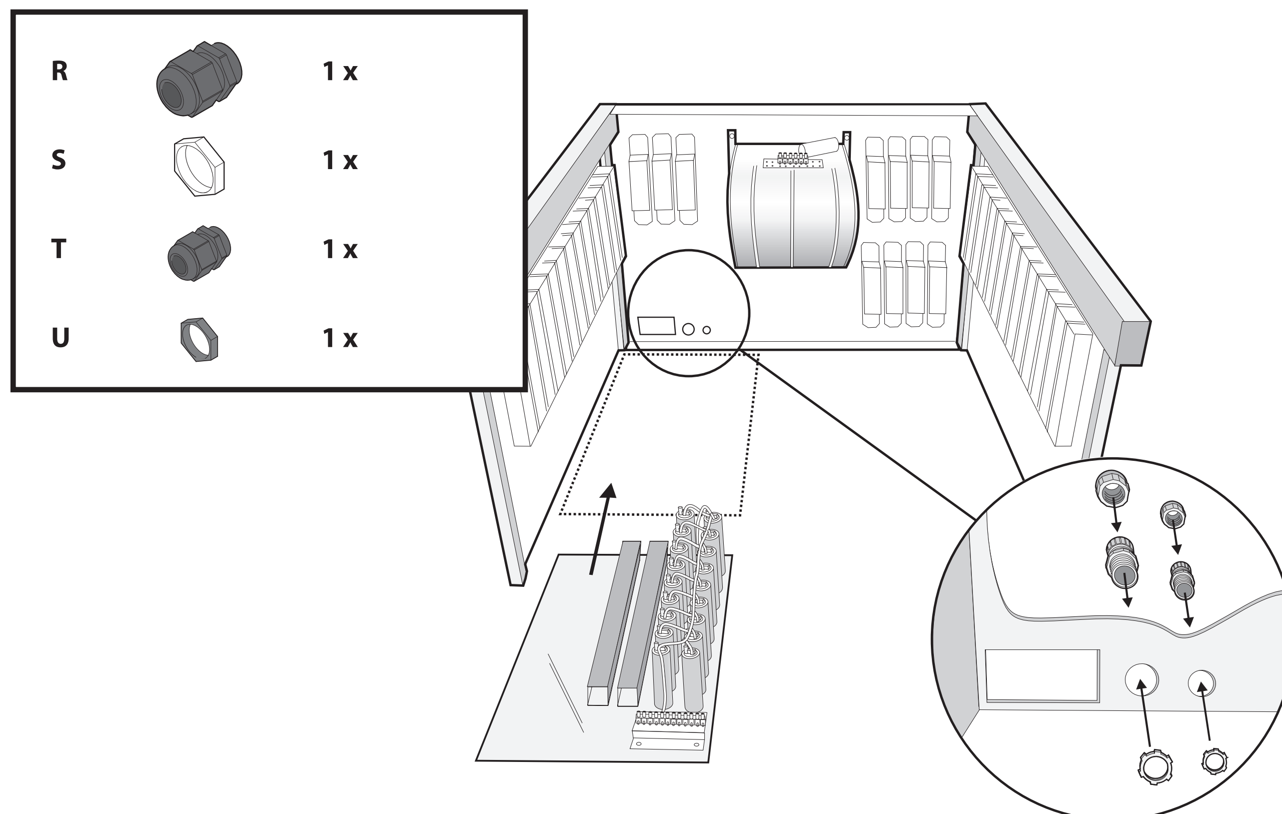


4

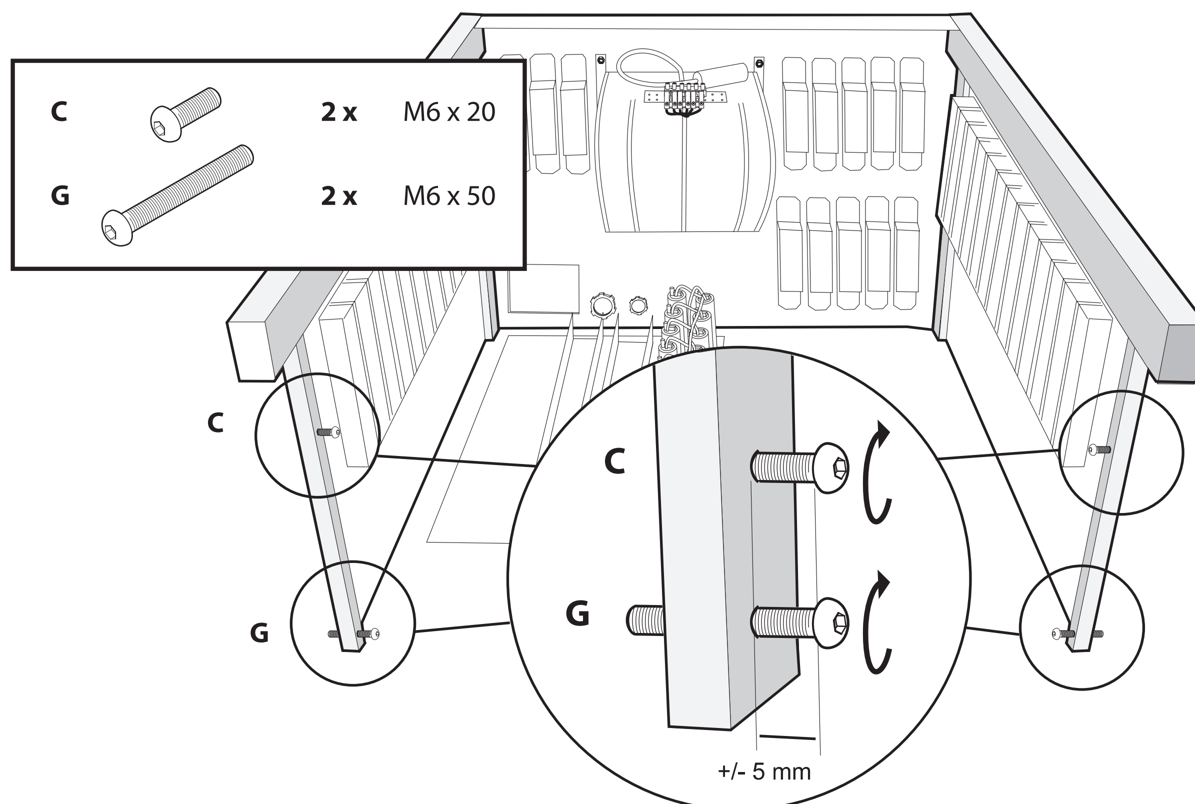




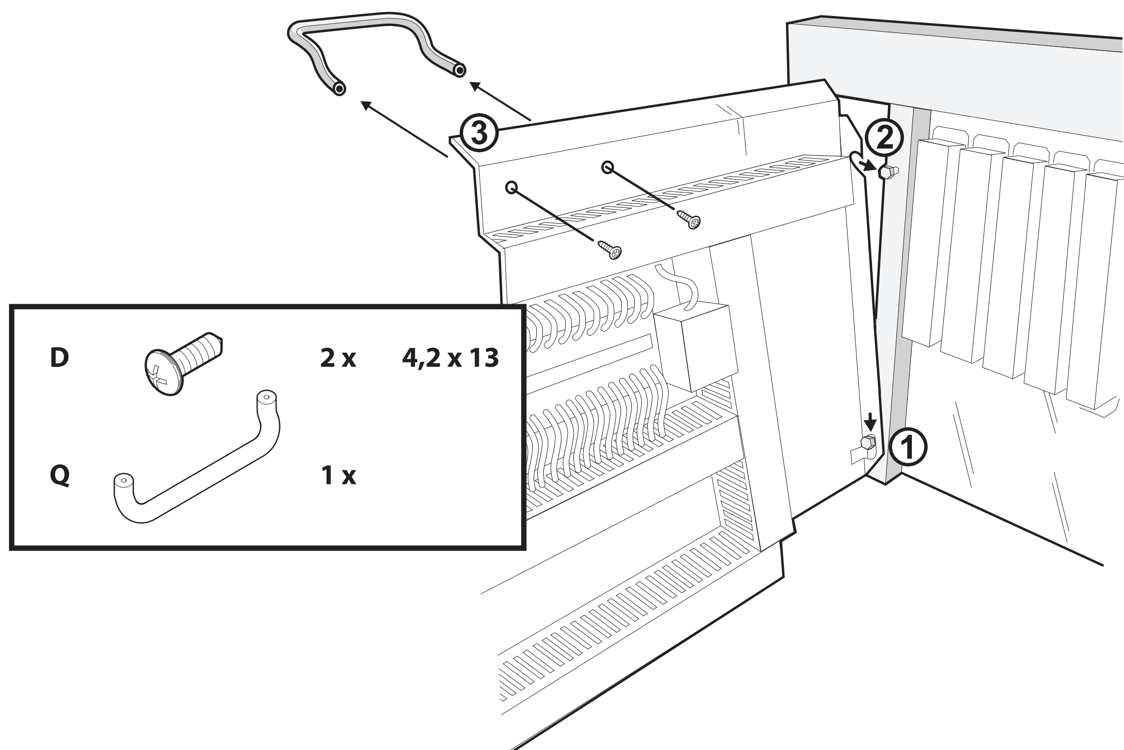
5



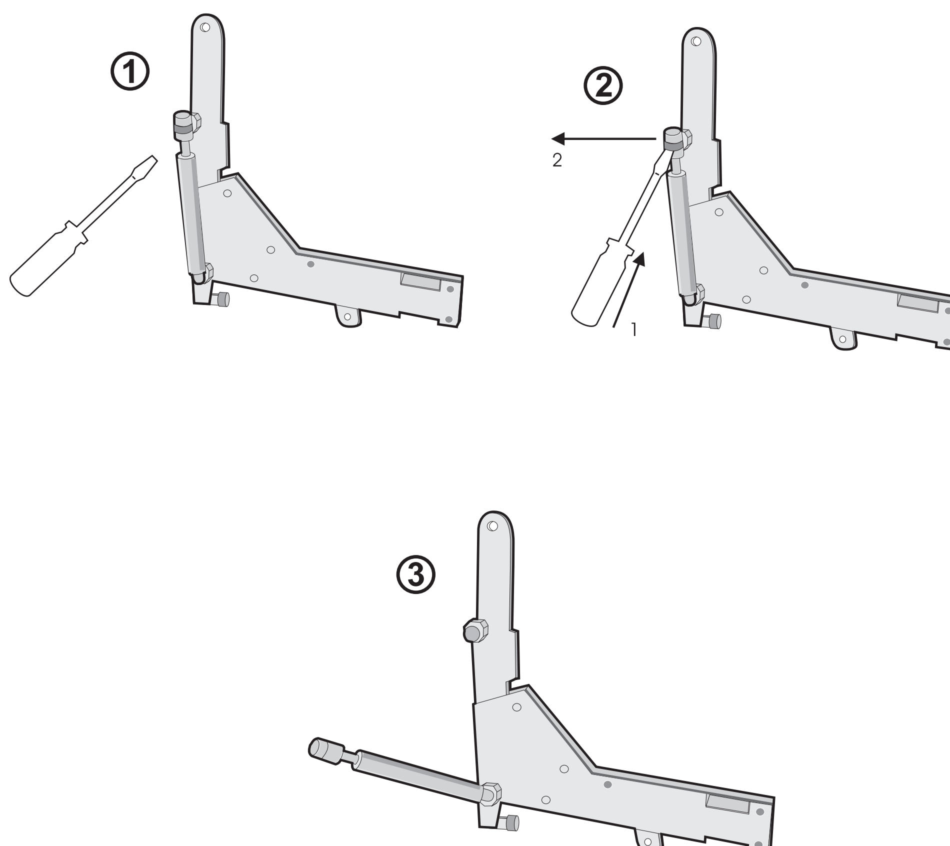
6

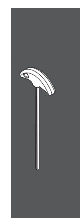


7

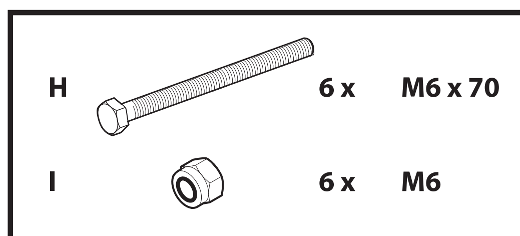


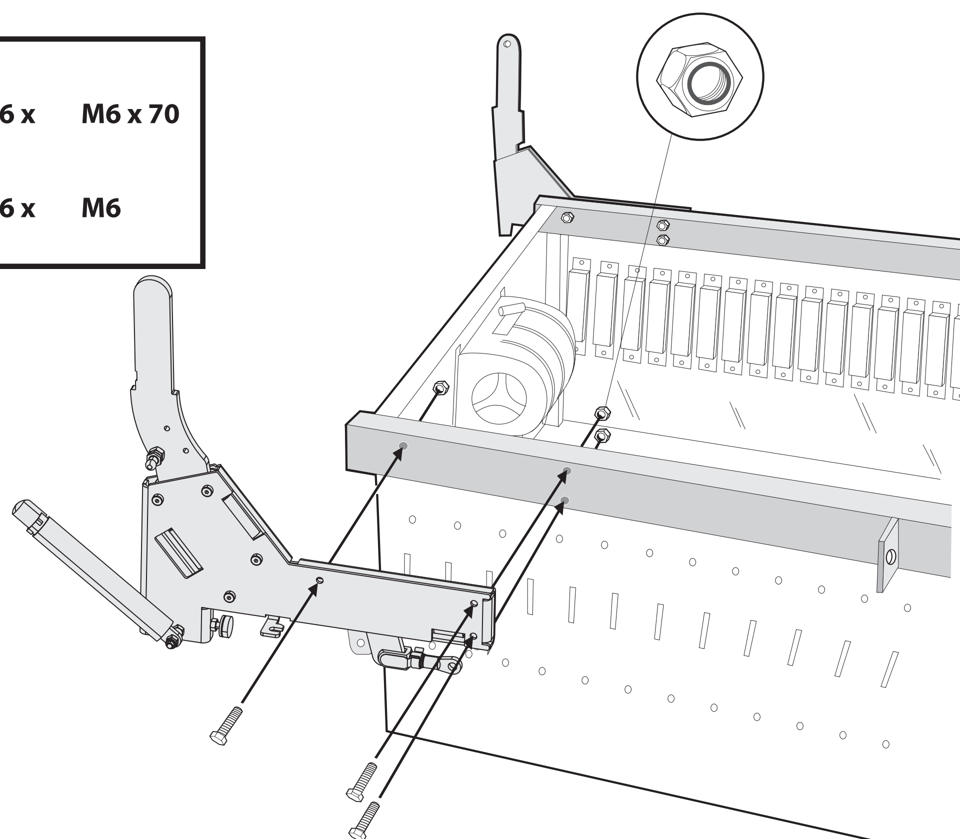
8



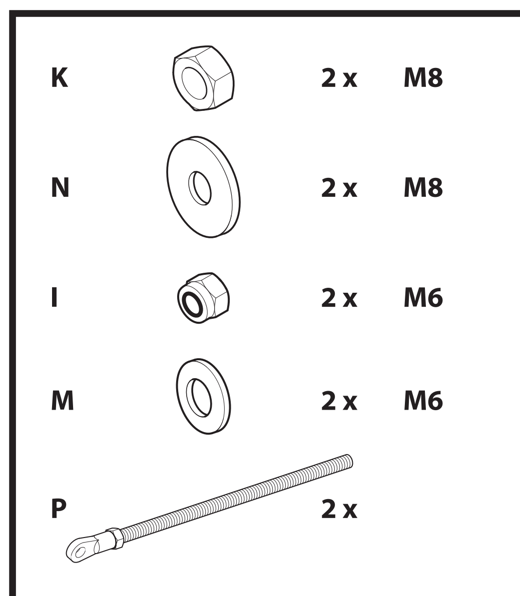


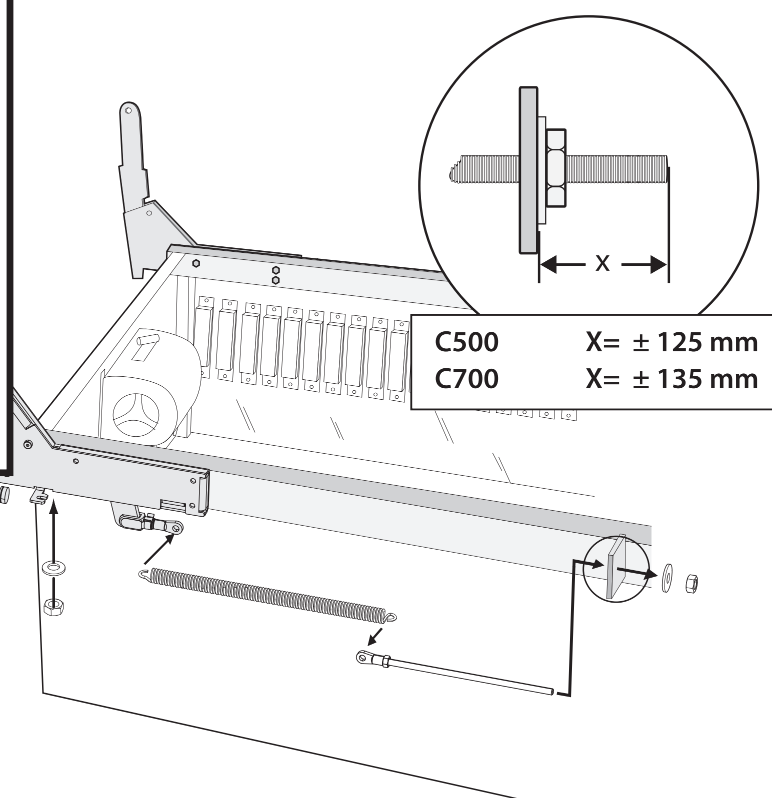
9


H 6 x M6 x 70
I 6 x M6



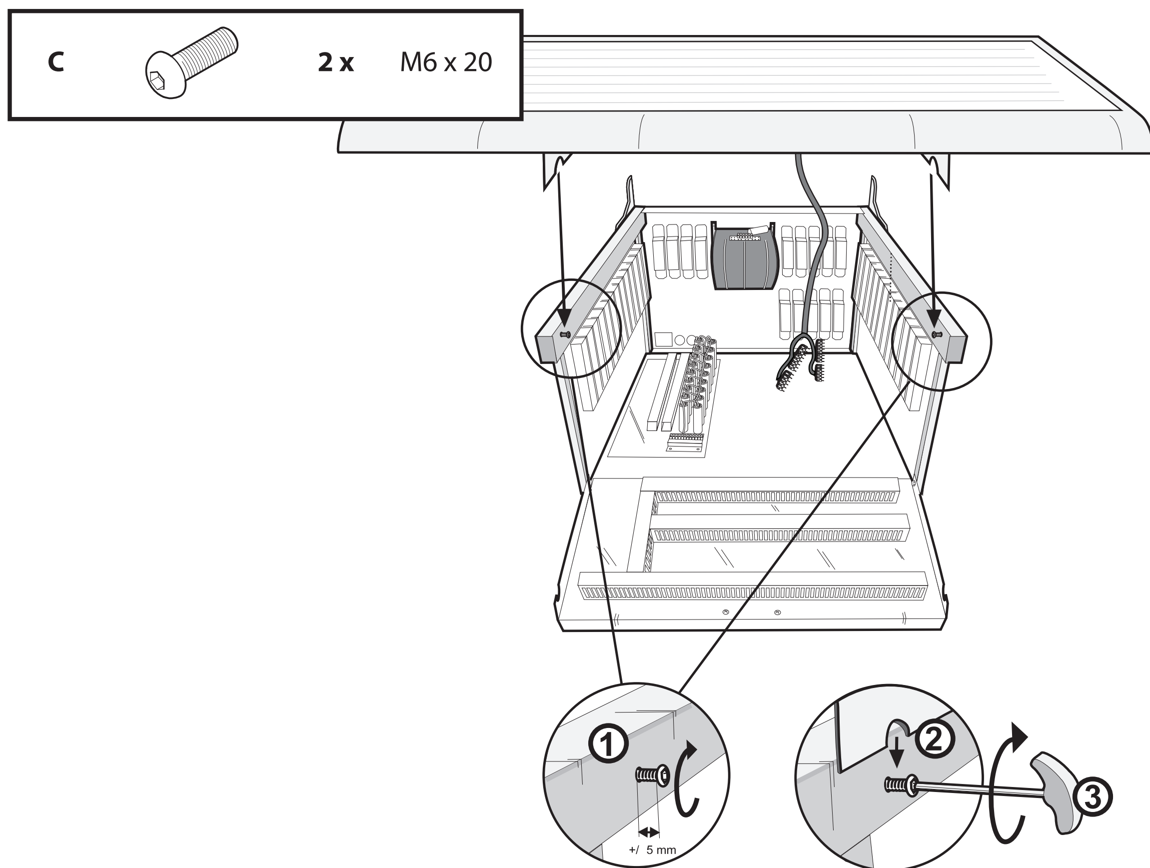
10


K 2 x M8
N 2 x M8
I 2 x M6
M 2 x M6
P 2 x

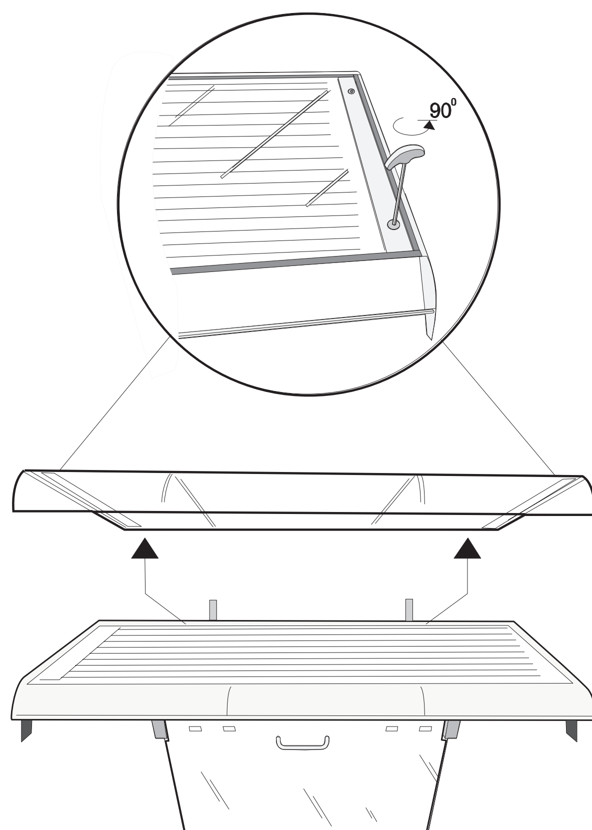

X
C500 X= ± 125 mm
C700 X= ± 135 mm

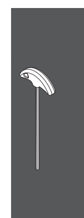
11

C		2 x	M6 x 20



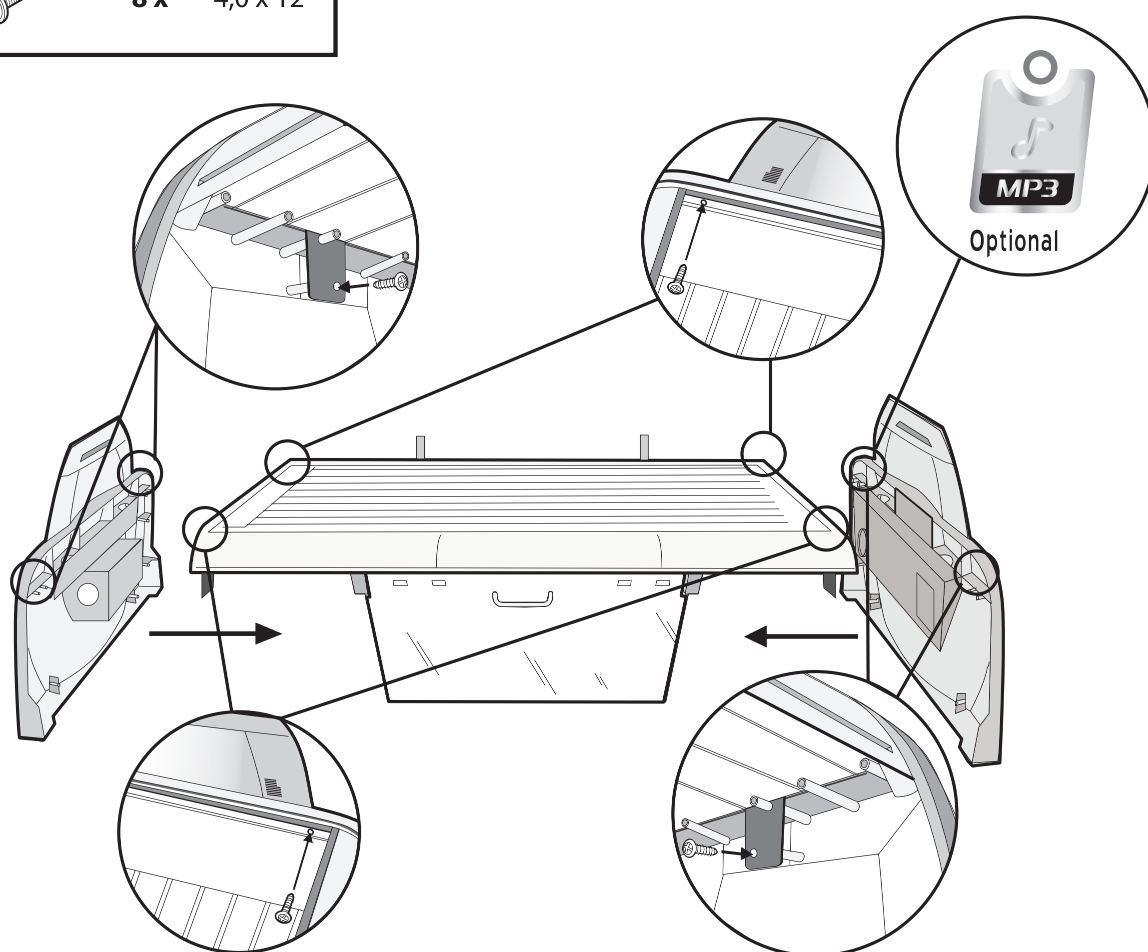
12





13

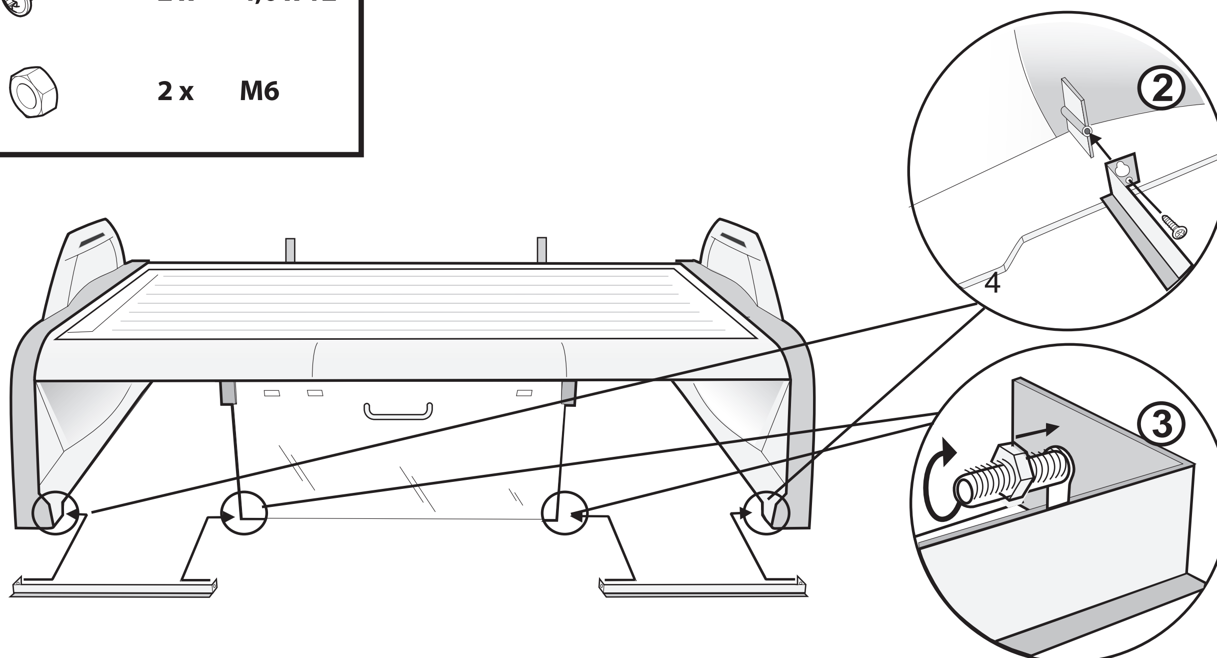
B		8 x	4,0 x 12





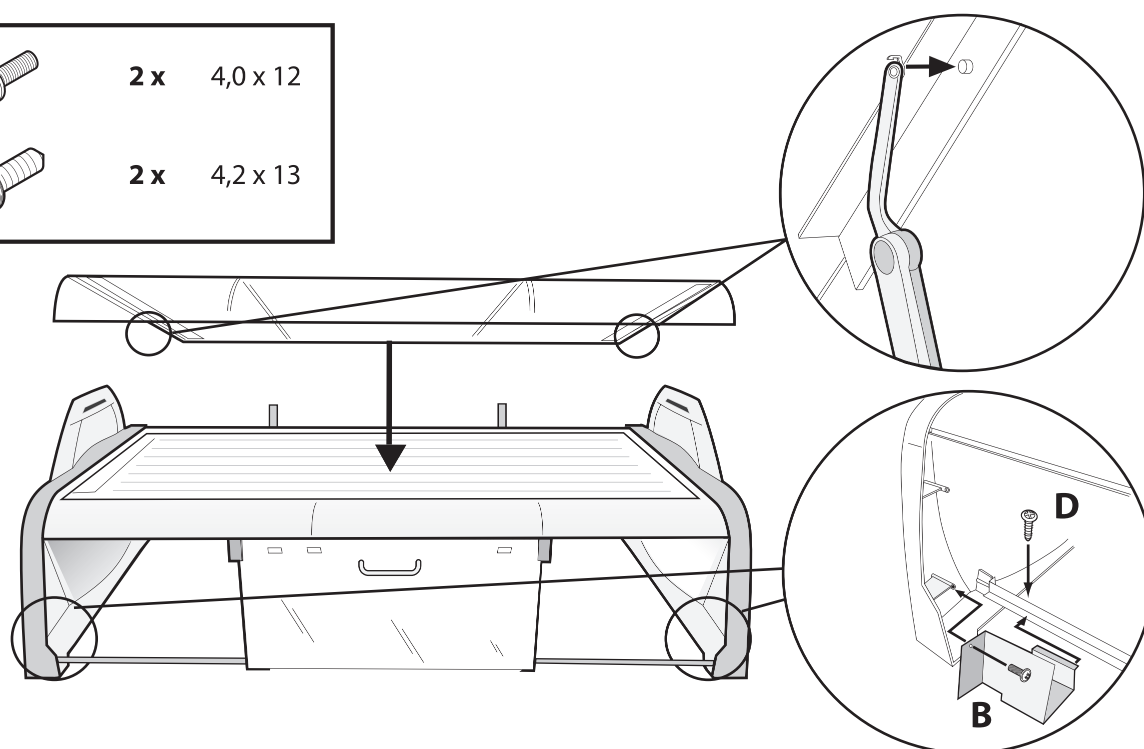
14

B		**2 x**	**4,0 x 12**
J		**2 x**	**M6**



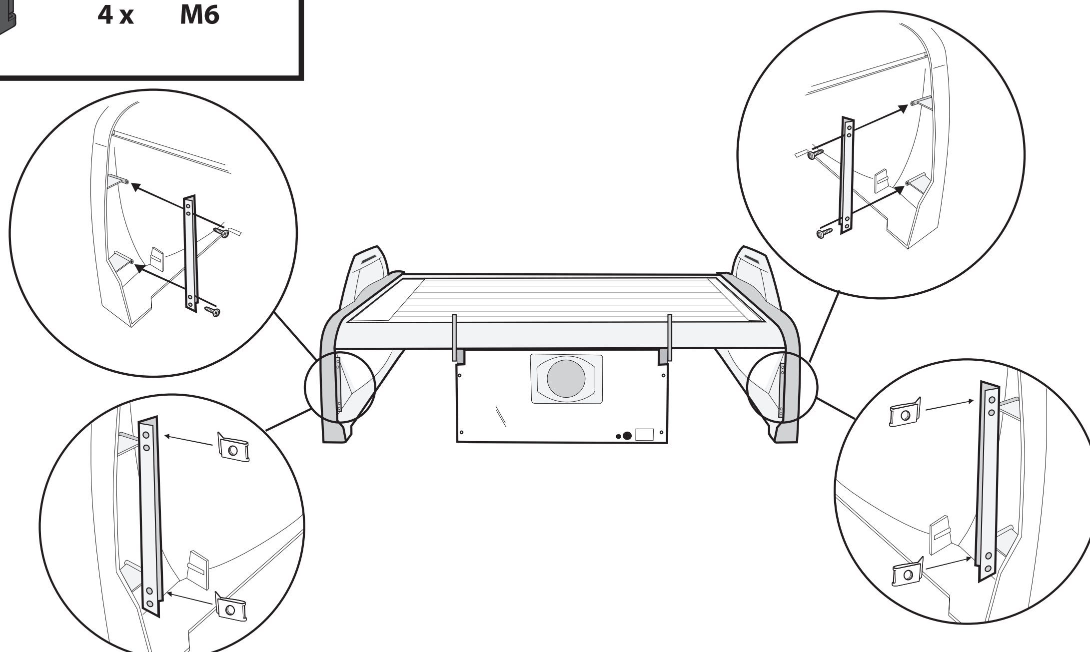
15

B		**2 x**	4,0 x 12
D		**2 x**	4,2 x 13



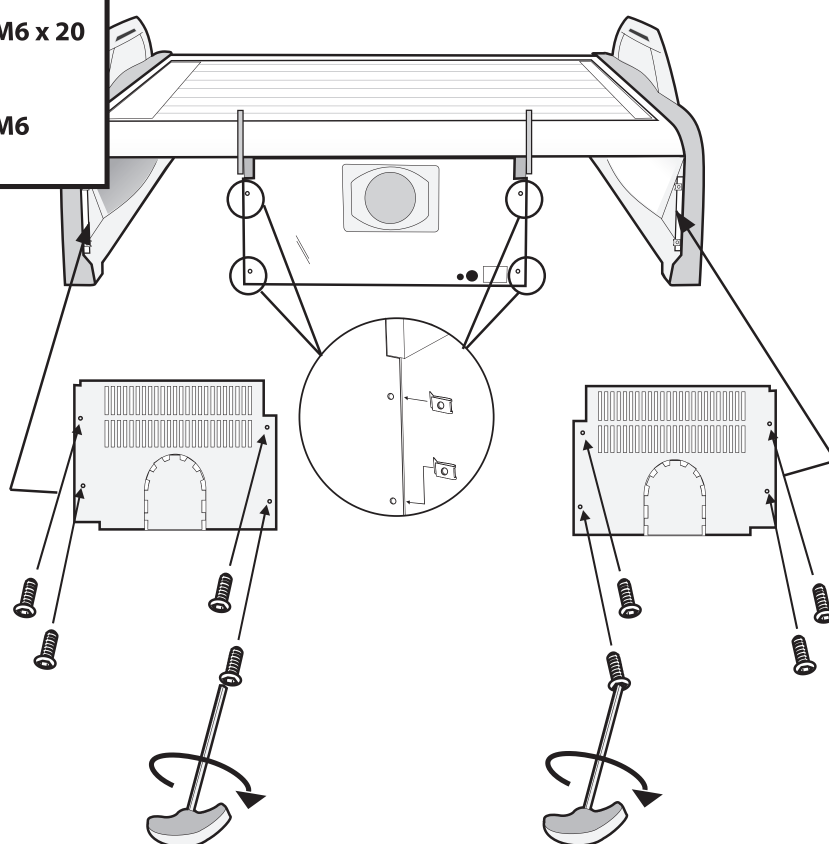
16

B		4 x	4,0 x 12
L		4 x	M6

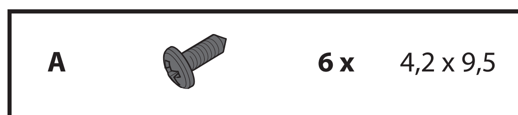


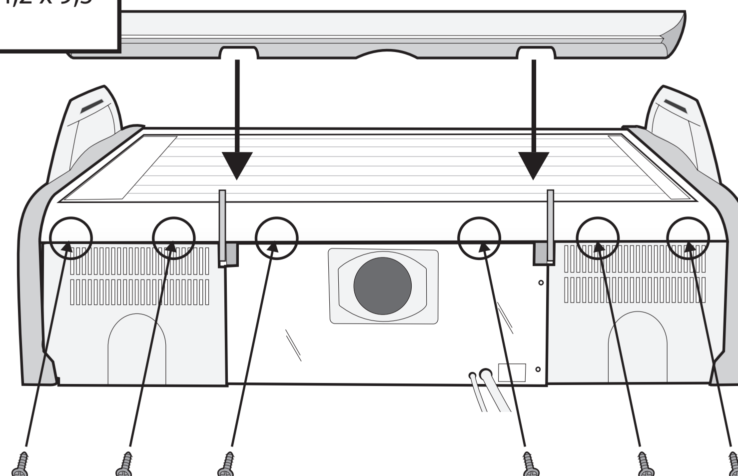
17

C		8 x	M6 x 20
L		4 x	M6

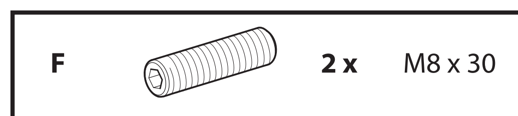


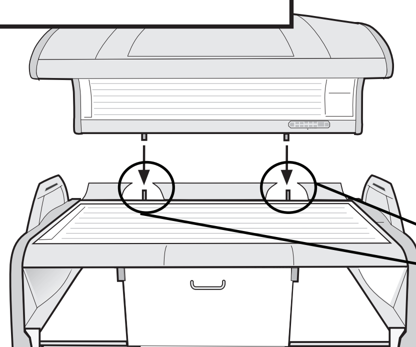
18

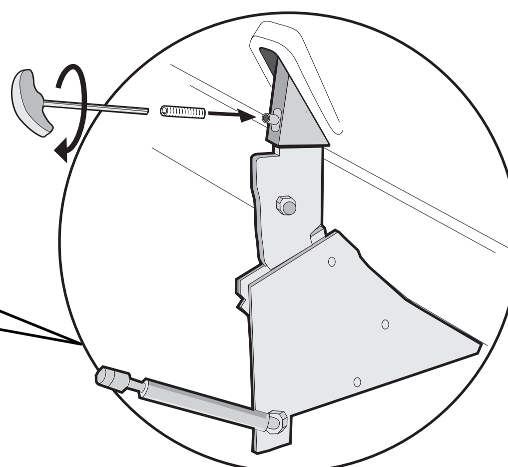




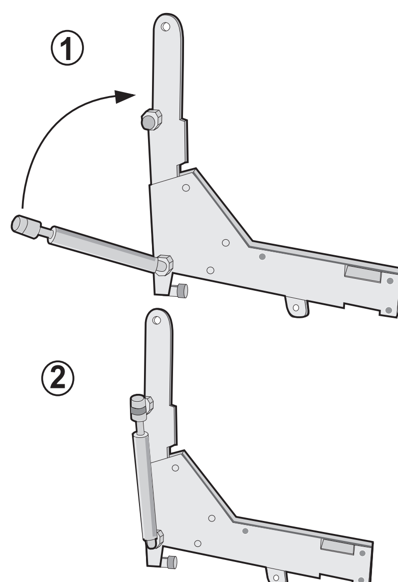
19

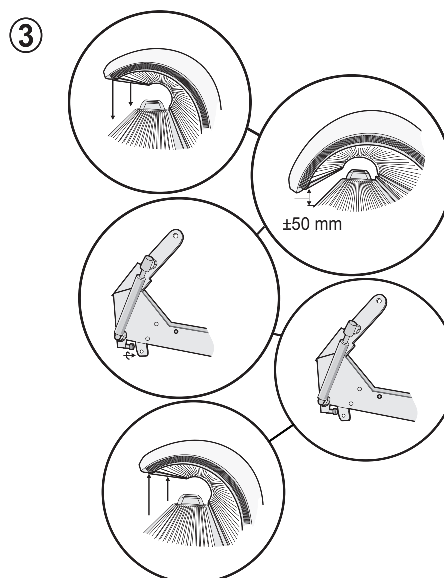






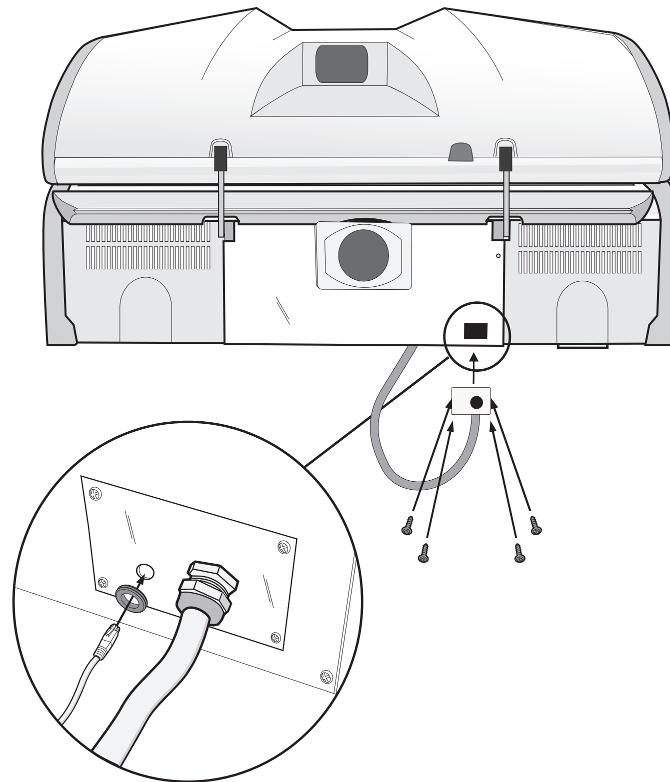
20



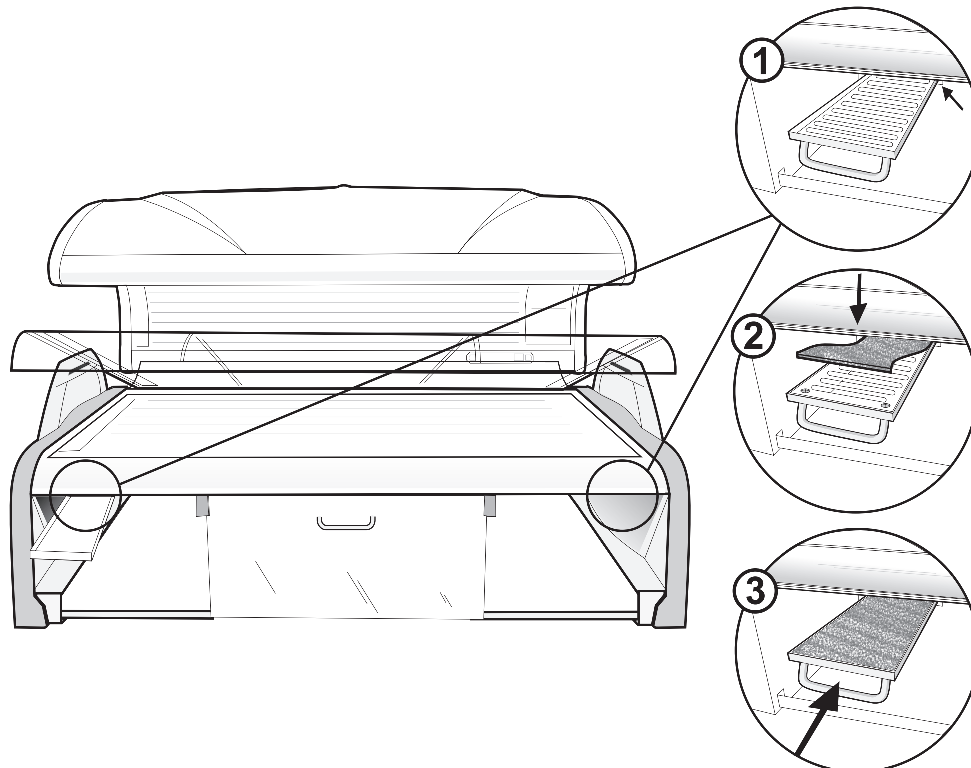


21

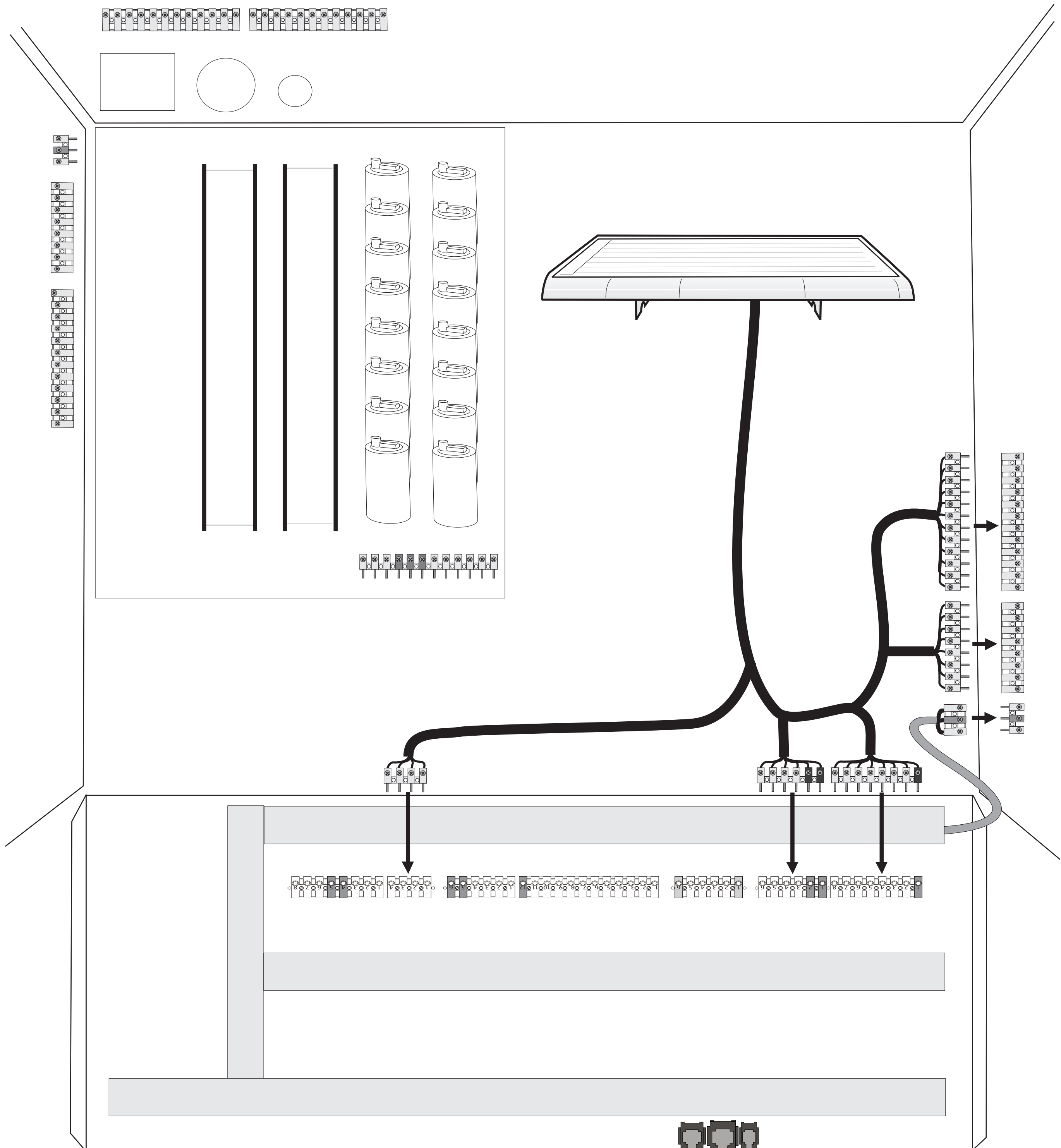
A		**4 x**	4,2 x 9,5
V		**1 x**	

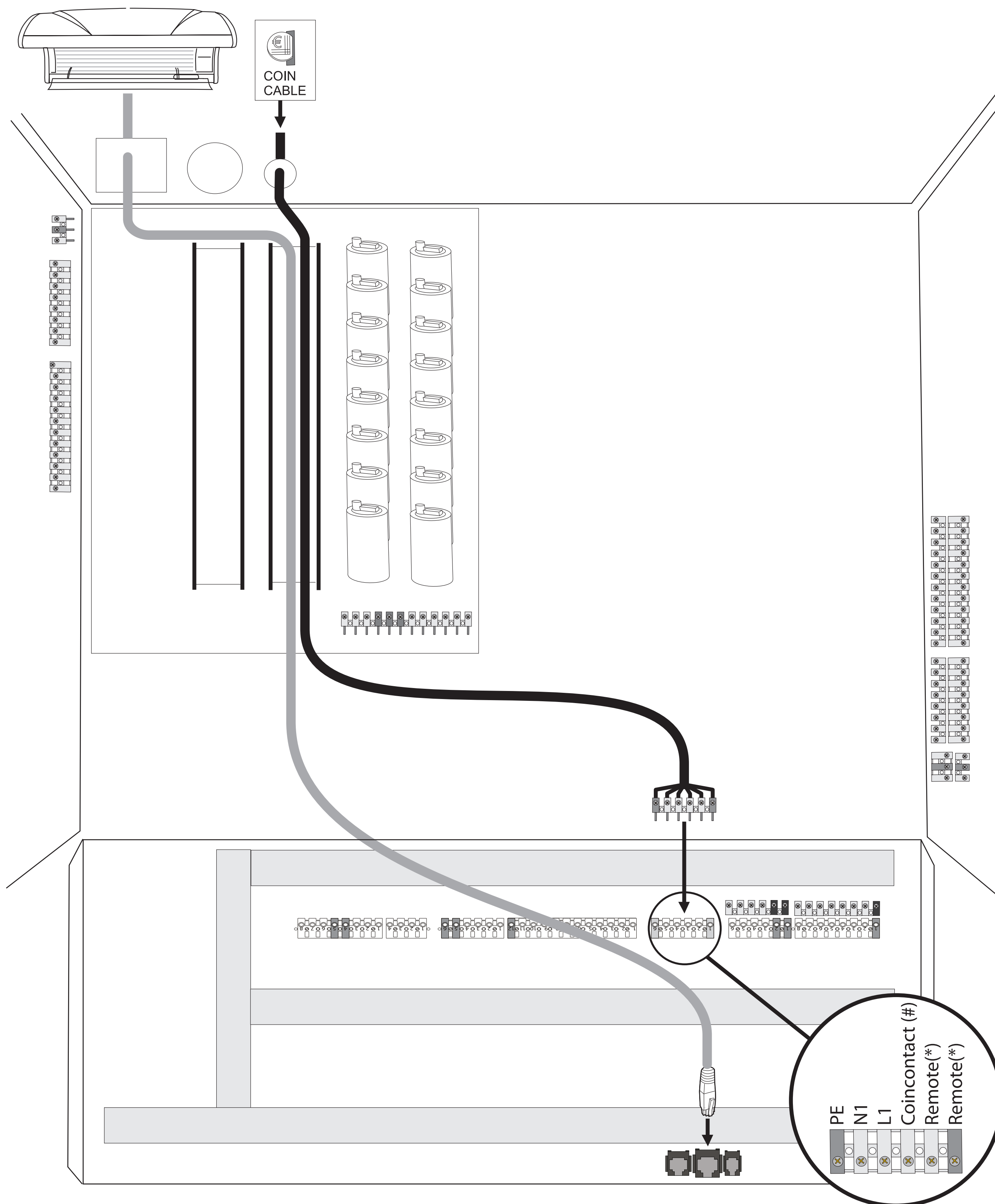


22

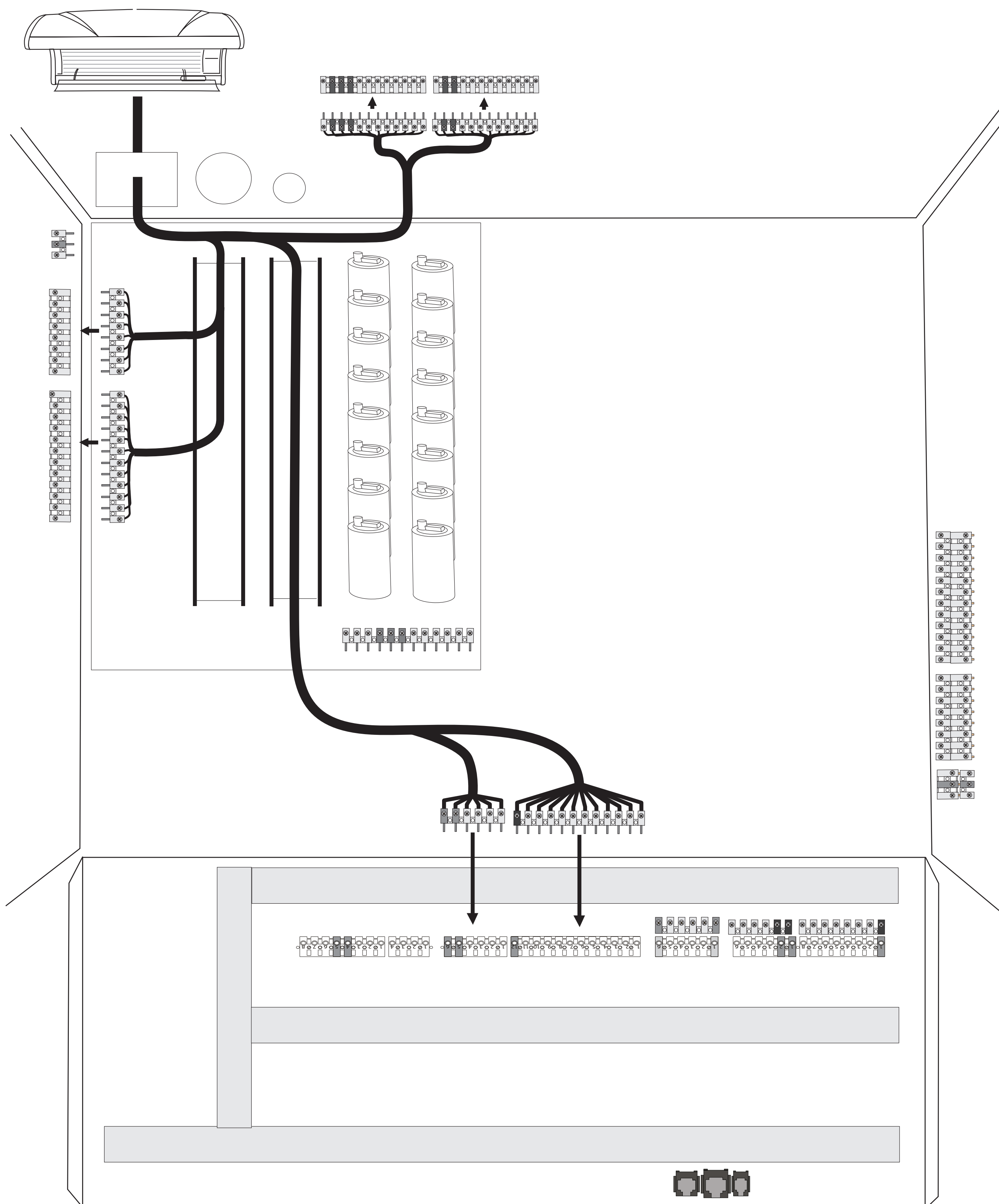


23

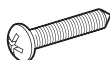



COIN
CABLE
PE
N1
L1
Coincontact (#)
Remote(*)
Remote(*)

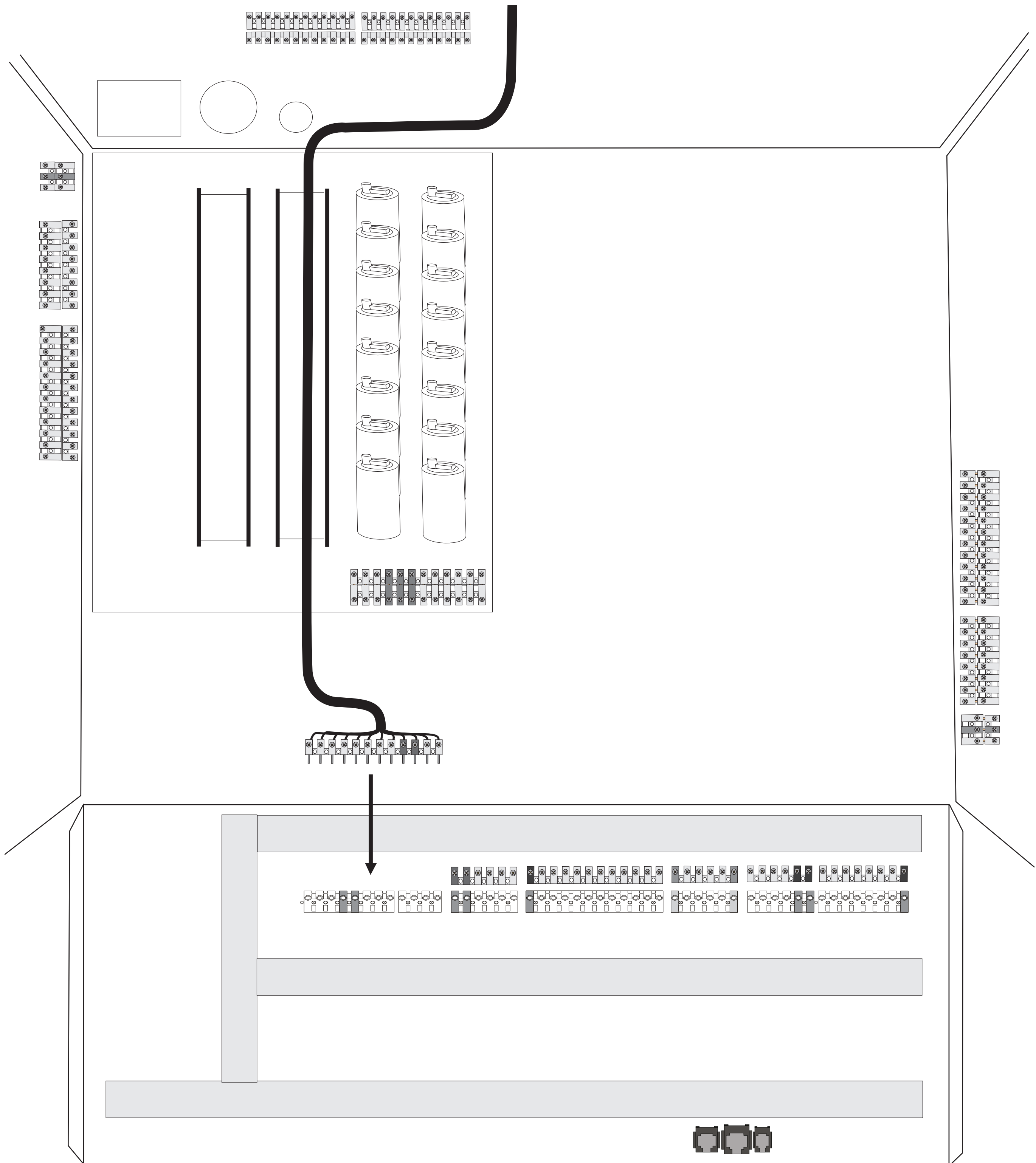
25



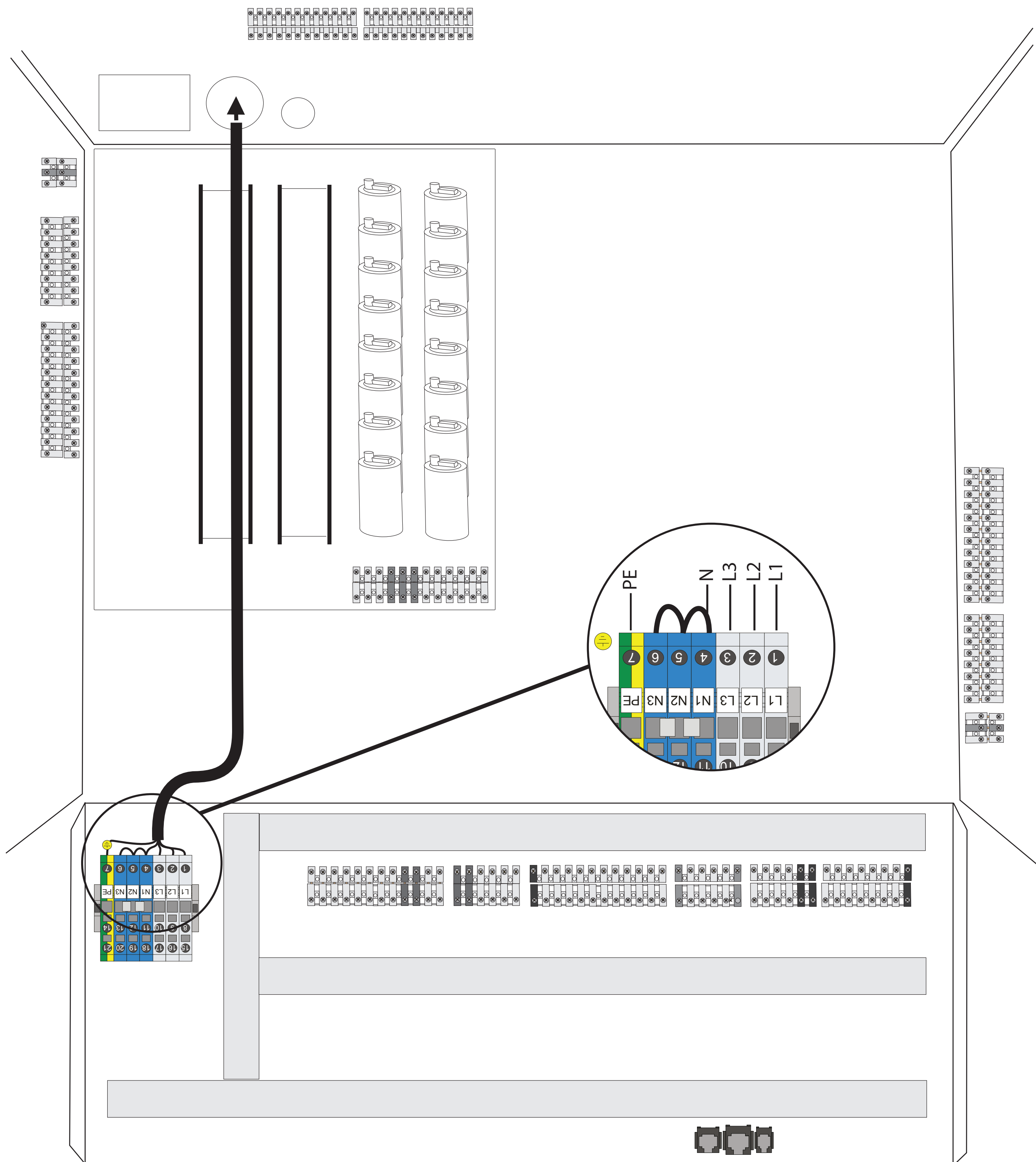
26

E		**2 x**	3,5 x 19

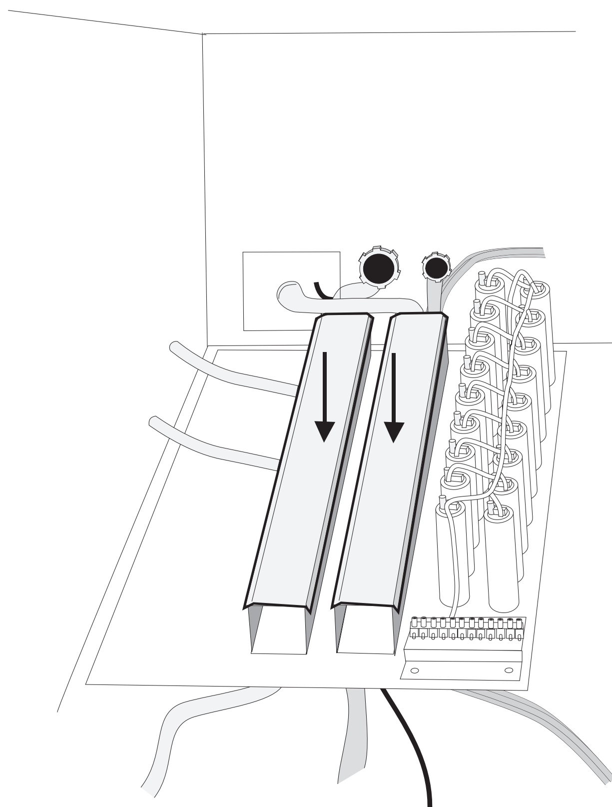
27



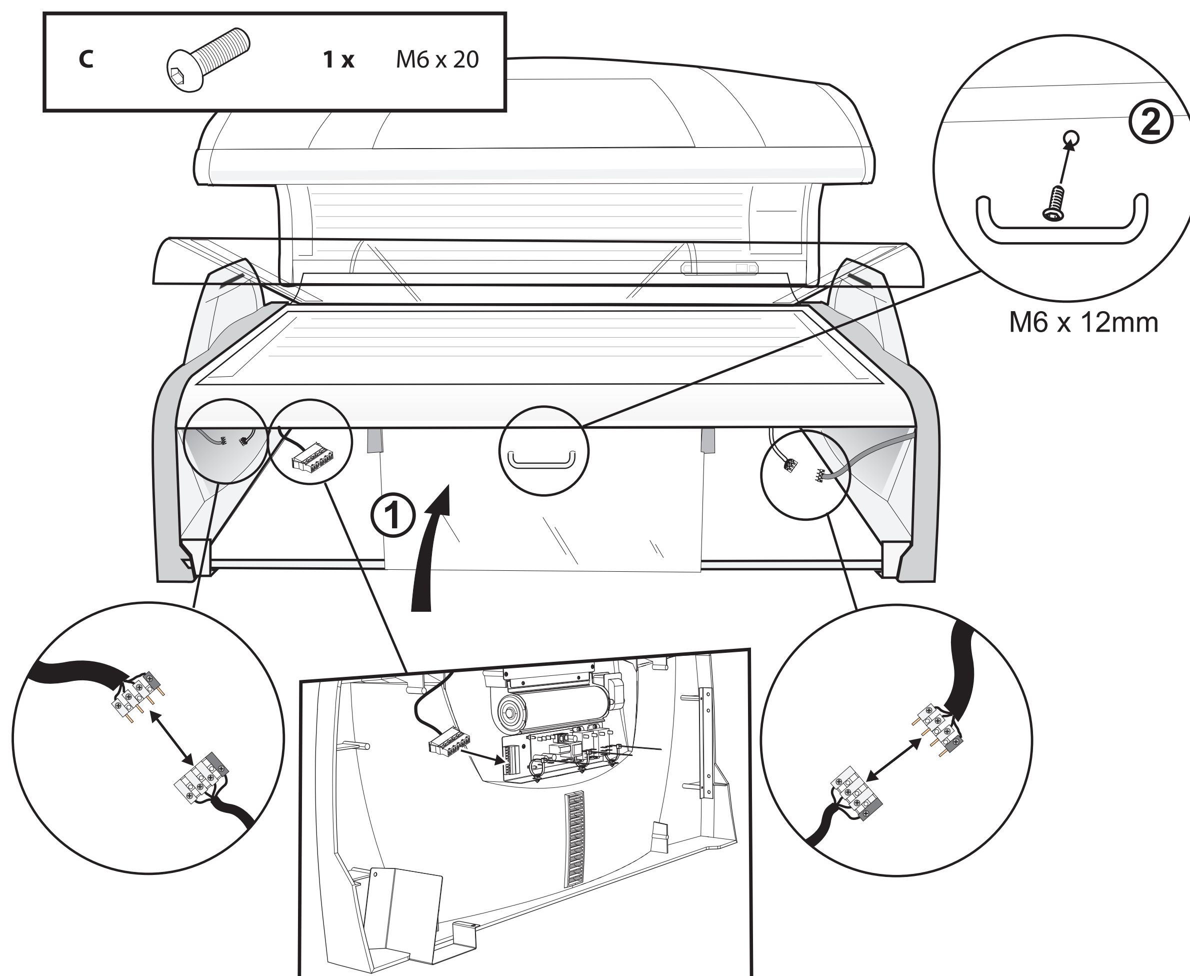
28



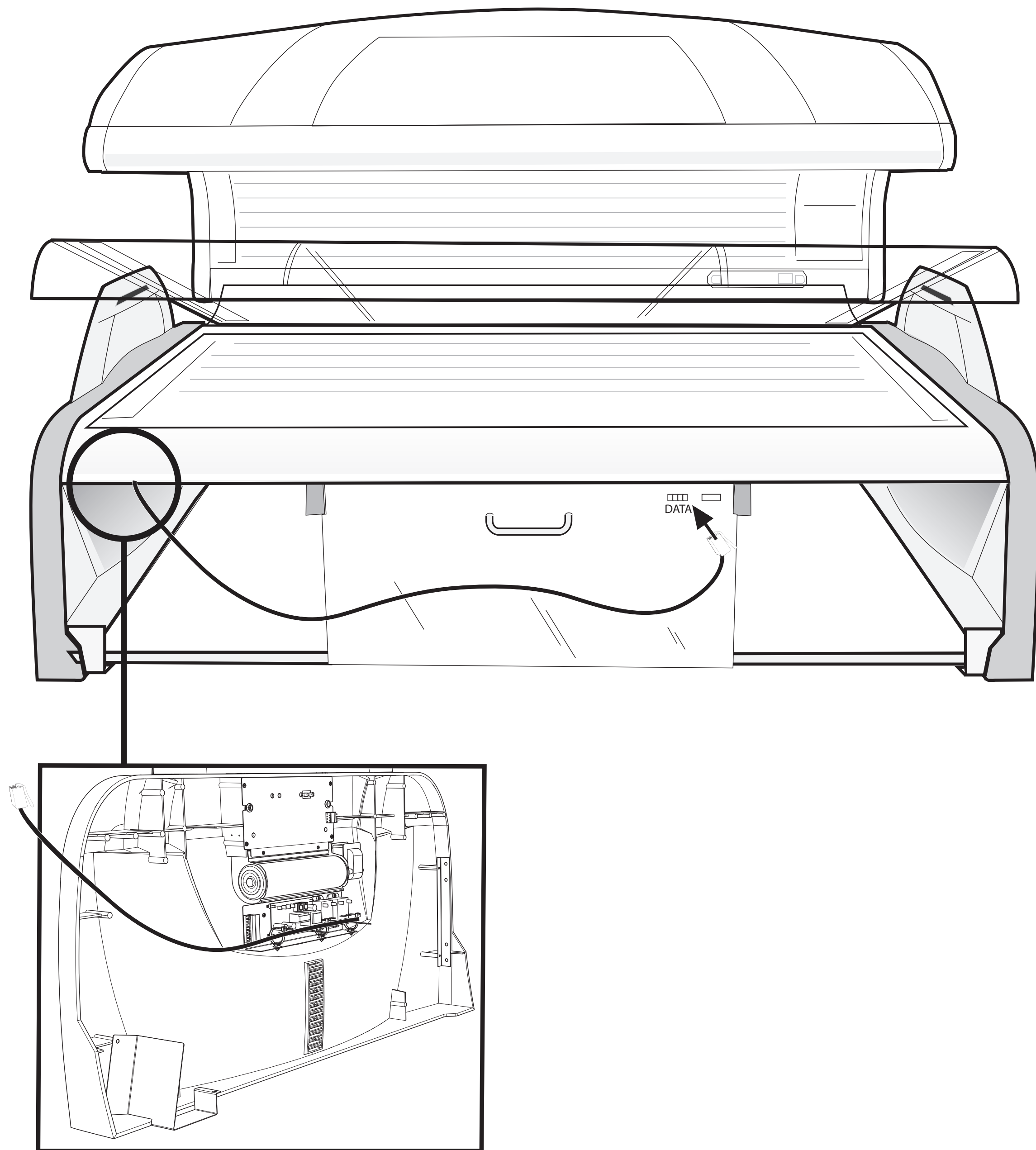
29



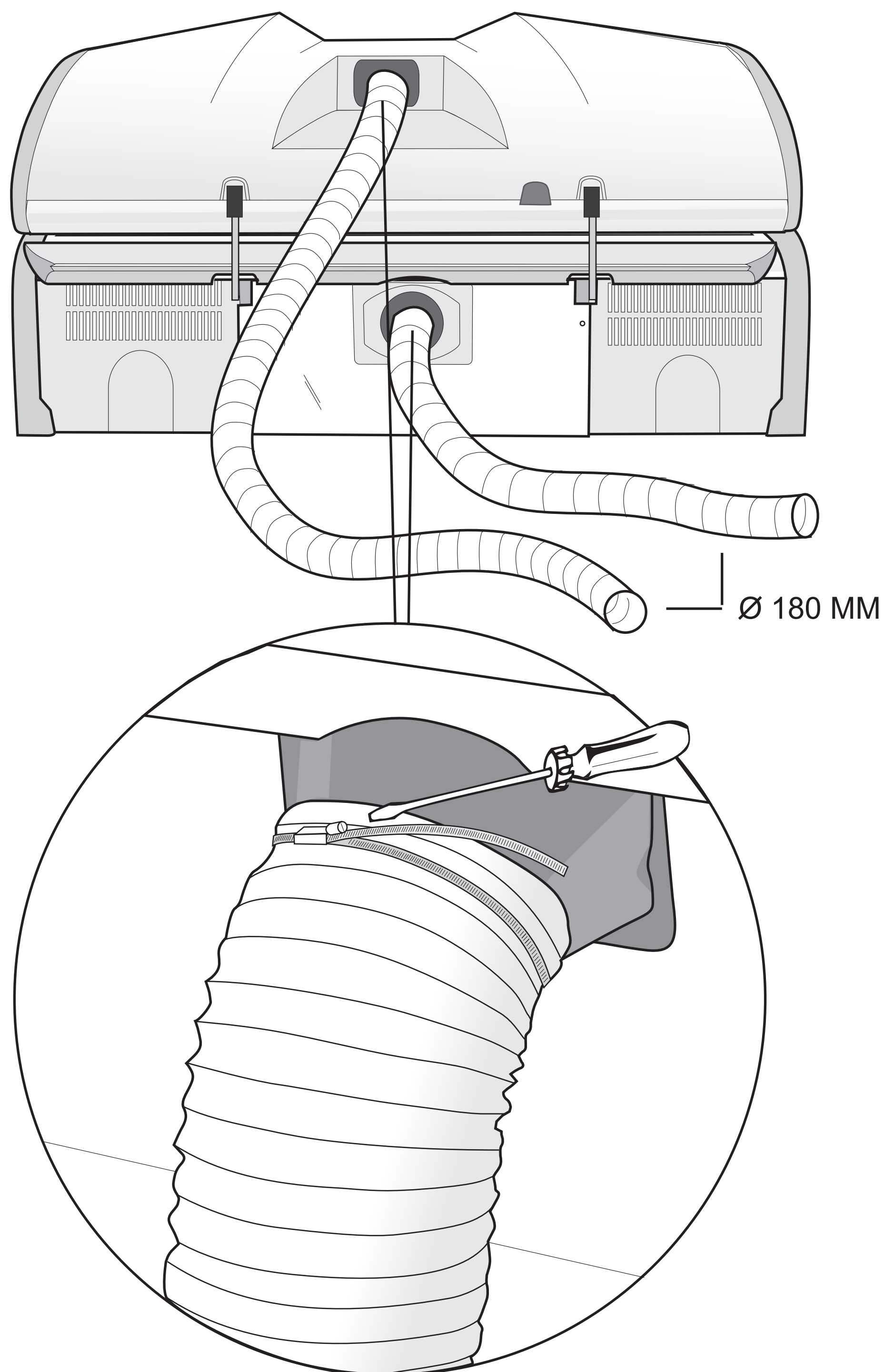
30

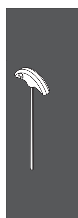


31

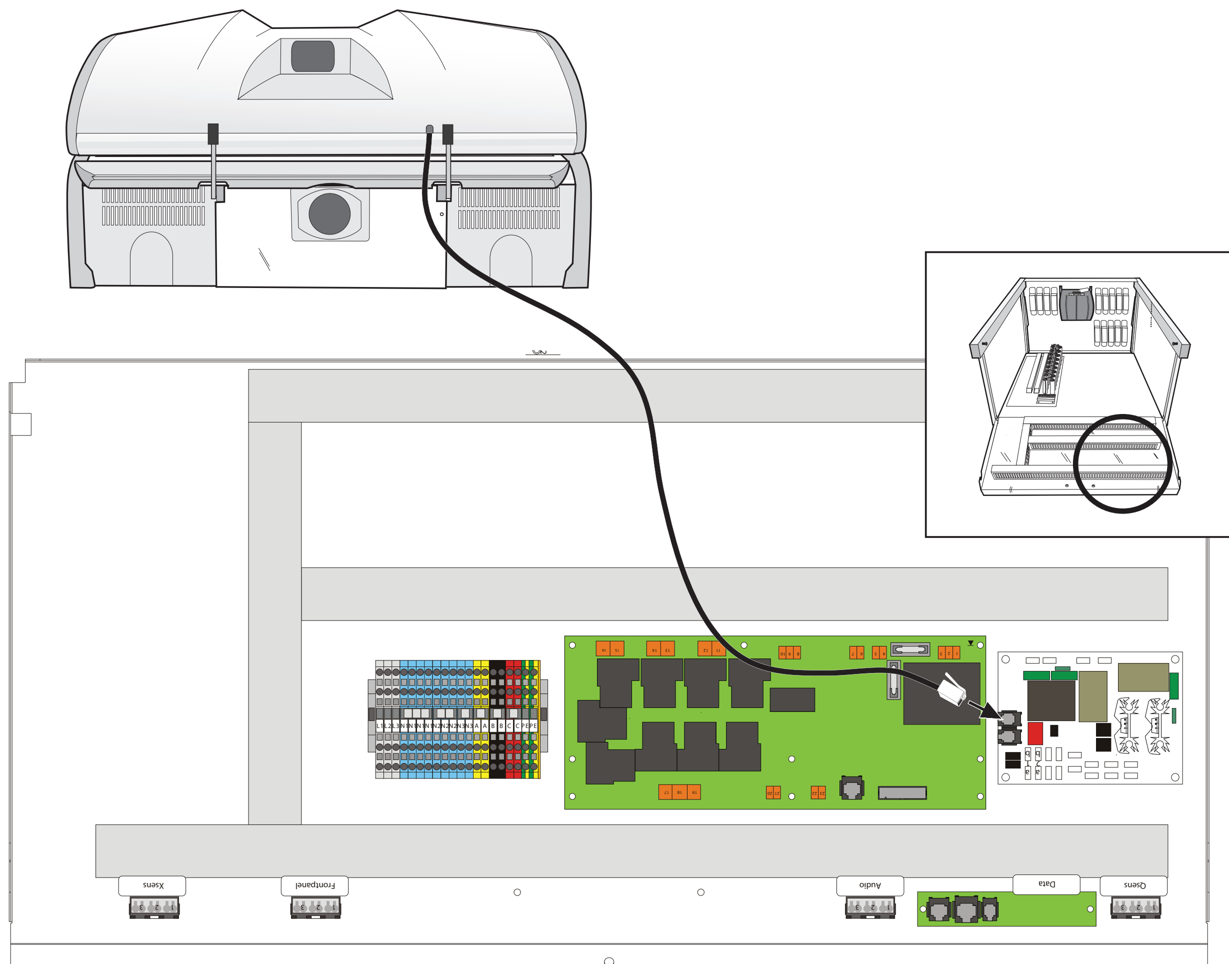


32

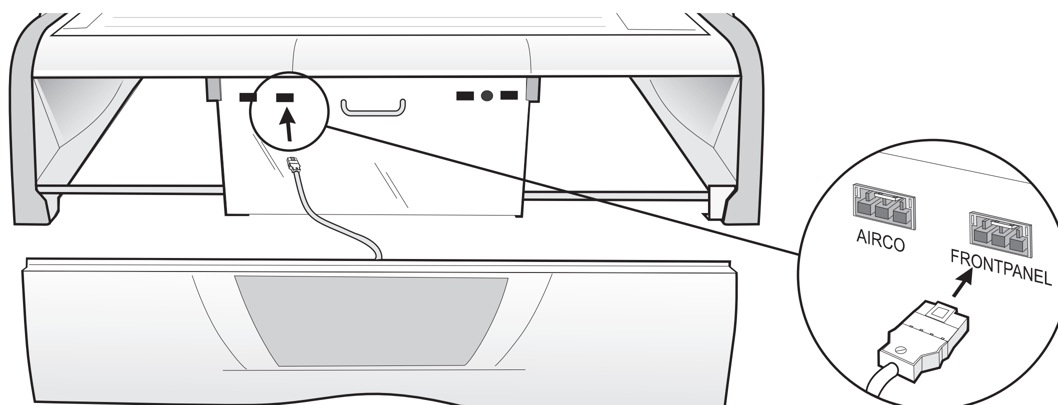




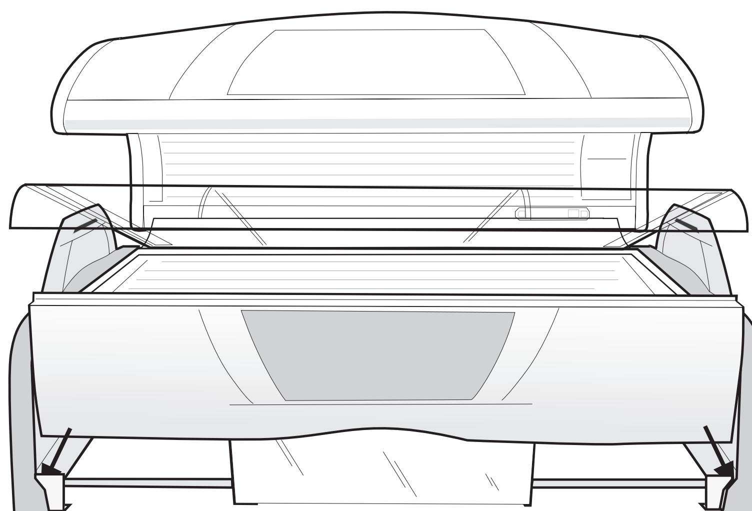
33



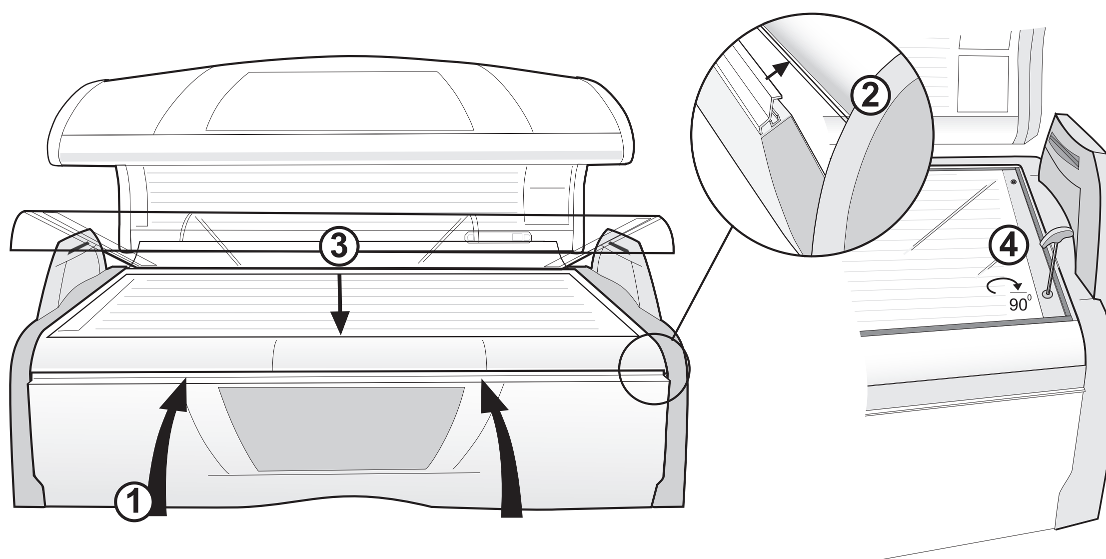
34



35



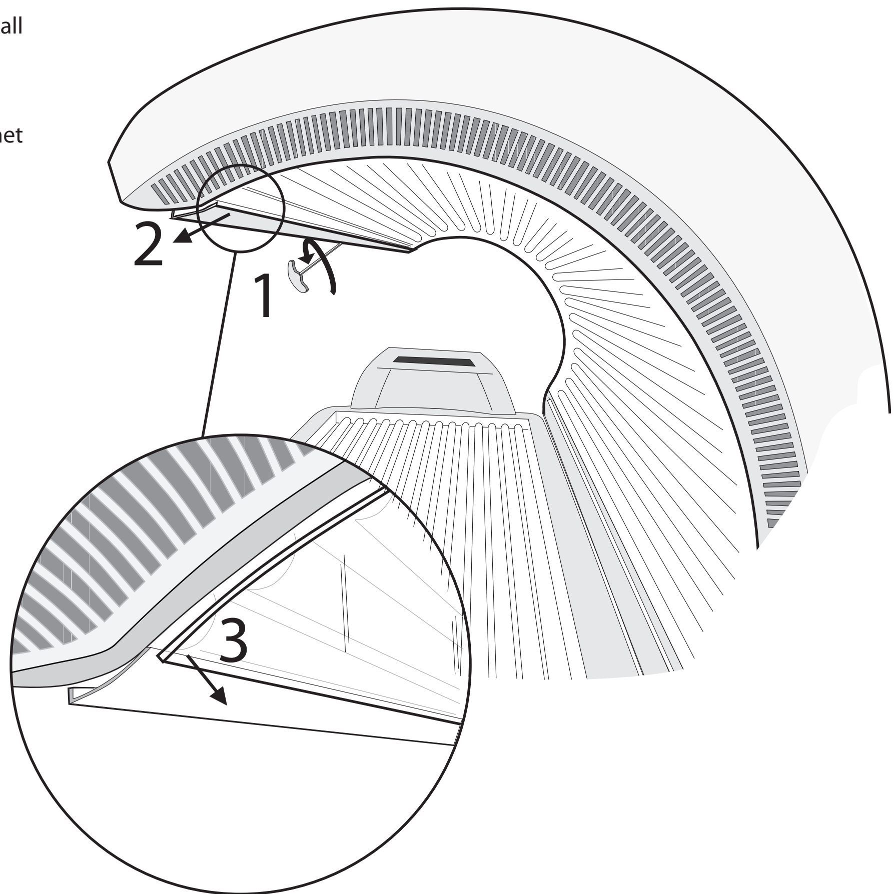
36



Removing the acrylic sheets, Demontage der Akrylplatten, Demonteren van de acrylplaten

ENG **Warning!**
Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

NLD **Let op!**
Alvorens onderhoud te plegen, het toestel spanningsvrij maken.



1

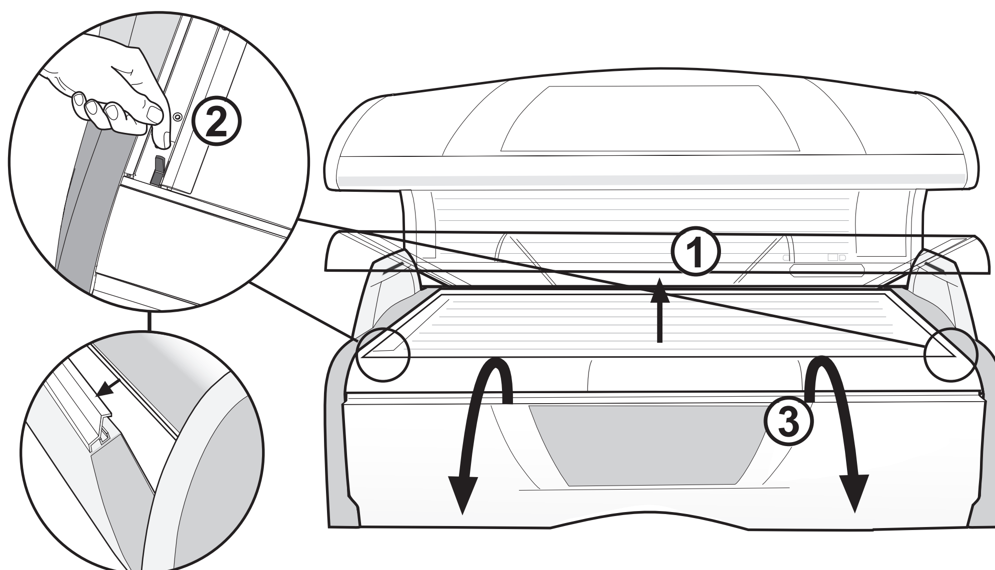


2

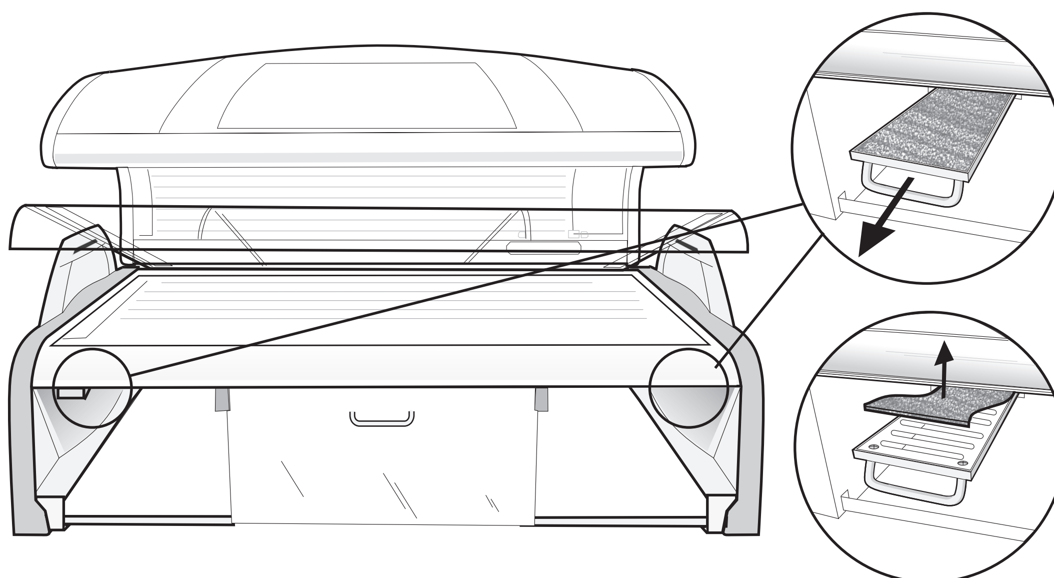


Removing the filter holders
Uitnemen filterhouders

1

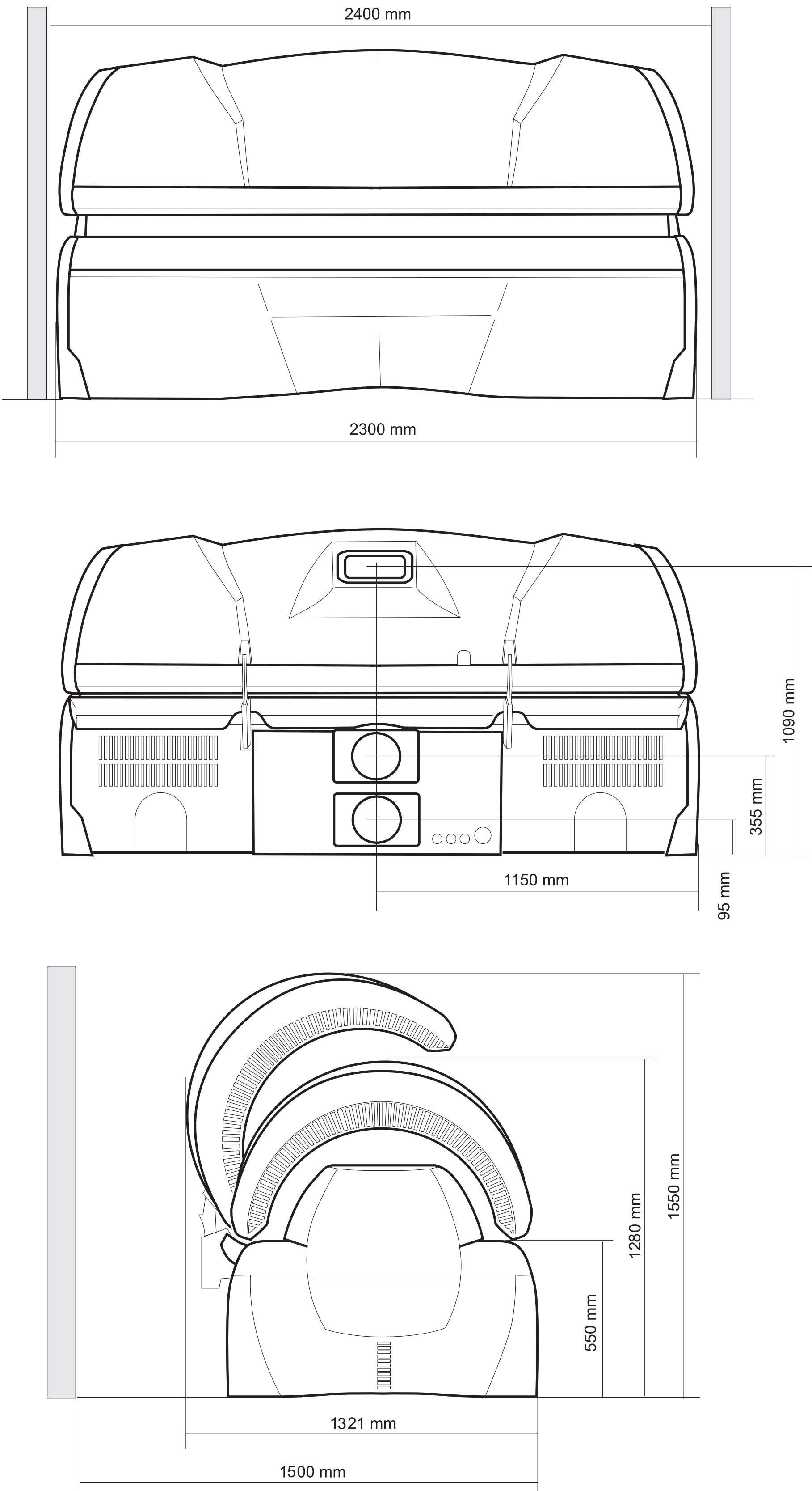


2

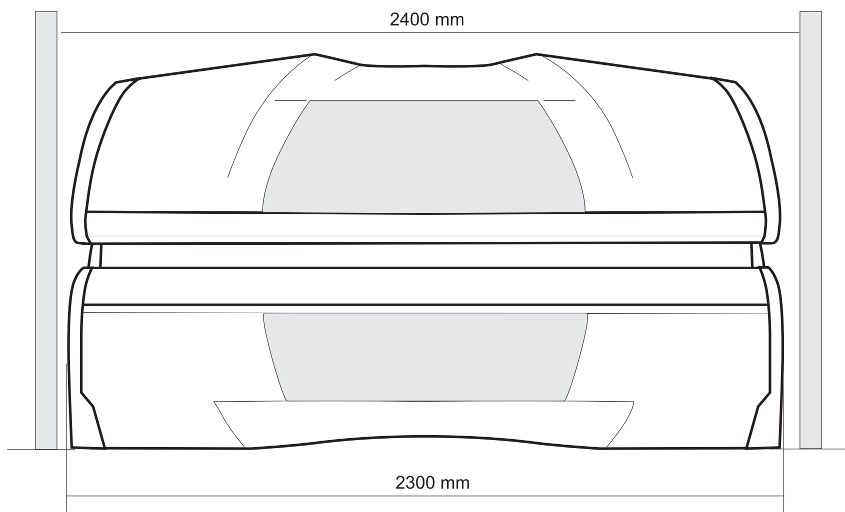


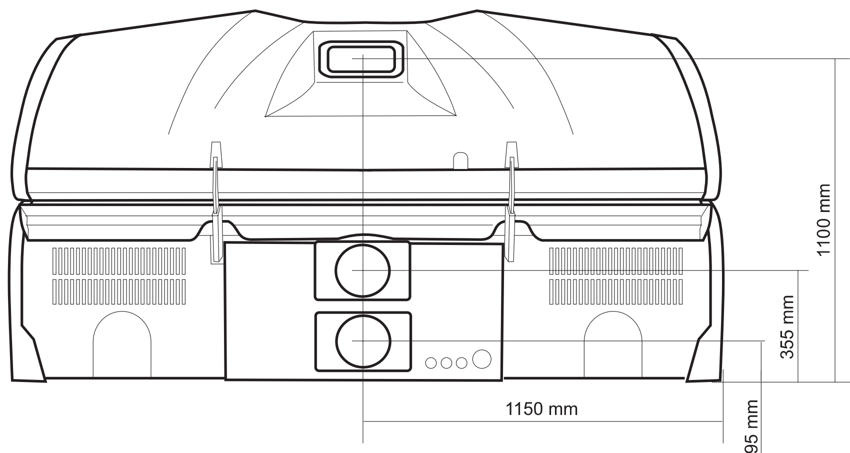
Dimensions, Abmessungen, Afmetingen

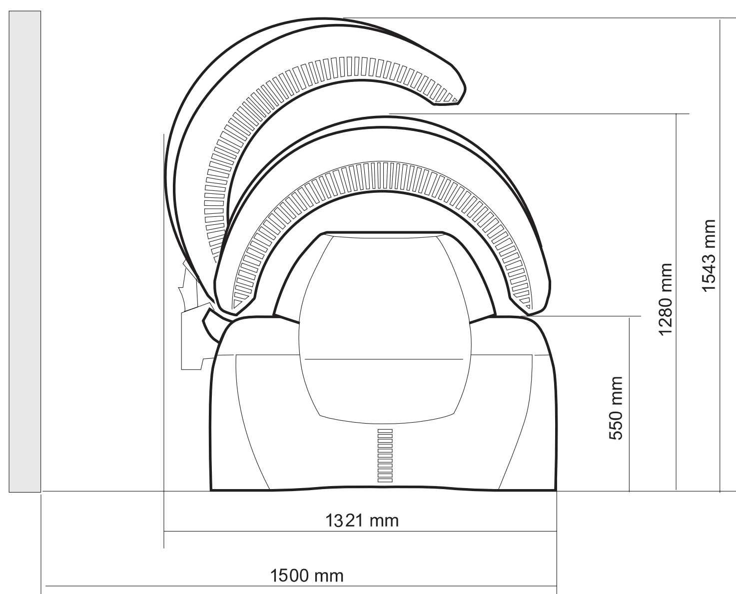
seecret c500



seecret C700







Technical data, Technische Daten
Technische gegevens

C500 D+

Voltage	230V/1N~/PE/50Hz
Wattage	5800 W
Fuse	1 x 32 A
Voltage	230V/3~/PE/50Hz
Wattage	8200 W
Fuse	3 x 20 A
Voltage	400V/3N~/PE/50Hz
Wattage	5800 W
Fuse	3 x 16 A

Lamps canopy	16 x Seecret XL 100W-R
	2 x VitaD+ XL 100W
Lamps bench	14 x Seecret XL 100W-R
	2 x VitaD+ XL 100W
Soft lamps	15 x Seecret 25W-R
Weight	255 kg

C700 D+

Voltage	230V/1N~/PE/50Hz
Wattage	6000 W
Fuse	1 x 32 A
Voltage	230V/3~/PE/50Hz
Wattage	8900 W
Fuse	3 x 20 A
Voltage	400V/3N~/PE/50Hz
Wattage	6000 W
Fuse	3 x 16 A

Lamps canopy	19 x Seecret XL 100W-R
	2 x VitaD+ XL 100W
Lamps bench	16 x Seecret XL 100W-R
	2 x VitaD+ XL 100W
Soft lamps	20 x Seecret 25W-R
Weight	295 kg

C500

Voltage	230V/1N~/PE/50Hz
Wattage	5800 W
Fuse	1 x 32 A
Voltage	230V/3~/PE/50Hz
Wattage	8200 W
Fuse	3 x 20 A
Voltage	400V/3N~/PE/50Hz
Wattage	5800 W
Fuse	3 x 16 A

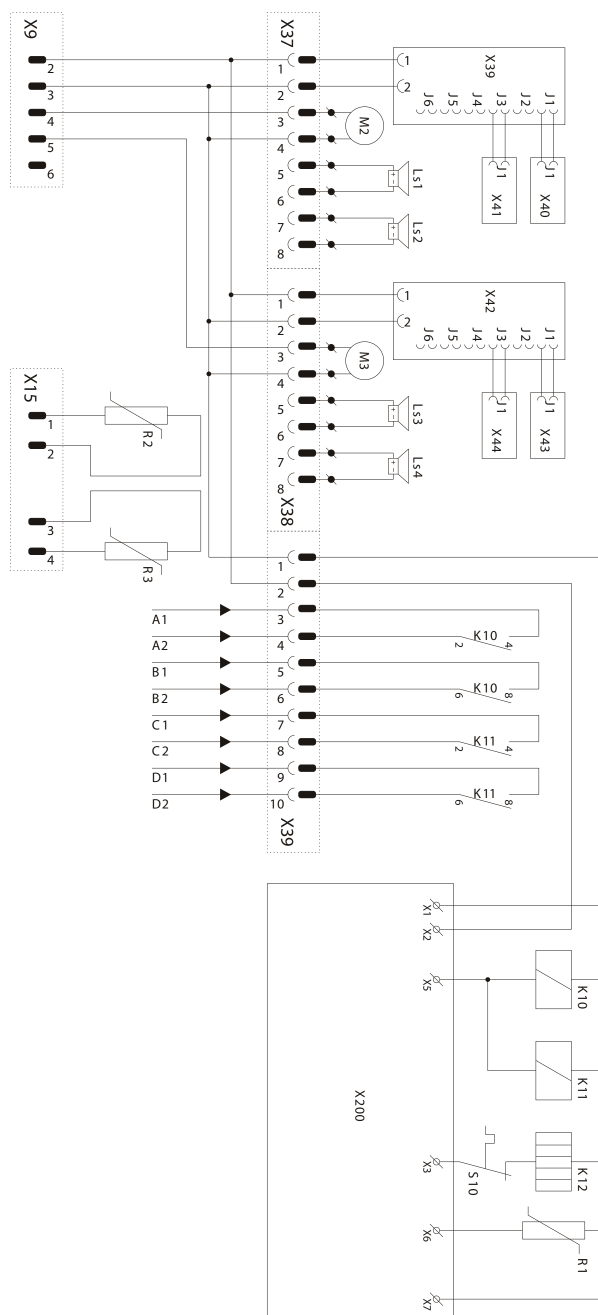
Lamps canopy	18 x Seecret XL 100W-R
Lamps bench	16 x Seecret XL 100W-R
Soft lamps	15 x Seecret 25W-R
Weight	255 kg

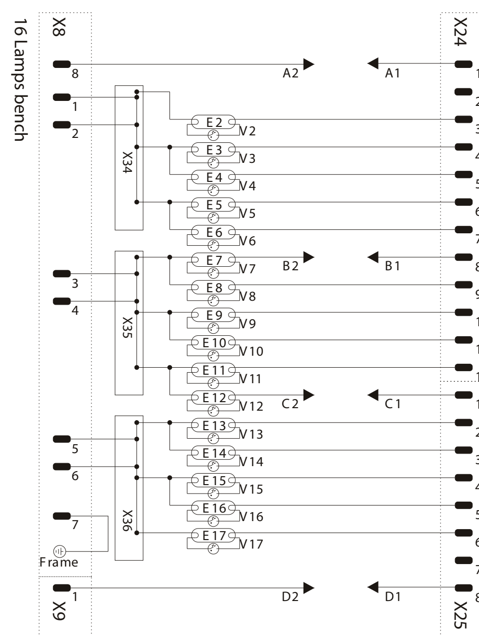
C700

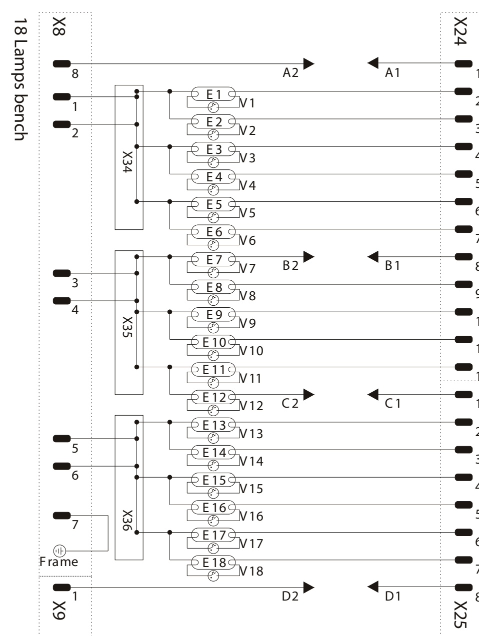
Voltage	230V/1N~/PE/50Hz
Wattage	6000 W
Fuse	1 x 32 A
Voltage	230V/3~/PE/50Hz
Wattage	8900 W
Fuse	3 x 20 A
Voltage	400V/3N~/PE/50Hz
Wattage	6000 W
Fuse	3 x 16 A

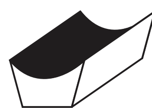
Lamps canopy	21 x Seecret XL 100W-R
Lamps bench	18 x Seecret XL 100W-R
Soft lamps	20 x Seecret 25W-R
Weight	295 kg

Electrical diagrams, Schaltpläne
Elektrische schema's



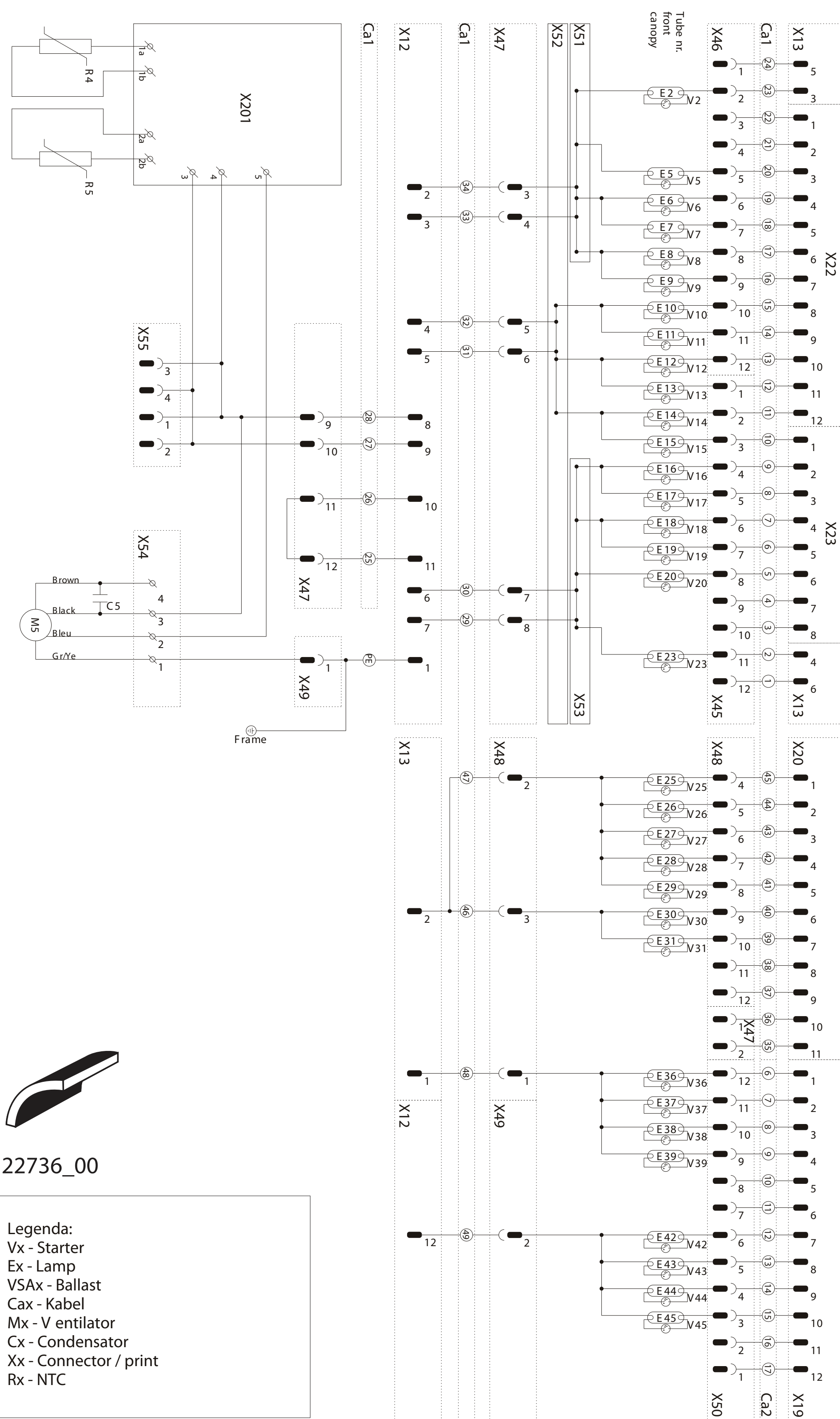






22734_00

Legenda:
Vx - Starter
Ex - Lamp
Xx - Connector / Print
Kx - Relais / V erwarming
Mx - V entilator
Lsx - Speaker
Rx - NTC
Sx - Clixon



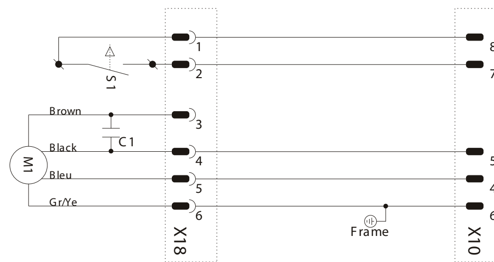
22736_00

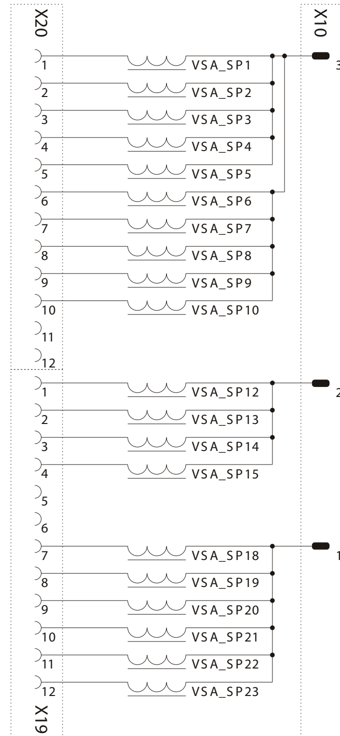
Legenda:
Vx - Starter
Ex - Lamp
VSAx - Ballast
Cax - Kabel
Mx - V entilator
Cx - Condensator
Xx - Connector / print
Rx - NTC

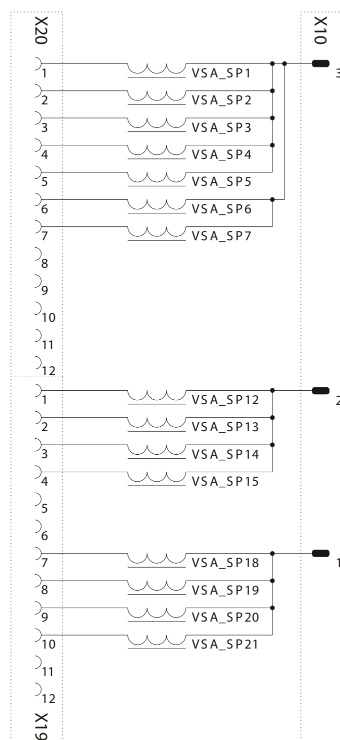


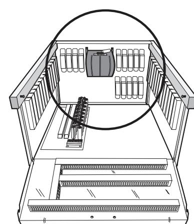
22735_00

Legenda:
Vx - Starter
Ex - Lamp
VSAx - Ballast
Cax - Kabel
Mx - V entilator
Cx - Condensator
Xx - Connector / print
Rx - NTC



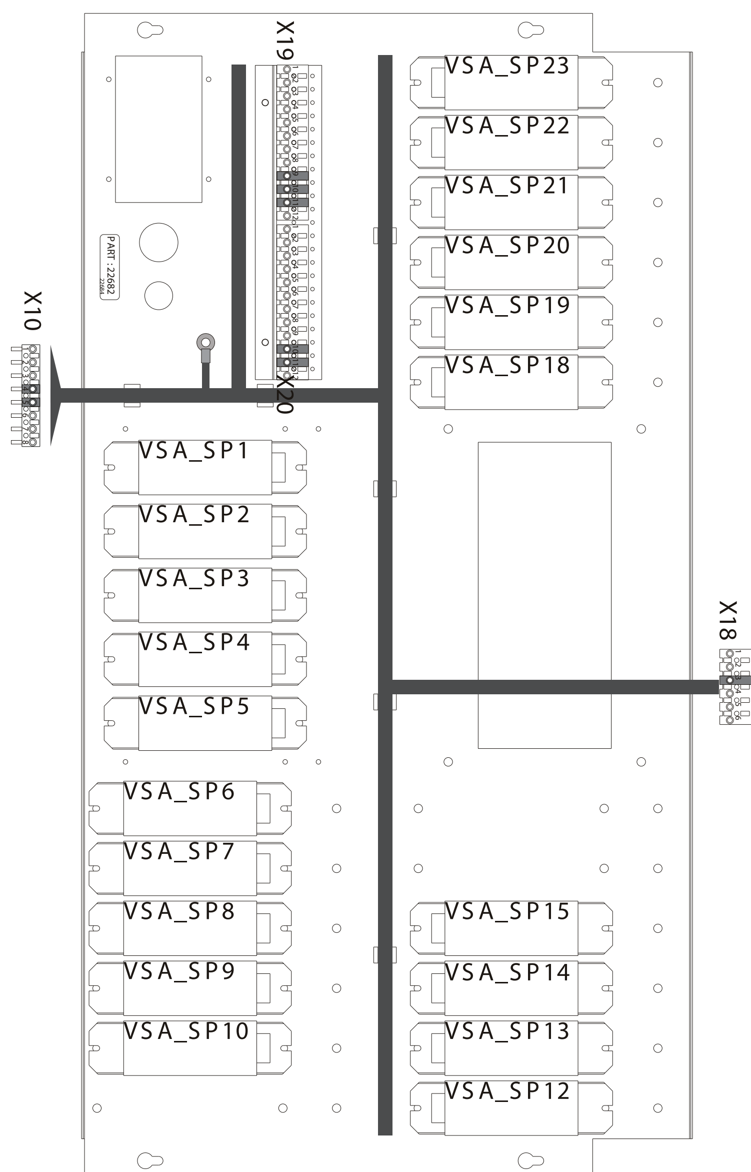


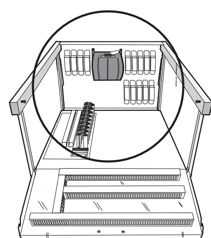




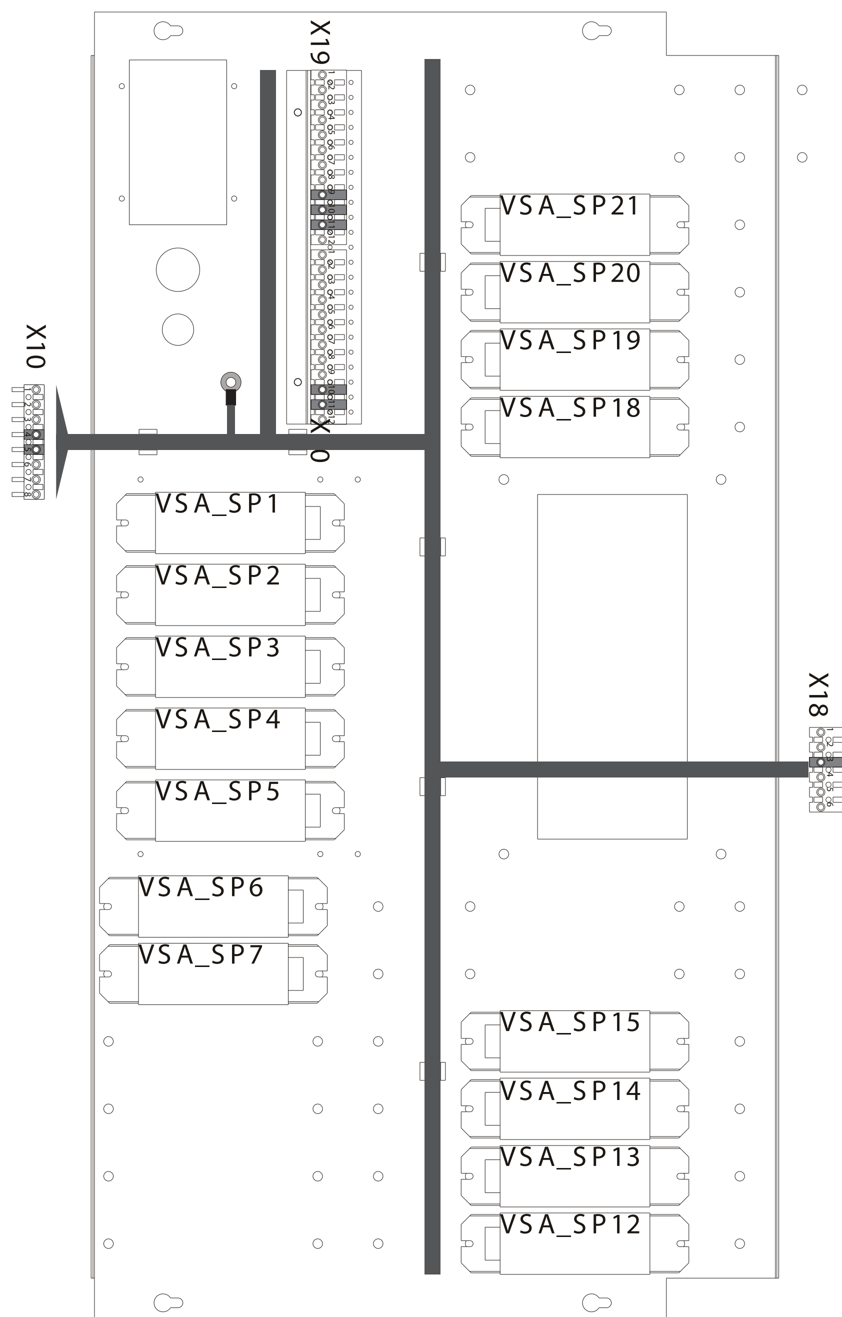
22738_00

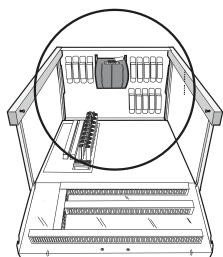
Legenda:
Cx - Condensator
Mx - V entilator
Sx - Wind schakelaar
Xx - Connector
VSAx - Ballast


X19
X10
X20
X18
VSA_SP23
VSA_SP22
VSA_SP21
VSA_SP20
VSA_SP19
VSA_SP18
VSA_SP1
VSA_SP2
VSA_SP3
VSA_SP4
VSA_SP5
VSA_SP6
VSA_SP7
VSA_SP8
VSA_SP9
VSA_SP10
VSA_SP15
VSA_SP14
VSA_SP13
VSA_SP12

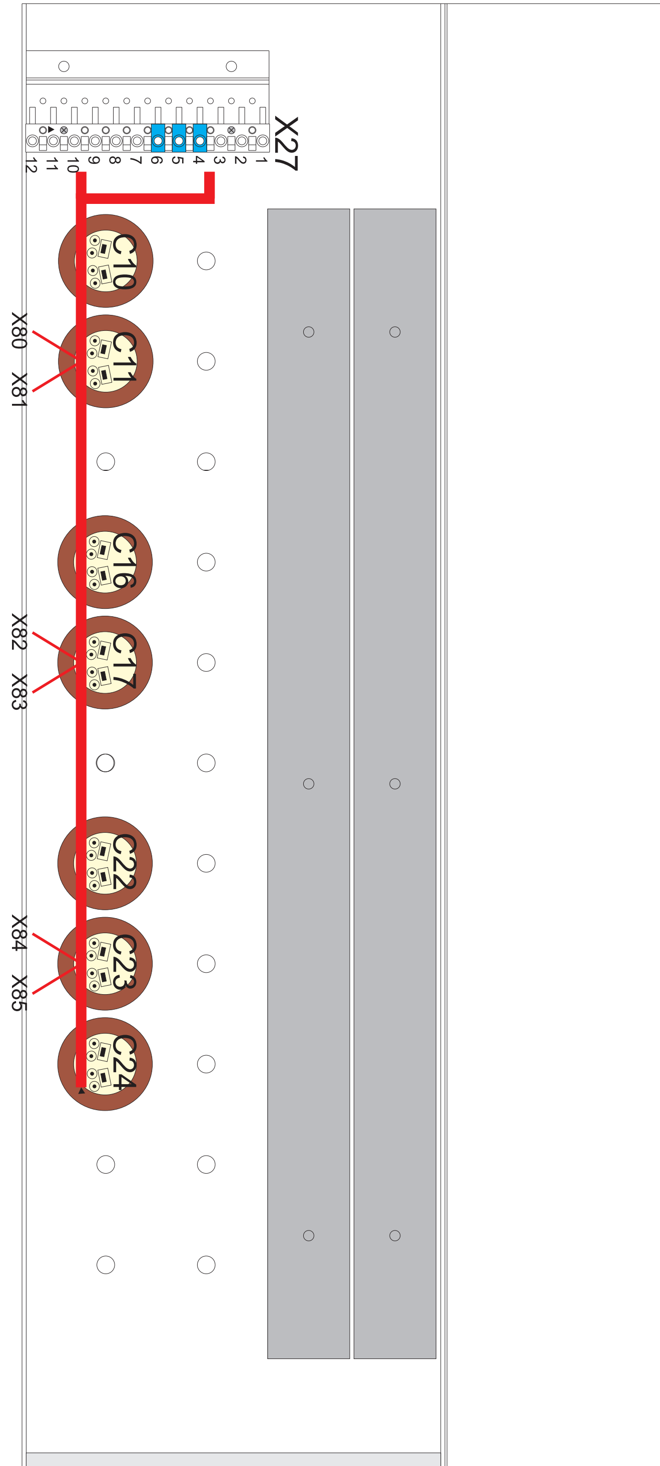


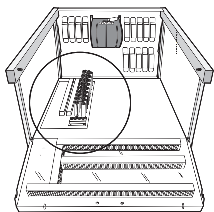
22682_P00


X19
X10
X0
X18
VSA_SP21
VSA_SP20
VSA_SP19
VSA_SP18
VSA_SP1
VSA_SP2
VSA_SP3
VSA_SP4
VSA_SP5
VSA_SP6
VSA_SP7
VSA_SP15
VSA_SP14
VSA_SP13
VSA_SP12

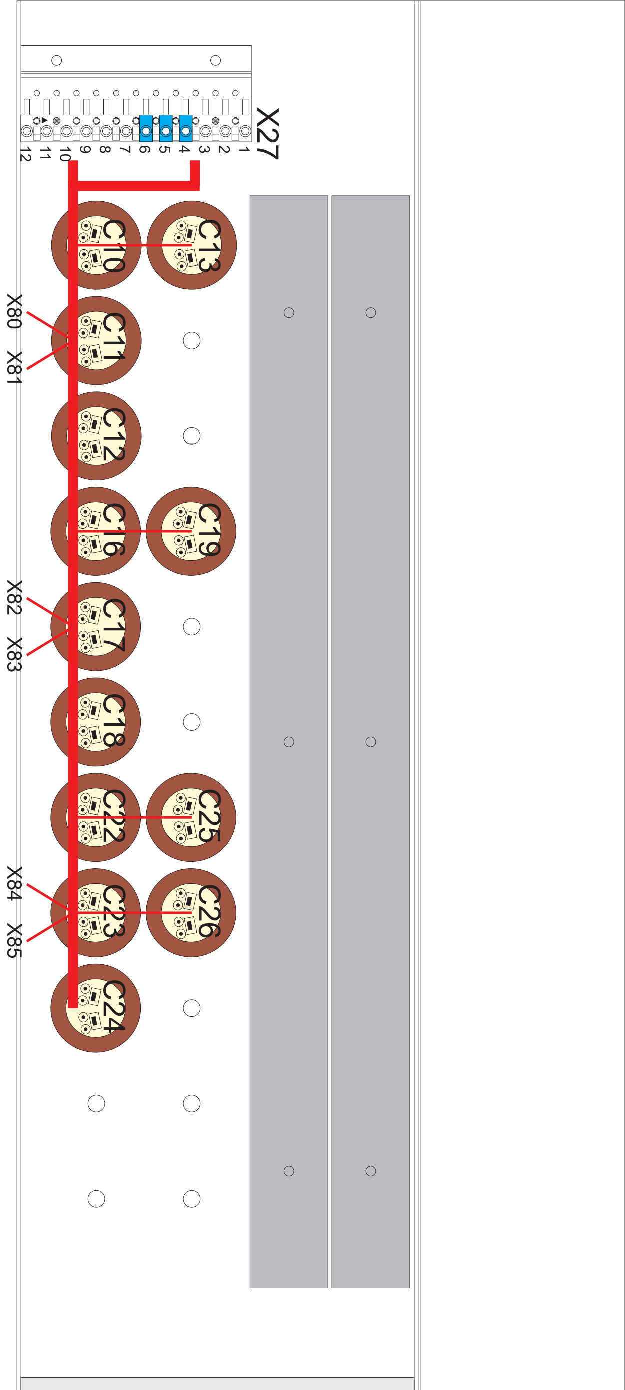


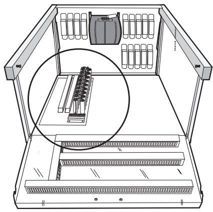
22681_P00





C500
15226_00





C700
15171_00

22737_00

Legenda:
F1-F3 Netfilter 20A
E32 TL
VSA_S4 Electronische ballast
X1 & X2 Connector
X3 W ago blok
X4 DCI ventilator print
X5 DCI schakel print
X6-X13 Connector
X14-X17 & X71 W ago Connector
X26 & X27 Connector
X56 Adaptor print

PART: 22709

X3-C (2.5mm²)
X3-B (2.5mm²)
X3-A (2.5mm²)

Bank X8
X3-N1
X3-N1
X3-N2
X3-N2
X16-3
X3-N3
X3-PE
X13-3
X13-4

Bank X9
X7-3
X3-N1
X5-9
X5-8

Coin X7
Munt
X3-PE
X3-N1
X9-2X3-L1
X5-5
X5-20
X5-21

Hemel X12
X3-PE
X3-N1
X3-N1
X3-N2
X3-N2
X3-N3
X3-N3
X3-N3
X3-L3
X5-3
X5-2
X3-N1

Hemel X13
X3-N2
X3-N3 (2.5mm²)
X8-8
X9-1

Sensor bank X15
X4-11
X4-5
X4-12
X4-6

Achterplaat X10
X5-19
X5-18
X5-17
X4-3
X3-N1
X3-PE
X5-22
X5-23

X3-A (2.5mm²)
X3-B (2.5mm²)
X3-C (2.5mm²)
X3-N1 (2.5mm²)
X3-N2 (2.5mm²)
X3-N3 (2.5mm²)

X4
X10-4
X3-L1
X3-N1
X15-3&4
X15-1&2

X5
5cm
X3-N1
X12-11
X12-10
X3-N1
X7-4
X17-1
X9-5
X9-4
X3-L1 (2.5mm²)
X3-A (2.5mm²)
X3-L2 (2.5mm²)
X3-B (2.5mm²)
X3-L3 (2.5mm²)
X3-C (2.5mm²)
X10-12
X10-11
X7-6
X7-5
X10-1
X10-2
X10-3

X3

Datakabel

X17 Xsens
X5-6
X16-2/X71-2
X3-N1

Data

X16 Audio
X14-1 (2.5mm²)
X14-2/X17-2 (2.5mm²)
X8-5/X14-3 (2.5mm²)

X14 Frontpanel
X16-1/X3-L3 (2.5mm²)
X16-2/X3-PE (2.5mm²)
X16-3/X3-N3 (2.5mm²)

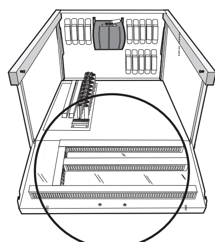
X71 Qsens
X3-L2 (2.5mm²)
X17-2 (2.5mm²)
X3-N2 (2.5mm²)

F1
F2
F3

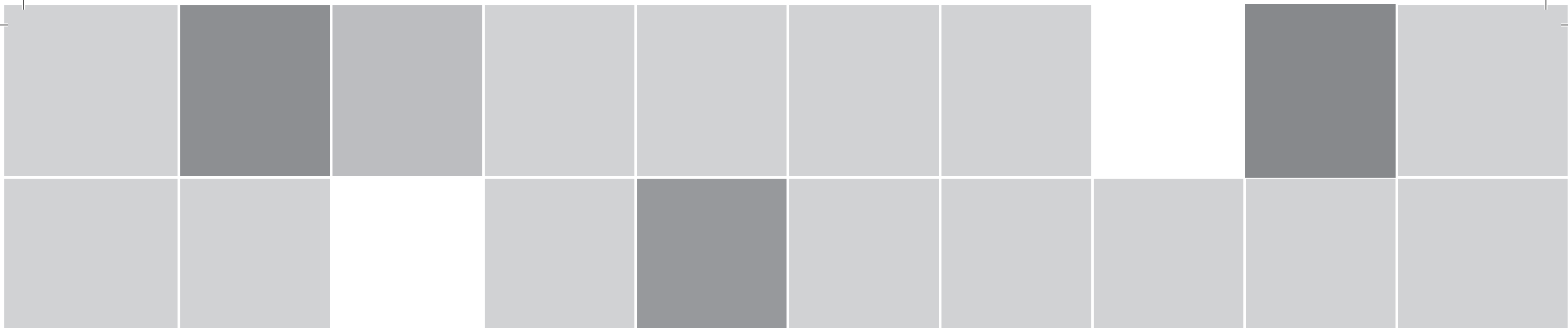
X1
F1-1
F2-1
F3-1
F1-2
F2-2
F3-2

X2
F1-3 X3-L1 (2.5mm²)
F2-3 X3-L2 (2.5mm²)
F3-3 X3-L3 (2.5mm²)
F1-4 X3-N1 (2.5mm²)
F2-4 X3-N2 (2.5mm²)
F3-4 X3-N3 (2.5mm²)
X3-PE (2.5mm²)

X3-C (2.5mm²)
X3-B (2.5mm²)
X3-A (2.5mm²)



22709_R01





www.hapro.com